



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**COMPTE RENDU INTÉGRAL**  
AVEC  
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT  
DES INTERVENTIONS

**INTEGRAAL VERSLAG**  
MET  
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG  
VAN DE TOESPRAKEN

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

**jeudi**

**donderdag**

**30-03-2006**

**30-03-2006**

**Après-midi**

**Namiddag**

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
Vlaams Belang	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	Plenum
COM	réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
<a href="http://www.laChambre.be">www.laChambre.be</a>	<a href="http://www.deKamer.be">www.deKamer.be</a>
e-mail : <a href="mailto:publications@laChambre.be">publications@laChambre.be</a>	e-mail : <a href="mailto:publicaties@deKamer.be">publicaties@deKamer.be</a>

**SOMMAIRE****INHOUD**

Excusés	1	Berichten van verhindering	1
<b>QUESTIONS</b>	<b>1</b>	<b>VRAGEN</b>	<b>1</b>
<i>Orateur:</i> <b>Gerolf Annemans</b> , président du groupe Vlaams Belang		<i>Spreker:</i> <b>Gerolf Annemans</b> , voorzitter van de Vlaams Belang-fractie	
Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'autorisation de casinos sur l'internet" (n° P1308)	2	Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de vergunning van casino's op internet" (nr. P1308)	2
<i>Orateurs:</i> <b>Sabien Lahaye-Battheu, Laurette Onkelinx</b> , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> <b>Sabien Lahaye-Battheu, Laurette Onkelinx</b> , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Questions jointes de	4	Samengevoegde vragen van	4
- Mme Muriel Gerkens à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le contrôle budgétaire et la participation du secteur pétrolier" (n° P1309)	4	- mevrouw Muriel Gerkens aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de begrotingscontrole en de bijdrage van de petroleumsector" (nr. P1309)	4
- M. Hendrik Bogaert à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le contrôle budgétaire et la participation du secteur pétrolier" (n° P1310)	4	- de heer Hendrik Bogaert aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de begrotingscontrole en de bijdrage van de petroleumsector" (nr. P1310)	4
- M. Hagen Goyvaerts à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le contrôle budgétaire et la participation du secteur pétrolier" (n° P1311)	4	- de heer Hagen Goyvaerts aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de begrotingscontrole en de bijdrage van de petroleumsector" (nr. P1311)	4
- M. Philippe De Coene à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le contrôle budgétaire et la participation du secteur pétrolier" (n° P1312)	4	- de heer Philippe De Coene aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de begrotingscontrole en de bijdrage van de petroleumsector" (nr. P1312)	4
<i>Orateurs:</i> <b>Muriel Gerkens, Hendrik Bogaert, Hagen Goyvaerts, Philippe De Coene, Freya Van den Bossche</b> , vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, <b>Greta D'hondt, Benoît Drèze, Paul Tant</b>		<i>Sprekers:</i> <b>Muriel Gerkens, Hendrik Bogaert, Hagen Goyvaerts, Philippe De Coene, Freya Van den Bossche</b> , vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken, <b>Greta D'hondt, Benoît Drèze, Paul Tant</b>	
Question de M. Benoît Drèze à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le financement des titres-services" (n° P1313)	15	Vraag van de heer Benoît Drèze aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de financiering van de dienstencheques" (nr. P1313)	15
<i>Orateurs:</i> <b>Benoît Drèze, Freya Van den Bossche</b> , vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, <b>Gerolf Annemans</b> , président du groupe Vlaams Belang		<i>Sprekers:</i> <b>Benoît Drèze, Freya Van den Bossche</b> , vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken, <b>Gerolf Annemans</b> , voorzitter van de Vlaams Belang-fractie	
Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi sur "les services d'inspection" (n° P1318)	17	Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk over "de inspectiediensten" (nr. P1318)	17
<i>Orateurs:</i> <b>Greta D'hondt, Peter Vanvelthoven</b> , ministre de l'Emploi		<i>Sprekers:</i> <b>Greta D'hondt, Peter Vanvelthoven</b> , minister van Werk	
Question de M. David Lavaux à la ministre des	19	Vraag van de heer David Lavaux aan de minister	19

Classes moyennes et de l'Agriculture sur "l'ouverture des magasins le dimanche" (n° P1319)

*Orateurs:* **David Lavaux, Peter Vanvelthoven**, ministre de l'Emploi, **Gerolf Annemans**, président du groupe Vlaams Belang

van Middenstand en Landbouw over "de zondagsopening" (nr. P1319)

*Sprekers:* **David Lavaux, Peter Vanvelthoven**, minister van Werk, **Gerolf Annemans**, voorzitter van de Vlaams Belang-fractie

Question de Mme Josée Lejeune au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les quotas de PV imposés à certains policiers" (n° P1314)

*Orateurs:* **Josée Lejeune, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de quota voor pv's die aan bepaalde politieambtenaren worden opgelegd" (nr. P1314)

*Sprekers:* **Josée Lejeune, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Gerolf Annemans au premier ministre sur "les circonstances réelles de l'interview princière" (n° P1315)

*Orateurs:* **Gerolf Annemans**, président du groupe Vlaams Belang, **Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Gerolf Annemans aan de eerste minister over "de ware toedracht van het prinselijk interview" (nr. P1315)

*Sprekers:* **Gerolf Annemans**, voorzitter van de Vlaams Belang-fractie, **Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de Mme Hilde Dierickx au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la réglementation de la thérapie par cellules souches" (n° P1316)

*Orateurs:* **Hilde Dierickx, Rudy Demotte**, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Vraag van mevrouw Hilde Dierickx aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de reglementering van de stamceltherapie" (nr. P1316)

*Sprekers:* **Hilde Dierickx, Rudy Demotte**, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Question de M. Patrick Cocriamont au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le Congrès mondial de médecine anti-âge - Remboursement des soins" (n° P1317)

*Orateurs:* **Patrick Cocriamont, Rudy Demotte**, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Vraag van de heer Patrick Cocriamont aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het Wereldcongres antiverouderingsgeneeskunde - Terugbetaling van de behandeling" (nr. P1317)

*Sprekers:* **Patrick Cocriamont, Rudy Demotte**, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Question de Mme Greet van Gool à la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le jugement de la Cour d'arbitrage relatif aux allocations pour handicapés" (n° P1320)

*Orateurs:* **Greet van Gool, Gisèle Mandaila Malamba**, secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, **Gerolf Annemans**, président du groupe Vlaams Belang

Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de uitspraak van het Arbitragehof betreffende de uitkeringen voor gehandicapten" (nr. P1320)

*Sprekers:* **Greet van Gool, Gisèle Mandaila Malamba**, staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, **Gerolf Annemans**, voorzitter van de Vlaams Belang-fractie

Rapport du groupe de travail chargé d'assurer le suivi des recommandations de la commission d'enquête parlementaire "sectes" (2357/1)

*Discussion*

*Orateurs:* **Jean-Pierre Malmendier**, rapporteur, **Tony Van Parys, André Frédéric, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice, **Hilde Vautmans, David Lavaux, Hervé Hasquin**

Verslag van de werkgroep belast met de opvolging van de aanbevelingen van de parlementaire onderzoekscommissie "sekten" (2357/1)

*Bespreking*

*Sprekers:* **Jean-Pierre Malmendier**, rapporteur, **Tony Van Parys, André Frédéric, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie, **Hilde Vautmans, David Lavaux, Hervé Hasquin**

PROJETS ET PROPOSITIONS	54	ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	54
Proposition de loi précisant la loi complétant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes, et au commerce des munitions (2311/1-3)	54	Wetsvoorstel ter precisering van de wet tot aanvulling van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie (2311/1-3)	54
<i>Discussion générale</i>	54	<i>Algemene bespreking</i>	54
<i>Orateurs:</i> <b>Ingrid Meeus</b> , rapporteur, <b>Dirk Van der Maelen</b> , président du groupe sp.a-spirit, <b>Robert Denis</b> , <b>Alain Mathot</b> , <b>Muriel Gerkens</b> , <b>Daniel Bacquelaire</b> , président du groupe MR, <b>Paul Tant</b> , <b>Stef Goris</b> , <b>Philippe Monfils</b>		<i>Sprekers:</i> <b>Ingrid Meeus</b> , rapporteur, <b>Dirk Van der Maelen</b> , voorzitter van de sp.a-spirit-fractie, <b>Robert Denis</b> , <b>Alain Mathot</b> , <b>Muriel Gerkens</b> , <b>Daniel Bacquelaire</b> , voorzitter van de MR-fractie, <b>Paul Tant</b> , <b>Stef Goris</b> , <b>Philippe Monfils</b>	
<i>Discussion des articles</i>	67	<i>Bespreking van de artikelen</i>	67
<i>Ce compte rendu n'a pas d'annexe.</i>		<i>Dit verslag heeft geen bijlage.</i>	



## SÉANCE PLÉNIÈRE

## PLENUMVERGADERING

du

van

JEUDI 30 MARS 2006

DONDERDAG 30 MAART 2006

Après-midi

Namiddag

La séance est ouverte à 14.18 heures par M. Herman De Croo, président.  
De vergadering wordt geopend om 14.18 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Ministre du gouvernement fédéral présente lors de l'ouverture de la séance:  
Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering:  
Laurette Onkelinx.

Le **président**: La séance est ouverte.  
De vergadering is geopend.

**Excusés****Berichten van verhindering**

Frieda Van Themsche, pour raisons de santé / wegens ziekte;  
Jo Vandeurzen, pour devoirs de mandat / wegens ambtsplicht;  
Pieter De Crem, Jean-Pol Henry, Joëlle Milquet, Nathalie Muylle, Herman Van Rompuy, en mission à l'étranger / met zending buitenslands;  
Hendrik Daems, à l'étranger / buitenslands;  
Hilde Claes, raisons familiales / familieaangelegenheden;  
Bert Schoofs, funéraires / begrafenis;  
Maya Detiège, Benelux;  
Luc Goutry, Conseil de l'Europe / Raad van Europa.

**Questions****Vragen**

De **voorzitter**: Mijnheer Annemans, u wilde iets zeggen.

**Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Voorzitter, ik vroeg mij af waarom u mijn vraag over het prinselijk interview naar achter had geschoven, hoewel die nochtans lang voor de vraag van mevrouw Lejeune was ingediend.

**Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Pourquoi ma question sur l'interview du prince a-t-elle été déplacée vers la fin de l'heure des questions?

De **voorzitter**: Ik volg de hiërarchie: Onkelinx, Van den Bossche, Dewael.

Le **président**: Je suis l'ordre hiérarchique: d'abord Mme Onkelinx, ensuite Mme Van den Bossche et enfin M. Dewael.

**Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Dan geeft u mevrouw Lejeune met een vraag van drie dagen later toch nog voorrang.

**Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Ma question a été introduite trois jours avant celle de Mme Lejeune.

De **voorzitter**: Ik heb niet gekeken, mijnheer Annemans.

**Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): U had geen bedoeling met het uitstellen van die prinselijke vraag?

**Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Le président n'avait donc aucune idée derrière la tête par cette modification de l'ordre des questions?

De **voorzitter**: Ik zal het u zeggen: ik had het koningspaar op bezoek in Brakel en heb de vragen nu pas, tien minuten geleden, onder ogen gekregen.

Le **président**: J'ai reçu le couple royal ce matin à Brakel et je n'ai vu les questions qu'il y a dix minutes.

**Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): U zal de volgorde willen aanpassen aan de datum van de vraag?

**Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Le président pourrait-il encore modifier l'ordre?

De **voorzitter**: Zodra de minister hier is, zullen we de volgorde hanteren zoals ze moet zijn. U ziet overal kwaad! Dat kunt u met anderen meemaken, maar niet met mij, weet u.

Le **président**: Si la ministre est présente, nous respecterons l'ordre. M. Annemans voit apparemment le mal partout.

**Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): (...)

De **voorzitter**: Van de prins geen kwaad.

**01** Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de vergunning van casino's op internet" (nr. P1308)

**01** Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'autorisation de casinos sur l'internet" (n° P1308)

**01.01** **Sabien Lahaye-Battheu** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de vice-premier, via de pers vernemen we vandaag dat de Kansspelcommissie een hele reeks wijzigingen aan de wet op de kansspelen zou hebben uitgewerkt. Een van de belangrijkste wijzigingen betreft het exclusief toekennen van een nieuwe vergunning A+ aan de negen casino's in ons land voor het organiseren van kansspelen op het internet, op voorwaarde dat zij een borg storten. De commissie zou de internetserver te allen tijde kunnen stilleggen. Daarnaast zou de commissie rechtstreeks bevoegd worden voor gokspelen op radio en tv en er zou een nieuwe vergunning komen voor het organiseren van weddenschappen, dus voor de organisatoren van die weddenschappen.

**01.01** **Sabien Lahaye-Battheu** (VLD): J'ai appris par la presse que la Commission des jeux de hasard aurait préparé une modification de la loi sur les jeux de hasard. Ainsi, seuls neuf casinos de Belgique se verraient attribuer la nouvelle licence A+ pour l'organisation de jeux de hasard sur l'internet. Ils devraient payer une caution et la commission aurait en tout temps la possibilité de fermer le serveur. La Commission des jeux de hasard serait également compétente pour les jeux d'argent à la radio et à la télévision. Une nouvelle licence serait créée pour les organisateurs de paris.

Ik heb in verband met dit actuele onderwerp – dat we vandaag via de pers vernemen – de volgende vragen voor u, mevrouw de vice-premier.

In de eerste plaats, wat is de rol van de Kansspelcommissie hierin? Als ik artikel 9 van de wet op de kansspelen goed lees, is die commissie eigenlijk een advies-, een beslissings- en een controleorgaan. Ik lees nergens dat die commissie wetsvoorbereidend werk zou kunnen doen. Daarom had ik u dan ook graag gevraagd of u opdracht hebt gegeven aan de commissie om een aantal wijzigingen aan die wet voor te bereiden. Zo ja, op welke basis acht u hen bevoegd daarvoor?

L'article 9 de la loi sur les jeux de hasard dispose seulement que la Commission des jeux de hasard est un organisme d'avis, de décision et de contrôle; il ne prévoit pas que cette commission puisse préparer des lois. La ministre a-t-elle investi la commission d'une telle mission?

Een tweede vraag betreft de Nationale Loterij, die volgens de wet ook internetspelen mag aanbieden. Hebt u met hen overleg gepleegd in dit verband? Hoe rijmt u de mogelijkheid in hoofde van de Nationale



Loterij om internetspelen aan te bieden, met de exclusieve bevoegdheid die u – volgens hetgeen we vandaag in de krant lezen – zou willen toekennen aan de negen casino's voor het organiseren van dergelijke spelen.

Een laatste vraag betreft de manier waarop wij dit vernemen. Wij lezen vandaag in de krant dat er belangrijke wijzigingen op komst zijn. Bij mijn weten werd hierover nog met geen woord gerept in de Kamer die toch het wetgevend orgaan bij uitstek is. Ik had ook daarover graag wat uitleg gekregen.

De **voorzitter**: Mevrouw, u hebt uw vragen afgelezen wat waarschijnlijk de verklaring is voor het feit dat ze veel langer uitvallen dan de rubriek van de gestelde vragen. Elk kamerlid is geacht te kunnen lezen en sommigen kunnen zelfs heel goed schrijven. Hier moet u echter uw vragen stellen zonder papier.

**01.02** Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Lahaye-Battheu, ik heb enkele dagen geleden inderdaad een advies ontvangen van de Kansspelcommissie met betrekking tot de wijziging van de wet van 1999 inzake de kansspelen. Ik wachtte niet op dat advies. Het was een initiatief van de Kansspelcommissie.

Een belangrijke opmerking is dat er bij de Kansspelcommissie geen unanimité bestond over dit advies. De commissie is voorstander van bijkomende nieuwe vergunningen en stelt een vergunning A+ voor, voor de exploitatie van internetcasino's. Een dergelijke vergunning zou worden voorbehouden aan de 9 casino's die thans in België bestaan.

Het voordeel daarvan is de kanalisering van de kansspelen. De vraag blijft echter hoe wij het systeem kunnen controleren? Vandaag zijn er zeer veel internetcasino's zonder binding met België.

Met mijn team bestudeer ik het advies. Het is een gevoelig dossier. Ik ben zeer voorzichtig en sluit de ogen niet voor de huidige realiteit. Eind april of begin mei zal ik waarschijnlijk klaar zijn om een voorstel aan de regering te doen.

Quels éléments lui permettent-ils d'estimer que la commission dispose de cette compétence?

La loi autorise la Loterie Nationale à proposer des jeux sur l'internet. Comment expliquer dès lors cette information selon laquelle les neuf casinos de Belgique disposeraient de cette possibilité de façon exclusive? Une concertation a-t-elle eu lieu avec la Loterie Nationale?

À mon sens, ce sujet n'a pas encore fait l'objet de débats à la Chambre, l'organe législatif par excellence. Comment expliquez-vous cet état de choses?

Le **président**: Je rappelle une fois de plus que pendant l'heure des questions, les orateurs ne peuvent disposer du moindre document.

**01.02** **Laurette Onkelinx**, ministre: J'ai reçu voici quelques jours de la Commission des jeux de hasard un avis relatif à la modification de la loi de 1999 sur les jeux de hasard, avis que je n'avais pourtant pas sollicité et qui n'a pas recueilli l'unanimité au sein de la commission. Celle-ci préconise d'instaurer des licences supplémentaires et propose la licence A+ en ce qui concerne l'exploitation de casinos internet. Cette licence serait seulement accordée aux neuf casinos belges existants, ce qui permettrait de canaliser les jeux. Il reste toutefois à savoir comment contrôler le système. À l'heure actuelle, de très nombreux casinos virtuels sont actifs sans qu'il y ait le moindre lien entre eux et notre pays.

Nous examinons l'avis pour l'instant et nous sommes conscients du caractère délicat de ce dossier. Nous sommes prudents, mais sans vouloir nous voiler la face quant aux réalités. Peut-être pourrais-je présenter au gouvernement une proposition en

la matière en avril ou en mai.

**01.03 Sabien Lahaye-Battheu** (VLD): Mevrouw de vice-premier, ik dank u voor het antwoord. Ik onthoud dat het advies van de Kansspelcommissie niet unaniem werd genomen. U geeft zelf aan dat het een gevoelige materie is, maar dat u de ogen niet wil sluiten voor misbruiken terzake. Die misbruiken komen vaak uit het buitenland.

De VLD ondersteunt uw initiatief om de misbruiken aan te pakken en een regeling uit te werken. Wij vernemen dat de Kamer heel vlug bij een initiatief zal worden betrokken. Eind april zult u met een concreet voorstel komen. Wij blijven de aangelegenheid op de voet volgen. *(Luid applaus op de banken van de fractie)*

**01.03 Sabien Lahaye-Battheu** (VLD): L'avis de la Commission des jeux de hasard n'était manifestement pas unanime. Il est exact qu'il s'agit d'un dossier sensible et que les abus sont souvent commis depuis l'étranger. Le VLD soutient la ministre dans son projet d'élaboration d'une réglementation. J'espère que la Chambre y sera rapidement associée. *(Applaudissements sur les bancs du VLD)*

De **voorzitter**: Het mannelijke enthousiasme siert de fractie in kwestie.

*L'incident est clos.  
Het incident is gesloten.*

## **02** Questions jointes de

- Mme Muriel Gerken à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le contrôle budgétaire et la participation du secteur pétrolier" (n° P1309)
- M. Hendrik Bogaert à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le contrôle budgétaire et la participation du secteur pétrolier" (n° P1310)
- M. Hagen Goyvaerts à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le contrôle budgétaire et la participation du secteur pétrolier" (n° P1311)
- M. Philippe De Coene à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le contrôle budgétaire et la participation du secteur pétrolier" (n° P1312)

## **02** Samengevoegde vragen van

- mevrouw Muriel Gerken aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de begrotingscontrole en de bijdrage van de petroleumsector" (nr. P1309)
- de heer Hendrik Bogaert aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de begrotingscontrole en de bijdrage van de petroleumsector" (nr. P1310)
- de heer Hagen Goyvaerts aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de begrotingscontrole en de bijdrage van de petroleumsector" (nr. P1311)
- de heer Philippe De Coene aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de begrotingscontrole en de bijdrage van de petroleumsector" (nr. P1312)

**02.01 Muriel Gerken** (ECOLO): Madame la ministre, la semaine dernière ou cette semaine-ci, vous avez répondu en commission aux questions de certains de mes collègues sur l'intervention du secteur pétrolier dans le cofinancement qui a permis de réduire les factures de mazout. Vous leur avez dit que la négociation avec le secteur avait abouti à une intervention de leur part de 60 millions. Aujourd'hui, dans la presse, qui montre le communiqué du gouvernement, on parle d'une intervention de 12 millions du secteur pétrolier.

La première question est la suivante: pourquoi si peu, pourquoi 12 millions au lieu de 60? Une première réponse consisterait à dire que le secteur a prêté de l'argent sans intérêts, ce qui vaut sans doute quelque chose. Seulement, vu la facture totale des mesures de soutien, ces 12 millions me semblent vraiment peu de chose. Je me permets de rappeler qu'en 2000, le gouvernement précédent avait obtenu 25 millions qui couvraient la totalité des mesures sociales prises à l'époque.

**02.01 Muriel Gerken** (ECOLO): In de commissie verklaarde u dat de oliesector ermee ingestemd had zestig miljoen euro te betalen als bijdrage in de cofinanciering van de zogenaamde stookolie-korting.

In het communiqué van de regering van vandaag is er echter maar sprake van 12 miljoen euro. Waarom is dat bedrag zo laag? De vorige regering heeft in vergelijkbare omstandigheden een bijdrage van 25 miljoen euro binnengehaald. Zo'n groot verschil kan niet gerechtvaardigd worden door de renteloze lening van de

J'ai deux autres questions à vous poser. Dans le communiqué du gouvernement, on indique que cette somme ira dans un fonds de consommation durable d'énergie. Quel sera le statut de ce fonds? Quelles seront ses finalités? S'agira-t-il d'un fonds budgétaire ou va-t-il s'ajouter aux fonds qui se multiplient pour les matières énergétiques sans être utilisés? Il y a déjà le Fonds Kyoto, il y a Fedesco, société anonyme, il y a le fonds pour la diminution du coût de l'énergie. Si je comprends bien, on va se retrouver avec un fonds supplémentaire. À quoi va-t-il servir? À des mesures valables pour tous les acteurs et tous les citoyens ou à des mesures qui pourraient être prises par le secteur pétrolier pour financer des avancées durables?

Il me semble important de répondre à ces questions en ce moment.

**02.02 Hendrik Bogaert (CD&V):** Mijnheer de voorzitter, ik heb een aantal vragen over de begrotingscontrole en ook over het stookolieakkoord.

Mevrouw de minister, wat betreft de begrotingscontrole is er iets dat mij enorm opvalt. Vandaag berichten de media dat wij de hoogste belastingdruk van de hele, geïndustrialiseerde wereld hebben. Uitgerekend vandaag zegt u aan de mensen dat zij gerust mogen zijn en dat er niets zal veranderen. Daarover had ik graag een woordje uitleg gekregen. Waarom doet u niets aan dat jobvernietigende fenomeen?

Voorts weten wij allemaal dat er een gigantische pensioenkost op ons afkomt. Hoe komt het dat u ter gelegenheid van de begrotingscontrole ook daaraan helemaal niets doet? Er is geen overschot en er worden terzake geen initiatieven genomen.

Wat betreft het stookoliedossier, had ik graag heel punctueel van u geweten wanneer de wet in voege treedt waarbij de overheid de strategische reserves van de privé-sector overneemt. Dat was hoogdringend en de wet werd eind december 2005 in het Parlement bij hoogdringendheid goedgekeurd.

Wat opvallend is, is dat het bijzonder lang heeft geduurd alvorens de wet in het Belgisch Staatsblad is verschenen. Ik had van u graag een heel exact antwoord gekregen op de vraag wanneer de wet in voege zal treden.

Een volgende vraag betreft de kostprijs. U hebt voortdurend medegedeeld dat de regering de in de wet vastgelegde maatregel goedkoper zal uitvoeren voor de privé-sector. Ik had graag geweten wat voor en na de wet het verschil in kostprijs is voor de privé-sector. Is de wet al dan niet interessant voor de privé-sector?

Mijnheer de voorzitter, ik rond af met een laatste vraag. Wij hebben hier nog gestaan en vroegen toen een kopie van het contract. Ik herinner mij dat bijzonder goed. Dat was toen absoluut niet mogelijk.

Vandaag herhaal ik mijn vraag. U hebt toen zelf toegegeven dat u

petroleumsector.

In het communiqué wordt voorts aangekondigd dat de bijdrage van de oliesector in een fonds voor duurzaam energieverbruik zal worden gestort. Welk statuut krijgt dat fonds, en welke doelstellingen zal het nastreven? Wordt het een begrotingsfonds of een zoveelste energiefonds dat nooit gebruikt zal worden? Zullen er met dat geld maatregelen gefinancierd worden ten gunste van alle actoren en alle burgers, of moet dat geld dienen om de oliesector in staat te stellen duurzame ontwikkelingen zelf te financieren?

**02.02 Hendrik Bogaert (CD&V):**

Il est frappant que les médias annoncent juste au moment de la clôture du contrôle budgétaire que la Belgique connaît la pression fiscale la plus élevée de l'ensemble du monde industrialisé. Le gouvernement n'annonce toutefois aucun changement dans ce domaine. Pourquoi ne prend-il aucune mesure contre ce phénomène "destructeur d'emplois"? Pourquoi ne constitue-t-on pas non plus d'excédents budgétaires pour anticiper la future explosion des coûts en matière de pensions?

En ce qui concerne le dossier mazout, je souhaiterais savoir quand entrera en vigueur la loi qui prévoit que les pouvoirs publics reprendront les réserves stratégiques du secteur privé. Cette loi a été adoptée en urgence au Parlement fin décembre mais sa publication au Moniteur belge a particulièrement tardé. Quelle est la différence en termes de coûts pour le secteur privé avant et après la loi? Lorsque j'ai posé ma question concernant les cent millions d'euros il y a quelques semaines, le ministre a catégoriquement refusé de me fournir une copie du contrat conclu avec le secteur pétrolier. Est-il possible à présent d'obtenir une copie de l'accord d'hier?

enkele communicatiefoutjes had gemaakt. Ik geef u vandaag de kans om dezelfde fout niet opnieuw te maken. Ik wil u dus vandaag al een kopie vragen van het akkoord dat u gisteren met de petroleumsector hebt gesloten. (*Applaus.*)

De **voorzitter**: Ik stel het applaus van verschillende leden van uw fractie vast.

**02.03 Hagen Goyvaerts** (Vlaams Belang): Mevrouw de minister, toen wij u afgelopen dinsdag ondervroegen over de vorderingen met de petroleumsector inzake de bijdrage die zij zouden leveren, heeft u in uw antwoord uw strategische aftocht reeds aangekondigd. Aanvankelijk ging u uit van een bijdrage van de petroleumsector van 100 miljoen euro. Bij de begrotingscontrole bleek het om zowat 60 miljoen euro te gaan. Sinds gisterenmiddag weten wij dat u geland bent op 12 miljoen euro, wat de petroleumsector, weliswaar met het mes op de keel, zal bijdragen tot de hoge energiefactuur.

Op het middagjournaal konden wij beelden zien van de manier waarop u glorieerde en apetrots was op de 12 miljoen euro, die u uit de brand hebt gesleept. U koppelde daar meteen ook een vervolghet verhaal aan vast. De strategische voorraden zouden immers door de regering worden overgenomen. Dat zou op een efficiëntere en een kostenbatiger manier gebeuren dan momenteel het geval is door de petroleumsector. U koppelde daar voor de consument meteen ook 1 euro per duizend liter aan vast, wat neerkomt op iets van 4 frank per 100 liter olie. In een context van hoge energieprijzen, die wellicht de komende maanden zo blijven, weet ik niet of dat realistisch is. Bovendien koppelde u dat terug naar de oprichting van een duurzaam energiefonds, waarvan ik momenteel nog niet de modaliteiten en voorwaarden ken.

Toen wij in een vorige fase vroegen naar details van het contract, bleek dat een hindernissenparcours te zijn. U herinnert zich, voorzitter, dat er gebarreerde faxen op uw kantoor zijn toegekomen. Het vergde een hele hocus-pocus om een document vast te krijgen. Ik ben dan ook vragende partij dat de minister hier ter vergadering een kopie aan u overhandigt, zodat wij met kennis van zaken de inhoud kunnen onderzoeken. Ik zou de minister hoe dan ook willen vragen of zij momenteel al tekst en uitleg kan verschaffen.

**02.04 Philippe De Coene** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mevrouw Van den Bossche, het is een echte schande. 1,3 miljoen gezinnen in dit land krijgen van deze regering een premie van 100 euro omdat er een harde winter is geweest en ze meer hebben moeten betalen voor hun petroleum. Dat is een echte schande, althans als ik hen mag geloven en ze willen ons alles doen geloven!

Bij het begin van het debat, twee maanden geleden – u kon hier niet aanwezig zijn omdat u een accident had gehad en daar niets over had gezegd – hebben ze ons willen wijsmaken dat u niet naar de plenaire durfde te komen. De dag nadien hebben ze ons wijsgemaakt dat er een zware intrest zou worden betaald aan de sector voor de prefinanciering.

**02.03 Hagen Goyvaerts** (Vlaams Belang): Avant-hier en commission, nous avons interrogé la ministre au sujet des négociations avec le secteur pétrolier. Sa réponse préfigurait déjà son "retrait stratégique". Initialement, elle avait tablé sur une contribution de 100 millions d'euros mais au début du contrôle budgétaire, il n'était plus question que de 60 millions. Finalement, un accord est intervenu sur un apport de 12 millions d'euros. Au journal télévisé de la mi-journée, la ministre s'est glorifiée de ce résultat. En outre, le gouvernement reprend les stocks stratégiques car il prétend pouvoir les gérer plus efficacement que le secteur privé. Les consommateurs, quant à eux, percevraient un avantage d'1 euro par 1.000 litres. Par ailleurs, le gouvernement devrait créer un fonds pour une gestion durable de l'énergie dont on ne connaît pas encore, cependant, les modalités.

Nous avons eu le plus grand mal à obtenir de la ministre le contrat précédemment conclu avec le secteur pétrolier. La ministre pourrait-elle, cette fois, remettre le texte du nouveau contrat au président et nous exposer d'ores et déjà la teneur de cet accord?

**02.04 Philippe De Coene** (sp.a-spirit): Si j'en crois l'opposition, il est proprement scandaleux que 1,3 million de ménages aient obtenu du gouvernement une prime de 100 euros pour l'hiver rigoureux que nous venons de traverser. Lors de l'accident de voiture dont la ministre a été victime il y a deux mois, l'opposition a tenté de nous faire croire qu'elle n'osait en fait pas se rendre à la Chambre. Lorsque cela

(...): ...tekst van het kabinet.

s'est avéré inexact, d'aucuns ont prétendu que des intérêts élevés devraient être payés au secteur pour le préfinancement. (*Tumulte sur les bancs de l'opposition*)

**02.05** **Philippe De Coene** (sp.a-spirit): Neen, geen tekst van het kabinet. (*tumult*)

Hou u gedeisd. Laat me tenminste uitspreken. We horen u anders zo weinig. Zwijg nu ook eventjes, zou ik zeggen.

Mijnheer de voorzitter, mag ik rekenen op wat stilte?

De **voorzitter**: Zeker.

**02.06** **Philippe De Coene** (sp.a-spirit): Vervolgens hebben ze ons willen doen geloven dat de consument het zou terugbetalen via hogere prijzen aan de pomp. Blijkbaar niks van dit alles.

Wat is er gebeurd als men dit verhaal samenvat? Wat is er gebeurd? Een regering wil iets doen, goede dingen doen voor mensen die dat bijzonder nodig hebben. Ze heeft op dat moment het geld niet en vraagt de sector, de koepel of ze haar wil helpen. Dat gebeurt. Dat gebeurt voor niet weinig geld maar voor 4 miljard Belgische frank. Er is een afspraak. Er moet worden terugbetaald tegen een bepaalde datum. Dat gebeurt.

(...): (...)

**02.06** **Philippe De Coene** (sp.a-spirit): L'opposition a ensuite tenté de nous faire croire que le consommateur devrait en fait rembourser la prime en acquittant des prix plus élevés à la pompe. La réalité est tout autre: le gouvernement a voulu prendre une bonne mesure en faveur des personnes qui en ont besoin. Étant donné que le gouvernement ne disposait d'aucun budget à cet effet à ce moment-là, il a sollicité l'aide financière du secteur, qui a acquiescé. Le montant de 100 millions d'euros devait être remboursé pour une date déterminée et c'est chose faite. (*Protestations sur les bancs de l'opposition*)

**02.07** **Philippe De Coene** (sp.a-spirit): Ja dat is een vraag. Ja ja! (*tumult*)

Het is toch vreemd dat u zich in een parlementair debat alleen kunt vermeien als u alleen uw eigen stem hoort, maar er niet tegen kunt dat de andere fracties over hetzelfde item het woord nemen. U moet uzelf eens bezig zien. U hebt nog niets anders gedaan dan mij onderbreken. Ik heb u en de drie voorgangers daarnet geen minuut, geen halve minuut onderbroken.

(...): (...)

De **voorzitter**: Mijnheer De Man, iedereen die hier komt geeft eerst een uitleg en stelt dan de vraag. Dat is normaal. Mijnheer De Coene, stel uw vraag alstublieft.

**02.08** **Philippe De Coene** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik vervolg.

Die lening wordt netjes op tijd terugbetaald. Men heeft daar een goede lener, want die zegt dat men dat op tijd heeft gedaan en nu als cadeau nog eens 12 miljoen euro krijgt. Geef mij het adres van die

**02.08** **Philippe De Coene** (sp.a-spirit): L'emprunteur vient de surcroît de recevoir un cadeau de 12 millions d'euros, alors que l'opposition a toujours prétendu que le secteur ne débourserait pas

bank. Ik wil naar die bank gaan. Ik vind dat een formidabele regeling. Ik krijg een financiering om iets goeds te doen, ik betaal dat terug en als ik het terugbetaal, krijg ik nog een keer een cadeau van 12 miljoen euro voor compensaties. Men wint daaraan dus 12 miljoen euro.

un eurocent. Il s'agit à mes yeux d'un excellent accord. Aux Pays-Bas, par exemple, une telle prime n'a pas été octroyée. (*Tumulte*)

Nu stel ik de vraag. De 1,3 miljoen gezinnen die daarvan intussen hebben genoten zijn er waarschijnlijk wel gerust in. Of het nu betaald wordt door de sector of door de regering, zij hebben dat geld gekregen. Ik verwijs even naar omringende landen. (*Tumult*)

(...): (...)

**02.09 Philippe De Coene** (sp.a-spirit): Toevallig zitten hier op de tribune studenten uit Nederland. Ik vraag mij af of hun ouders deze winter een premie hebben gekregen van gemiddeld 4.000 Belgische frank voor hun stookolie. Dat is absoluut niet gebeurd. In het goede Nederlandse model hebben ze alleen maar ingeleverd. In het Belgische model is er een premie gekomen van 100 euro.

De **voorzitter**: Mijnheer De Coene, wat is nu juist uw vraag?

Le **président**: Quelle est votre question, monsieur De Coene?

**02.10 Philippe De Coene** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik zou graag weten waar de 12 miljoen euro ...

**02.10 Philippe De Coene** (sp.a-spirit): Qu'advient-il précisément des 12 millions d'euros?

(...): (...)

**02.11 Philippe De Coene** (sp.a-spirit): Dat is geen prietpraat! Ik las een tijdje geleden in de krant dat de sector zei geen frank te zullen betalen. De heer Bogaert zei dat de sector hem had verteld geen frank te zullen betalen. Dat was twee maanden geleden. Nu blijkt dat de sector 12 miljoen euro betaalt, een half miljard Belgische frank. Mevrouw de minister, ik vraag u wat er precies gaat gebeuren met dat half miljard Belgische frank. (*Applaus*) (*Tumult*)

De **voorzitter**: Als u nu het antwoord wil weten, moet u luisteren.

**02.12 Minister Freya Van den Bossche**: Mijnheer de voorzitter...

De **voorzitter**: Mevrouw D'hondt, op de orde? Collega's, laat mevrouw D'hondt ook iets zeggen!

**02.13 Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, loco onze fractievoorzitter wil ik namens onze fractie het volgende zeggen. Als het zo voortduurt tijdens het vragenuurtje, bent u al uw gezag in de toekomst ook voor andere vertoningen kwijt. (*Applaus*)

**02.13 Greta D'hondt** (CD&V): Si l'heure des questions continue de la sorte, le président perdra toute son autorité.

(...): (...) (*Geen micro*)

De **voorzitter**: Telkens hier iemand komt, is er een inleiding en op het einde van de rit een vraag. En als het een zeer verstandig parlamentslid is, komt de echte vraag in de repliek.

Le **président**: Après une introduction, on pose une question. Les parlementaires intelligents posent la vraie question lors de la réplique.

**02.14 Benoît Drèze** (cdH): Monsieur le président, je serai très bref. L'article 125 du Règlement prévoit, en cas de dépôt d'un nombre important de questions, la possibilité d'un mini-débat. Je demande simplement si nous pouvons nous inscrire dans cette logique étant

**02.14 Benoît Drèze** (cdH): Het Reglement voorziet in een minidebat wanneer er een aantal vragen over hetzelfde onderwerp

donné que le gouvernement a consacré toute la nuit à ce sujet.

*(Applaudissements)*

Le **président**: Monsieur Drèze, je suis désolé. Je reviens de ma commune (...). Lors du dépôt de ces questions, personne n'avait demandé l'organisation d'un mini-débat. C'est clair et net. Si certains intervenants l'avaient demandé, je n'aurais pas dit le contraire!

worden gesteld. Ik vraag een minidebat omdat dit onderwerp zo belangrijk is. *(Applaus)*

De **voorzitter**: Het spijt me, maar toen de vragen werden ingediend, heeft niemand een minidebat gevraagd! Was dat wel het geval geweest, dan zou ik er niet tegen zijn geweest.

**02.15 Paul Tant** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik vraag het woord voor een beroep op het Reglement. Als er meer dan drie vragen zijn, kan de voorzitter van de Kamer eventueel een minidebat overwegen. Dat hoefde niet alleen door u, dat kon ook door de plaatsvervangende voorzitter op dat moment. Wij stellen in elk geval vast dat niemand iets in die zin heeft ondernomen. U weet zeer goed dat dit nochtans een politiek hot item is, een belangrijk thema. U laat dit het liefst in stilte voorbijgaan, voorzitter, waarvoor onze oprechte dank.

**02.15 Paul Tant** (CD&V): Le Règlement prévoit que le président de la Chambre peut envisager la tenue d'un mini-débat dès qu'il y a plus de trois questions sur un même sujet. Le président faisant fonction peut prendre cette même décision. Or aujourd'hui, aucune initiative en ce sens n'a été entreprise, alors que le dossier de la facture de mazout est un sujet politique d'une actualité brûlante.

De **voorzitter**: Waarvan akte.

**02.16 Minister Freya Van den Bossche**: Mijnheer de voorzitter, de sector is overeengekomen om vrijwillig die 12 miljoen euro te betalen. U weet dat wij vóór 31 maart die lening hebben teruggestort, waardoor de intresten, die 3 miljoen euro zouden bedragen, niet betaald moeten worden. Daar komt die 12 miljoen euro bovenop.

**02.16 Freya Van den Bossche**, ministre: Le secteur est disposé à verser une contribution de 12 millions d'euros. Nous avons remboursé notre emprunt avant le 31 mars 2006 de sorte que nous ne devons pas payer 3 millions d'euros d'intérêts. Ces 12 millions nous permettront de créer un centre d'expertise qui sera chargé d'accumuler des connaissances en matière de politique énergétique à long terme.

Je sais très bien qu'il existe déjà des initiatives fédérales très concrètes et vous les avez nommées: Fedesco qui vise à diminuer le coût énergétique des bâtiments publics; le fonds pour la réduction du coût global de l'énergie qui vient d'être créé pour permettre à des familles de rendre leur facture d'énergie plus abordable.

U verwees naar de bestaande federale initiatieven. Naast Fedesco, dat werd opgericht om de energiekosten voor de overheidsgebouwen te drukken, is er ook het Fonds ter reductie van de globale energiekost, dat de energiekosten voor de gezinnen binnen de perken moet houden. Wat we zouden willen, is dat een kenniscentrum structurele voorstellen voor een duurzamer energiegebruik zou ontwikkelen.

Cependant, nous voulons aller beaucoup plus loin dans cet effort en veillant à ce qu'un centre de connaissance développe des propositions et des mesures structurelles à long terme afin de pouvoir utiliser notre énergie de façon beaucoup plus durable.

Het is nu aan de regering om een voorstel aan de sector te doen over de manier waarop wij het fonds vorm willen geven. Mijn collega's zijn intussen al aan het werk gegaan. Wij zullen opnieuw met de sector samen zitten om het voorstel toe te lichten. Dat is niet meer dan

À présent, le gouvernement doit faire une proposition au secteur concernant la forme qu'il entend donner à ce fonds. Une

logisch, gezien de substantiële bijdrage die zij hebben gedaan. Ik heb overigens altijd om die bijdrage gevraagd. Ook de regering heeft dat gedaan. Ik heb daarop trouwens nooit het bedrag van 60 miljoen euro geplakt. U mag dat nalezen in alle verslagen. Ik begrijp ook dat het interessant is om te doen alsof dat wel zo is, maar het is niet zo. Niet lang geleden beweerde iedereen, de oppositie, de sector, dat ik nooit iets, geen eurocent, zou krijgen. Welnu, hier zijn ze nu, 12 miljoen euro, dat is veel meer dan geen enkele eurocent, als u het mij vraagt.

Ik kom tot de vragen over de begrotingscontrole en de belastingdruk. De OESO zegt inderdaad dat België een heel hoge belastingdruk heeft. Dat is niet nieuw. Dat weten wij. De OESO zegt ook dat de belastingdruk in ons land relatief veel sneller daalt dan in de ons omringende landen.

Wat zit er in de begroting? Daarin zitten maatregelen voor de fiscale fraudebestrijding en er is meteen ook een groeipad afgesproken. U vindt dat terug in de notificaties. Door dat groeipad zullen wij tegen 2010 1,5 miljard euro aan fiscale fraude binnenhalen.

Wat zullen wij met die 1,5 miljard euro doen? Minstens de helft daarvan moet rechtstreeks terugkeren naar de mensen die hun belastingen vandaag correct betalen. Dat is wat wij moeten doen, als er een gat is. Wij moeten het geld halen waar het nu nog niet wordt betaald, en een deel teruggeven aan de mensen. Dat zit wel degelijk in de begroting.

Hoe zit het met de pensioenkosten, vraagt u? Voorzie ik daarvoor in middelen? Vanzelfsprekend. Het wetsontwerp werd in uw commissie goedgekeurd. Daaruit blijkt dat er vanaf 2007 een overschot op de begroting moet worden geboekt van telkens 0,3%, jaarlijks te verhogen, rechtstreeks en alleen voor de pensioenkosten.

Ook het Generatiepact wordt in de controle nogmaals versterkt. Dat moet ervoor zorgen dat hoe meer jonge en wat ouder wordende mensen aan het werk gaan en dus bijdragen betalen, hoe meer geld wij zullen hebben om die pensioenen te betalen. Dat is een tweesporenbeleid.

Mijnheer Bogaert, u zult trouwens ook opmerken dat wat u de regering altijd hebt verweten, namelijk een daling van het primair saldo, bij de begrotingscontrole het primair saldo omhoog gaat van 4,2% naar 4,3%. Dat is opmerkelijk voor een begrotingscontrole. U weet dat wij ons daarmee bij de beste leerlingen in de Europese klas bevinden. Wij bevinden ons niet alleen aan de top. Wij hebben het primair saldo voor het eerst in jaren ook verhoogd.

**02.17 Paul Tant (CD&V):** Mijnheer de voorzitter, moeten wij de opmerking in hoofde van mevrouw Lahaye niet herhalen in hoofde van de minister?

De **voorzitter:** Cijfers citeren kan iedereen.

**02.18 Paul Tant (CD&V):** Oh ja, oh ja...

concertation sera organisée avec le secteur.

Jamais je n'ai chiffré la contribution du secteur à 60 millions d'euros. Il n'y a pas si longtemps, l'opposition et le secteur affirmaient que le gouvernement ne recevrait pas le moindre eurocent. Il s'agira tout compte fait de 12 millions d'euros.

L'OCDE estime - et ce n'est pas neuf - que la pression fiscale est élevée en Belgique, mais elle dit aussi dans le même temps que cette pression diminue beaucoup plus vite dans notre pays que chez nos voisins.

En ce qui concerne les mesures de lutte contre la fraude fiscale, nous avons défini une piste de croissance tendant à générer d'ici à 2010 un milliard et demi de recettes supplémentaires. La moitié au moins de ces recettes doit revenir aux "bons" contribuables.

Le coût des pensions fera l'objet d'une politique à double objectif: un excédent budgétaire de 0,3% est nécessaire, d'une part, pour le financer; d'autre part, nous avons encore renforcé le Pacte de solidarité entre les générations car, si les jeunes et les aînés sont plus nombreux à travailler, les personnes contribuant au financement des pensions sont aussi plus nombreuses.

Pour la première fois depuis plusieurs années - et c'est là un fait notable pour un contrôle budgétaire - nous enregistrons de nouveau une hausse du solde primaire, qui passe de 4,2 à 4,3%.



**02.19 Muriel Gerrens (ECOLO):** Madame la ministre, je trouve qu'il est assez émouvant que vous ayez besoin d'un parlementaire de votre parti pour faire de la musculation et parler très fort de manière à vous défendre.

*(Applaudissements)*

J'ai lu avec attention les rapports des différentes commissions au cours desquelles nous avons parlé de l'intervention des pétroliers et, je pense, madame la ministre, que votre maîtrise et votre communication sur ce dossier sont plus que catastrophiques depuis des mois. Si les informations sont divergentes auprès de l'opinion publique, c'est parce que la gestion de ce dossier n'est pas bonne.

C'est la première fois que les pétroliers n'interviennent que pour 12 millions.

Madame la ministre, à propos de l'utilisation, qu'entendez-vous par centre d'expertise et de connaissance?

Il est évident que si on veut que les pétroliers interviennent et que leur intervention serve à des économies d'énergie, il y avait des fonds existants, ouverts au capital privé, à destination des plus démunis, notamment le dernier fonds que vous avez mis en place au sein du gouvernement. Mais vous ne l'avez pas utilisé!

Je pense que l'astuce est que cet argent va servir à alimenter un fonds dans le secteur de la recherche et du développement de manière à atteindre les objectifs du gouvernement qui visent à favoriser la recherche et de manière à ce que le secteur pétrolier soit dispensé d'un investissement particulier via sa contribution à ce fonds.

Je suivrai ce dossier avec beaucoup d'attention.

J'ai vraiment l'impression que c'est une manière d'avoir l'air et non pas une manière de les obliger à contribuer clairement à des économies d'énergie.

**02.20** **Minister Freya Van den Bossche:** Nog even over de voorraadverplichting. Er is een Europese verplichting om voor 90 dagen voorraad aan te houden. Die voorraadverplichting wordt nu verzekerd door de sector zelf. Daar betaalt de consument al 35 jaar lang een heffing voor, opdat die voorraadverplichting zou kunnen worden nagekomen door de sector. De overheid neemt die verplichting over en doet dat geleidelijk aan, over vijf jaar gespreid. Wij beginnen met 75 dagen en zullen zo langzaam aan de 90 dagen volledig overnemen. Wij gaan dat kostenefficiënter doen dan het nu

**02.19 Muriel Gerrens (ECOLO):** Het is aandoenlijk dat een van uw partijgenoten het zo hard voor u moet opnemen!

*(Applaus)*

Ik heb de verslagen doorgenomen van de diverse commissievergaderingen waarop we de bijdrage van de petroleumsector hebben besproken. De manier waarop u dit dossier aangepakt en erover gecommuniceerd heeft, is werkelijk rampzalig te noemen. Voor het eerst moeten de olieboeren met slechts 12 miljoen euro over de brug komen.

Wat bedoelt u trouwens met het expertise- en kenniscentrum? Indien men wenst dat de oliemaatschappijen een steentje bijdragen, dan kunnen ze dat via de bestaande fondsen waarin privé-kapitaal kan worden gestort. Ik denk meer bepaald aan het fonds dat de regering recent heeft opgericht en dat u niet gebruikt heeft!

Dat geld zal dus dienen om een fonds uit de sector van onderzoek en ontwikkeling te spijzen, waardoor het wetenschappelijk onderzoek – een van de doelstellingen van de regering – verder kan gestimuleerd worden. Dankzij zijn bijdrage aan dat fonds moet de petroleumsector geen andere investeringen doen. Zo doet men alsof en dwingt men de oliemaatschappijen niet een bijdrage tot de energiebesparing te leveren.

Ik zal dit dossier met de grootste aandacht blijven volgen.

**02.20 Freya Van den Bossche, ministre:**

À l'heure actuelle, l'obligation européenne de disposer d'une réserve stratégique équivalant à nonante jours est remplie par le secteur lui-même. Le consommateur paie une taxe à cette fin depuis 35 ans. L'État

door de sector wordt gedaan. Hierdoor kunnen we de consument een deel van die heffing teruggeven. Dat is dan 1 euro per 1.000 liter. Het doel is dat dit ingaat...

reprendra progressivement cette obligation en l'étalant sur plusieurs années.

**02.21 Paul Tant (CD&V):** Wie betaalt dit dan? De overheid? Het is de belastingbetaler.

**02.22 Minister Freya Van den Bossche:** Mag ik even? Al 35 jaar lang – ik wil wel nakijken wie er toen aan het bewind was maar ik was het niet – betaalt de consument een heffing opdat aan die voorraadverplichting zou kunnen worden voldaan. Voor diesel gaat het over om en bij de 8,5 euro, voor benzine is dat iets minder, voor ruwe olie is het iets meer dan 6 euro. De overheid, deze regering, neemt de verplichting over en richt een agentschap op. Dat gebeurt morgen op de Ministerraad. Daarvoor gaan wij niet die heffing innen die al 35 jaar wordt geïnd maar een minder hoge heffing. We geven een korting op die heffing aan de consument. Daar waar de sector het voor het volledige bedrag deed, doen wij het met minder. Dat is kostenefficiëntie, de overheid die eindelijk eens goedkoper is dan de privé-sector: het kan.

**02.22 Freya Van den Bossche, ministre:** Étant donné que l'État peut gérer cette réserve de manière plus efficace, nous pourrions rétrocéder une partie aux consommateurs, à savoir 1 euro pour 1.000 litres environ. Le Conseil des ministres prendra demain une décision relative à la constitution de l'agence chargée de la gestion du stock stratégique.

**02.23 Hendrik Bogaert (CD&V):** Dank u voor uw antwoord, mevrouw de minister. Voorzitter, er is toch iets wat u hier moet doen. Ik had de stellige indruk, toen mijn gewaardeerde collega De Coene hier het woord voerde, dat er een vat wierook omgevallen was achter "uw toeg", om het met die woorden te omschrijven. Het viel mij toch enorm op wat daar aan de hand was. Het verwonderde mij dat daarvan een geheime stock achter u stond.

**02.23 Hendrik Bogaert (CD&V):** Pendant que notre collègue, M. De Coene, posait sa prétendue question, j'ai eu l'impression un court instant qu'un fût d'encens s'était renversé. Je ne savais pas que le président en constituait des stocks secrets.

Ik zal kort antwoorden op wat u zegt in verband met de belastingdruk. Ik heb dus goed begrepen dat we tegen 2010 wat verlichting van de belastingdruk zullen hebben. U schrijft dat in in een soort meerjarenplan.

La ministre nous annonce donc une légère diminution de la pression fiscale d'ici à 2010.

**02.24 Minister Freya Van den Bossche:** Nee, nee.

**02.25 Hendrik Bogaert (CD&V):** Wanneer gaat u dan de belastingdruk verlagen?

**02.26 Minister Freya Van den Bossche:** Zodra de meerinkomsten van de strijd tegen de fiscale fraude geboekt worden, zal de helft terugvloeien naar de belastingbetaler.

**02.26 Freya Van den Bossche, ministre:** Dès que les recettes supplémentaires de la lutte contre la fraude fiscale auront été enregistrées, la moitié sera rétrocédée aux contribuables.

**02.27 Hendrik Bogaert (CD&V):** Wanneer zal dat zijn? Wanneer zal de belastingdruk dalen?

**02.28 Minister Freya Van den Bossche:** Het is een groeipad vanaf nu tot 2010. De belastingdruk is overigens al bijzonder sterk gedaald. U weet dat wij al lastenverlagingen gedaan hebben.

**02.29 Hendrik Bogaert (CD&V):** U engageert zich dus om de belastingdruk nog dit jaar te verlagen?

**02.29 Hendrik Bogaert (CD&V):** Les contribuables en remarqueront-ils encore quelque chose cette année?

**02.30** Minister **Freya Van den Bossche**: Mag ik u erop wijzen dat wij ons enkel kunnen engageren om de belastingen te verlagen. Hoeveel wij innen, mijnheer Bogaert, is een andere kwestie. Als wij via maatregelen tegen de fiscale fraude meer innen is dat fantastisch. De vraag is of de mensen die correct betalen al dan niet minder moeten betalen. Het antwoord daarop is ja.

**02.31** **Hendrik Bogaert** (CD&V): U engageert zich om de belastingdruk te verlagen. Dat is genoteerd, mevrouw de minister, we zullen daarop terugkomen.

Wat het begrotingsoverschot betreft, noteer ik dat u dat dit jaar niet doet. Het valt mij eigenlijk ook op dat u de bijdrage die u van de petroleumsector bekomen hebt opeens in Belgische frank begint uit te drukken, in echt geld. In uw communicatie begint u die plots in Belgische frank uit te drukken. Ik heb zo'n beetje de indruk dat u dat bedrag wat groter wil maken dan het in werkelijkheid is door het in Belgische frank uit te drukken om zo aan te geven dat het veel geld is. Dat is eigenlijk een impliciete schuldbekentenis, mevrouw de minister. U geeft daarmee toe dat het niet zoveel is.

Mevrouw de minister, mensen die het kunnen weten, zeggen mij dat die multinationals sowieso investeren in research en development op het vlak van rationeel energiegebruik. Het budget dat zij daarvoor hebben zou honderden miljoenen per jaar zijn. Wat zij dus wel eens zouden kunnen doen is een stukje van het bedrag alloceren in België en u daarmee die 12 miljoen euro betalen.

Is het toeval, mevrouw de minister, dat de uitvoeringsbesluiten voor de nieuwe wet inzake de strategische reserves, pas morgen aan de Ministerraad worden voorgelegd? Is het toeval dat u nog steeds niet antwoordt op de vraag wanneer de nieuwe wet eindelijk in voege treedt?

**02.32** Minister **Freya Van den Bossche**: In oktober 2006 volgens de planning van collega Verwilghen.

**02.33** **Paul Tant** (CD&V): (...)

De **voorzitter**: De repliek graag!

**02.34** **Paul Tant** (CD&V): (...)

De **voorzitter**: Laat de heer Bogaert toch spreken!

**02.35** **Hendrik Bogaert** (CD&V): U onderhandelt met de sector, u sluit een akkoord en tenzij u dat nu corrigeert - het is nu het moment - , is er opnieuw geen kopie van het akkoord met de petroleumsector. Wanneer zult u het overmaken aan het Parlement? Ik wil nu een antwoord, voorzitter.

De **voorzitter**: Mevrouw de minister zegt mij dat ze het zal overmaken aan het Parlement.

**02.30** **Freya Van den Bossche**, ministre: Je ne peux pas prévoir le montant que nous encaisserons. Il s'agit en fait de récompenser le contribuable honnête.

**02.31** **Hendrik Bogaert** (CD&V): Pourquoi la ministre a-t-elle estimé nécessaire d'exprimer encore en francs belges la contribution du secteur pétrolier? Cette tentative de donner ainsi l'impression que la contribution est plus importante qu'elle ne l'est en réalité n'équivaut-elle pas à un aveu?

Les spécialistes me garantissent que les multinationales investissent de toute façon dans la recherche et le développement en matière de consommation rationnelle d'énergie. Il s'agit de plusieurs centaines de millions d'euros par an. Ils sont donc parfaitement en mesure d'allouer une petite partie de ce budget à la Belgique et de payer ainsi les 12 millions.

Est-ce un hasard si les arrêtés d'exécution de la loi relative aux réserves stratégiques ne seront soumis au Conseil des ministres que demain? Est-ce un hasard si la ministre n'a toujours pas répondu à la question de savoir quand la loi entrera en vigueur?

**02.32** **Freya Van den Bossche**, ministre: En octobre 2006.

**02.35** **Hendrik Bogaert** (CD&V): Et tout comme la dernière fois, le Parlement n'a une fois de plus pas reçu de copie de l'accord.

Le **président**: Mme la ministre me dit qu'elle communiquera l'accord

au Parlement.

**02.36 Hendrik Bogaert** (CD&V): Wanneer?

De **voorzitter**: Zij zegt mij onmiddellijk, als dat kan. Als ik het heb, bezorg ik het.

**02.37 Hendrik Bogaert** (CD&V): Eigenlijk ben ik daarmee niet tevreden. We zitten in dezelfde situatie als vorige keer. Ik stond hier toen ook en vroeg om informatie. Ik moet mijn vraag stellen alvorens ik het akkoord gelezen heb. Dit kan niet, mevrouw de minister. Als u het Parlement respecteert – en dat geldt ook voor u, voorzitter – dan had u op voorhand moeten eisen, als het dan toch vandaag ter beschikking is, dat wij het ter beschikking krijgen alvorens wij onze vragen stellen. Er is gewoon niks veranderd, voorzitter, en ik leg die verantwoordelijkheid voor honderd procent bij u. Bij u ook trouwens, mevrouw de minister.

De **voorzitter**: Ik kan daartegen, u mag gerust zijn.

**02.38 Hagen Goyvaerts** (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, ik weet niet of ik mij in het Parlement bevind of op een of andere sp.a-meeting. Deze overheid incasseert het voorbije jaar 550 miljoen euro aan supplementaire accijnzen en BTW of 25 miljard Belgische frank, om het zo nog uit te drukken. U verwacht een bijdrage van de stookoliesector en komt nu af met 12 miljoen euro of 480 miljoen oude franken, als mijn rekenkunde nog goed is.

Waarvoor moeten die 12 miljoen euro dienen? Om het nieuwe fonds te creëren waarvan de modaliteiten, dat moet u eerlijk toegeven, nog niet op papier staan. U moet nog naar de petroleumsector. Staatssecretaris Els Van Weert mag wel gloriëren, maar ik denk dat ze een dode mus in de hand heeft.

Waarvoor zult u die 12 miljoen wel gebruiken? Om uw begrotingstekort tijdelijk wat bij te spijzen. We zijn dat gewoon met paars: u incasseert nu wat geld, u geeft een doekje voor het bloeden aan de consument en de zorgen of kosten die met het beheer van de strategische voorraad gepaard gaan, dat is iets voor later. Wij kennen paars op die manier al een aantal jaren en wat dat betreft is er volgens mij niets veranderd.

**02.39 Philippe De Coene** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik zou zeggen: eind goed, al goed. Ja, mevrouw de minister, u moet toegeven dat u zich op een bepaald moment onzorgvuldig hebt uitgedrukt. U had het over financiering en het bleek prefinanciering te zijn. Maar uiteindelijk is er een regeling uit de bus gekomen, denk ik, waarmee iedereen die een beetje normaal denkt, tevreden zou moeten zijn.

Dus, mijnheer Bogaert, ik geef het toe: wierook en tranen.

*L'incident est clos.  
Het incident is gesloten.*

**02.36 Hendrik Bogaert** (CD&V): Quand?

Le **président**: Immédiatement si c'est possible, m'affirme-t-elle.

**02.37 Hendrik Bogaert** (CD&V): Cette réponse ne me satisfait pas. J'ai à nouveau été obligé de poser ma question sans avoir lu auparavant l'accord. Nous devons recevoir le texte au préalable.

**02.38 Hagen Goyvaerts** (Vlaams Belang): Le gouvernement a encaissé 550 millions d'euros supplémentaires en accises et en TVA. On nous parle à présent d'une contribution de 12 millions venant du secteur pétrolier. Cette somme doit servir à créer un fonds dont les modalités ne sont même pas encore définies sur papier. Le consommateur doit se contenter d'un faux-fuyant, tandis que les coûts de gestion des réserves stratégiques sont reportés à plus tard. Cette méthode est typique de la politique du gouvernement violet.

**02.39 Philippe De Coene** (sp.a-spirit): Tout est bien qui finit bien. Il est indéniable que la ministre s'est mal exprimée lorsqu'elle a parlé de financement au début alors qu'il s'agissait en réalité d'un préfinancement. Mais finalement, un accord qui devrait satisfaire toute personne sensée a été conclu. Réjouissons-nous-en, même s'il a été enfanté dans la douleur.

**02.40** **Hendrik Bogaert** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, kunt u de vergadering even schorsen?

De **voorzitter**: Neen, ik schors de vergadering niet. Het incident is gesloten.

**03** **Question de M. Benoît Drèze à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le financement des titres-services" (n° P1313)**

**03** **Vraag van de heer Benoît Drèze aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de financiering van de dienstencheques" (nr. P1313)**

**03.01** **Benoît Drèze** (cdH): Monsieur le président, madame la ministre, je serai très bref sur le contexte.

J'ai interrogé votre excellent collègue, M. Vanvelthoven, mardi, vu les rumeurs – et les révélations obtenues grâce aux questions de Mme D'hondt – sur l'explosion du budget des titres-services. Le montant indiqué au budget était de 386 millions d'euros et M. Vanvelthoven m'a confirmé que les projections actuelles montaient à 528 millions d'euros. Il n'a pas su me répondre à propos du volet fiscal; nous avons entendu parler de 73 millions et peut-être pourrez-vous m'éclairer sur cet aspect.

J'ai relevé dans la presse diverses réactions, dont celle du ministre des Finances, M. Reynders. Il a dit que ce n'était pas grave, qu'on trouverait les moyens budgétaires et qu'il ne fallait certainement pas changer une mesure qui fonctionne bien. Par contre, depuis 24 heures, je lis que le gouvernement s'apprête à prendre différentes mesures correctrices.

Quant au cdH, il s'est exprimé en disant d'abord que, pour une fois qu'une mesure fonctionne, il fallait la laisser fonctionner à plein; ensuite, qu'un rapport annuel arrivera dans quelques semaines, légèrement en retard, et qu'il conviendrait de l'examiner avant de prendre des mesures à l'aveugle.

Madame la ministre, avez-vous décidé d'attendre ou de prendre des mesures correctrices?

**03.01** **Benoît Drèze** (cdH): Ik heb minister Vanvelthoven dinsdag ondervraagd over het toenemend succes van de dienstencheques, waarvan de kosten van 386 naar 528 miljoen euro zijn gestegen. Over het fiscale aspect, waarop een bedrag van 73 miljoen euro wordt gekleefd, moest hij me het antwoord schuldig blijven. Minister Reynders stelde dat de nodige begrotingsmiddelen zouden worden gevonden en dat een goedwerkende maatregel niet moet worden gewijzigd. De voorbije 24 uur schijnt de regering echter een aantal corrigerende maatregelen voor te bereiden.

Onze fractie is van oordeel dat niet aan een succesvolle maatregel mag worden geraakt. Vooraleer maatregelen te nemen, zou men kennis moeten nemen van het komende jaarverslag. Heeft u beslist daarop te wachten of zal u nu al corrigerende maatregelen nemen?

Le **président**: Mme la vice-première ministre m'a demandé à pouvoir citer quelques chiffres; je l'y autorise.

**03.02** **Freya Van den Bossche**, ministre: Monsieur le président, cher collègue, comme vous le savez, l'ONEM a revu son estimation pour 2006 de 386 millions d'euros à 528 millions d'euros. Ce sont des montants bruts qui ne tiennent pas encore compte des effets retour. En agissant de cette manière, le coût net s'élève à 285 millions d'euros, ce qui signifie un surcoût net de 75 millions d'euros. L'INAMI prévoit encore un effet retour de 17 millions d'euros et le surcoût net s'élèverait alors à 58 millions.

Vous avez tout à fait raison de dire qu'un rapport annuel est attendu par le parlement. C'est le cas aussi pour le gouvernement. Nous avons donc décidé, avant d'éventuellement ajuster le système, de patienter jusqu'à la réception de ce rapport et son analyse tant par le gouvernement que par le parlement.

En attendant, le gouvernement a déjà décidé de veiller à ce que les

**03.02** **Minister Freya Van den Bossche**: Het klopt dat de RVA zijn raming voor 2006 heeft herzien van 386 naar 528 miljoen euro. In die brutobedragen wordt geen rekening gehouden met de terugverdieneffecten. Wanneer die in rekening worden gebracht, komen we uit op een nettokostprijs van 285 miljoen euro, of een nettomeerkost van 75 miljoen euro. Rekening houdend met het door het RIZIV verwachte terugverdieneffect van 17 miljoen euro, zouden de nettomeerkosten 58 miljoen bedragen.

paiements effectués par l'ONEM en faveur de l'entreprise émettrice Accor soient mis en phase avec les remboursements effectués par Accor au profit des entreprises. En effet, en raison de la croissance spectaculaire du système, un cash-flow plus important a été constitué auprès de l'entreprise émettrice. En accélérant les paiements de l'ONEM vers Accor, les réserves constituées par Accor seront moins importantes et pourront donc être utilisées pour assurer, du moins pour l'instant, la viabilité financière du système pour un certain montant.

Nous avons prévu 23 millions d'euros dans ce contrôle budgétaire. Pour être très claire, nous n'avons pris aucune mesure structurelle, car, comme vous l'avez suggéré, nous voulions attendre le rapport d'avril.

We hebben beslist het jaarverslag af te wachten. Tot dan zal de regering erop toezien dat de bedragen die de RVA aan de emitterende onderneming Accor betaalt, overeenstemmen met de terugbetalingen van Accor aan de bedrijven.

Wegens de spectaculaire groei van de regeling, werd het thesauriefonds bij de emitterende onderneming uitgebreid. Tijdens deze begrotingscontrole werd daartoe een bedrag van 23 miljoen euro uitgetrokken. We hebben geen enkele structurele maatregel genomen, want we wilden het verslag dat in april wordt vrijgegeven, afwachten.

**03.03 Benoît Drèze** (cdH): Pour que l'information soit bien complète, l'opération de trésorerie par rapport à Accor rapporte 23 millions tout de suite, c'est cela? Il ne reste donc plus grand-chose.

**03.03 Benoît Drèze** (cdH): Zullen desgevallend corrigerende maatregelen worden genomen, of zal voor een bijkomende dotatie worden gekozen?

Avez-vous décidé de prendre des mesures correctrices après le rapport afin de trouver le solde? Ou bien, éventuellement, une dotation supplémentaire serait-elle envisagée?

**03.04 Freya Van den Bossche**, ministre: Nous en discuterons lors du contrôle budgétaire, au mois de juin. Comme vous l'avez dit, c'est une superbe mesure qui accorde des emplois à beaucoup de personnes. Restons prudents. Nous verrons ce qu'il convient de faire, mais nous ne ferons rien qui puisse diminuer l'effet positif de ce système.

**03.04** Minister **Freya Van den Bossche**: Daarover zullen we het tijdens de begrotingscontrole van juni hebben. We zullen echter niets ondernemen dat afbreuk doet aan de positieve gevolgen van die maatregel.

**03.05 Benoît Drèze** (cdH): Madame la ministre, je vous remercie pour votre conviction. Je serais rassuré à 200% si aucune décision n'est prise, en tout cas pas avant l'examen du rapport par le parlement, afin que les parlementaires aient l'occasion d'éclairer le gouvernement pour éviter toute décision inadéquate.

**03.05 Benoît Drèze** (cdH): Ik hoop dat geen maatregelen zullen worden genomen zonder dat het Parlement zich daar vooraf heeft kunnen over uitspreken.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Mijnheer Annemans, vice-eerste minister Dewael komt een beetje na 15.00 uur aan. Ik zie op de nota 15.15 uur staan. Ik zal daarom eerst de vragen aan minister Vanvelthoven laten stellen.

Le **président**: Le ministre Dewael est retardé.

**03.06 Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, waar is hij weerhouden?

De **voorzitter**: Dat weet ik niet. Maar u wilt ons reeds doen lunchen tot 14.30 uur...

**03.07 Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, neen, ik blijf daarop insisteren. Ministers moeten een ambtelijk excuus

**03.07 Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): J'estime que lorsqu'un

hebben om hier niet te zijn.

ministre arrive en retard au Parlement, il doit y avoir une raison officielle.

De **voorzitter**: Ik zal het hem vragen. Ik weet het niet, want ik zie het niet op de nota staan.

**03.08** **Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Ik ben eens benieuwd.

De **voorzitter**: Ik zal het hem zo dadelijk vragen.

**04** **Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk over "de inspectiediensten" (nr. P1318)**

**04** **Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi sur "les services d'inspection" (n° P1318)**

**04.01** **Greta D'hondt** (CD&V): Mijnheer de minister, mijn vraag bestaat uit twee delen.

Ten eerste, er is de oprichting van een nieuwe superinspectiedienst, een supersocialefraudebrigade, een eis van de VLD die wordt ingewilligd. Geen sprake van, zeiden de socialistische ministers, uzelf en uw collega Demotte: er is alleen sprake van een betere samenwerking, een betere afstemming, een betere coördinatie van de controles door de bestaande inspectiediensten, en van een betere bestaafing van het bestaande Federale Coördinatiecomité.

Vandaar mijn eerste vraag, mijnheer de minister. Ik zou vandaag graag van u in alle duidelijkheid vernemen wat er nu beslist is: de blauwe show- en benoemingsfabriek van de supersocialefraudebrigade, of de realistische en zinvolle betere samenwerking tussen de inspectiediensten met uiteraard een correcte invulling van de staf van het coördinatiecomité?

Ten tweede, ik wil u inzake die inspectie de volgende vraag stellen, mijnheer de minister, aansluitend op een vraag die ik u gesteld heb in de commissie op 9 maart, over de beloofde aanwervingen in de inspectiediensten. U gaf mij toen als antwoord – ik resumeer het, en ik probeer de samenvatting correct te houden: – “Mevrouw D'hondt, die 14 plaatsen zijn ingevuld, behalve een paar moeilijke gevallen waarvoor wij geen dokters, enzovoort, gevonden hebben, maar die 14 plaatsen zijn ingevuld.”

Mijnheer de minister, ik heb u toen – dat staat ook in het verslag – bedankt. Ik heb uw antwoord voorgelegd aan de diensten en ik heb gezegd: voilà. Zij zetten echter – ik moet het eerlijk zeggen – een grote domper op mijn vreugde, zeggende dat ik mij weer iets heb laten wijsmaken.

Dan begint de berekening, mijnheer de minister. Die berekening leert ons dat in plaats van de invulling van de op de Ministerraden van Raversijde en Gembloux beloofde staf – ik neem er mijn cijfers bij – er op dit ogenblik 16 full time inspecteurs minder zijn dan in 2004. Bovendien beschikt de FOD WASO niet over de middelen om het vertrek op te vangen van de 11 medewerkers van de Inspectie die in 2006 met pensioen gaan.

Laten wij de rekening maken, mijnheer de minister. U weet: als het goed is, ben ik niet gegeneerd te zeggen dat het goed is, maar ik wil wel correcte antwoorden. Als ik mijn rekening maak, zie ik dat in

**04.01** **Greta D'hondt** (CD&V): Le VLD affirme qu'on a accédé à sa demande de création d'un nouveau service d'inspection en vue de combattre la fraude sociale. Les ministres socialistes Vanvelthoven et Demotte démentent cette information et indiquent qu'on veillera simplement à meilleure coordination des contrôles par les services d'inspection existants et à une optimisation des effectifs du comité de coordination. Quelle est la version exacte?

En réponse à une question que je lui ai posée le 7 mars 2006 à propos des recrutements promis pour les services d'inspection, le ministre a indiqué qu'il avait en grande partie été pourvu aux quatorze vacances. Lorsque j'ai contacté les services, ils m'ont toutefois signalé qu'ils comptaient actuellement seize inspecteurs (équivalents temps plein) de moins qu'en 2004. En outre, le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale ne dispose pas de suffisamment de moyens pour remplacer onze collaborateurs qui partent à la retraite en 2006. Au total, il manquera donc 41 équivalents temps plein. Une fois encore, qui dit la vérité?

plaats van 14 bijkomende inspecteurs tegenover 2003, er 16 minder zijn, en er gaan er 11 met pensioen, waarvoor geen middelen zijn om ze te vervangen. Dat betekent 41 fulltime-equivalenten minder!

Mijnheer de minister, in plaats van te zeveren – excuseer mij de uitdrukking – over een nieuwe socialefraudebrigade en een nieuwe grote dienst, die toch alleen maar voor benoemingen moet dienen, zorg alstublieft dat de Sociale Inspectie de mankrachten heeft die de regering haar al drie jaar toezegt!

De **voorzitter**: Mevrouw D'hondt trekt het woord "zeveren" terug.

**04.02** **Greta D'hondt** (CD&V): Speeksel ten overvloede.

De **voorzitter**: Speeksel ten overvloede. Dat vindt men hier in grote hoeveelheden.

**04.03** Minister **Peter Vanvelthoven**: Mijnheer de voorzitter, ik had hetzelfde woord willen gebruiken voor de interventie van mevrouw D'hondt, maar ik zal het dan ook maar niet doen. Ik denk dat mevrouw D'hondt zich inderdaad iets heeft laten wijsmaken, niet door mij, maar door de mensen die haar geïnformeerd hebben.

Ik heb hier inderdaad het verslag bij van 7 maart, toen wij daarover in commissie van gedachten gewisseld hebben. Als ik mijn antwoord lees, denk ik dat ik u heel correct heb geïnformeerd. Ik zal enkele passages citeren. Wat de inspectie Toezicht op het Welzijn betreft, zeg ik: "Daarnaast zijn er veertien personeelsleden bijgekomen op de inspectie Toezicht op het Welzijn op het Werk." Ik specificeer dat nog en vervolg: "Deze aanwervingen werden ook daadwerkelijk gerealiseerd, met uitzondering van deze bij de inspectie Toezicht op het Welzijn op het Werk." Ik geef er dan nog een uitgebreid relaas van waarom we welbepaalde functies niet kunnen invullen. Als we de vergelijking maken, in 2004 waren er 194 mensen in dienst bij de inspectie Toezicht op het Welzijn en vandaag zijn er dat 6 minder, maar geen 16 minder, zoals u zegt. Jammer genoeg hebben we die plaatsen niet kunnen invullen, niet vanwege een gebrek aan middelen – de nodige middelen om de nodige vervangingen te doen, zijn aanwezig binnen de FOD – maar wel, zoals ik al aangaf in de commissie, vanwege het feit dat we daarvoor gemotiveerd en bekwaam personeel wensen te hebben. Op dit ogenblik is het niet gemakkelijk om artsen en ingenieurs voor die functies aan te werven.

We zijn dus met die aanwervingen bezig. Wanneer u zegt dat ik aan het zeveren ben, dan moet ik dat toch bestrijden. Ik denk dat ik open kaart heb gespeeld ten aanzien van u. Jammer genoeg moeten we bij deze inspectie nog een aantal functies invullen, maar we zijn daarmee bezig.

De tweede vraag betreft de coördinatie van de sociale inspectiediensten. Ik wil daar heel duidelijk over zijn. Er komt inderdaad geen superinspectiedienst bij. Er is beslist binnen de regering dat we het Federaal Coördinatiecomité dat vandaag al bestaat, gaan omvormen en efficiënter maken. Er komt een mandaathouder die onder rechtstreeks toezicht staat van de minister van Werk en de minister van Sociale Zaken. De dienst zal nu eindelijk eigen personeel krijgen. U weet dat er in het verleden gedetacheerde personeelsleden waren van de vier inspectiediensten. Nu komen er minstens twintig mensen eigen personeel. Men zal daar veel beter

**04.03** **Peter Vanvelthoven**, ministre: J'ai correctement informé Mme D'hondt le 7 mars 2006. Le service d'inspection Contrôle du bien-être au travail a bénéficié de 14 nouveaux recrutements qui ont tous été réalisés, à l'exception de certaines fonctions. Par rapport à 2004, l'inspection compte six collaborateurs de moins, non par manque de moyens mais à cause d'une pénurie de médecins et d'ingénieurs motivés et compétents.

Nous n'allons pas créer un super service d'inspection. Cependant, le Comité fédéral de coordination sera transformé et deviendra plus performant. Un mandataire directement placé sous la surveillance des ministres de l'Emploi et des Affaires sociales viendra rejoindre le comité. Le service disposera de son propre personnel ainsi que d'un bureau pour la gestion journalière. Le comité doit rendre pour le 30 avril 2006 un rapport sur l'approche prioritaire de la fraude sociale à grande échelle. Des actions ciblées seront élaborées sur la base de cette liste de priorités. Le Comité fédéral de coordination verra ainsi son efficacité accrue. De plus, cette évolution permettra une meilleure collaboration entre les services d'inspection.



kunnen werken. Er komt een dagelijks bestuur. Wie zit daarin? In eerste instantie natuurlijk de mandaathouder, daarnaast de leidinggevende ambtenaren van de vier inspectiediensten en dan nog iemand die afgevaardigd wordt vanuit de advocaten-generaal. Dat zijn allemaal mensen die vervolgens tegen 30 april aan de regering een rapport moeten uitbrengen wat betreft prioriteiten inzake de aanpak van de grote fiscale fraude. Op basis van dat prioriteitenplan zal er ook een heel concreet actieplan worden uitgewerkt, dat heel nauwgezet – bijna dagelijks – zal opgevolgd worden om de sociale fraude veel beter te kunnen aanpakken.

Het doel van de hervorming van het Federaal Coördinatiecomité is meer slagkracht te geven aan het Federaal Coördinatiecomité, een betere samenwerking tussen de inspectiediensten mogelijk te maken en dus met heel gerichte acties ook laten zien dat het ons echt menens is.

**04.04 Greta D'hondt (CD&V):** Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het woord dat ik niet meer zou gebruiken, was niet voor u bedoeld, maar wel voor degene die pleitte voor een supersocialefraudebrigade.

Ten tweede, ik noteer uit uw antwoord zeer duidelijk dat er geld is om het kader van de inspectiediensten in te vullen zoals vastgelegd.

Ten derde, ik geef een voorbeeld om aan te tonen dat er in de huidige sociale inspectiediensten heel hard wordt gewerkt. Geeft men hen de kans, alsook de bestaafing en de middelen om hun personeel goed te bezoldigen en te behouden, dan kan dit. U hoeft maar te kijken naar de cijfers van de RVA, van vorig jaar. Er was 10 miljoen beschikbaar door gewoonweg de link te maken tussen de Dimona-aangiften en de gegevensbank van de RVA. Voor 2006 wordt er in 15 miljoen voorzien. Omgerekend in Belgische frank is dat meer dan een half miljard. Dat is heel veel geld, zoals we vanochtend hebben gehoord. U hebt dus geen supersocialefraudebrigade nodig om dit te doen.

Tot slot, ik verwijs naar het antwoord dat u mij in de commissie hebt gegeven en dat ik voor alle correctheid in mijn vraag vandaag aan u heb overgenomen. Ik heb het hier niet voorgelezen, maar ik zal er in commissie op terugkomen. Ik meen mij niets te hebben laten wijsmaken en ik heb mij niet misrekend. Ik beschik over de rekeningen en over de cijfers, maar ik zal de plenaire vergadering daarmee echter niet ophouden.

Ik noteer dat er middelen zijn om de inspectie volledig te bestaaf en wij zullen in de commissie terugkomen met de cijfers over hoe de inspectie vandaag is bestaaf.

Dit is geen blauw verhaal, maar een verhaal ten goede van de inspectie, en dat verheugt mij.

*L'incident est clos.  
Het incident is gesloten.*

**05 Question de M. David Lavaux à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "l'ouverture des magasins le dimanche" (n° P1319)**

**05 Vraag van de heer David Lavaux aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de zondagsopening" (nr. P1319)**

**04.04 Greta D'hondt (CD&V):** Je retiens que l'argent nécessaire pour compléter le cadre des services d'inspection est disponible.

Les services d'inspection sociale actuels pourraient encore améliorer leurs bonnes prestations si nous disposions d'assez de moyens pour nous doter d'un personnel en nombre suffisant et bien payé. En comparant la banque de données de l'ONEM et les déclarations DIMONA, nous avons pu, en 2005, récupérer 10 millions d'euros. Et ce montant passera à 15 millions d'euros en 2006. Il n'est donc pas nécessaire de créer un nouveau super-service d'inspection.

Je ne pense pas que je me suis trompée en ce qui concerne les effectifs des services d'inspection. J'y reviendrai en commission.

Le **président**: Monsieur Lavaux, acceptez-vous que le ministre de l'Emploi réponde au nom de sa collègue Mme Laruelle? Il en sera ainsi.

**05.01 David Lavaux** (cdH): Monsieur le ministre, les syndicats manifestent aujourd'hui contre les mesures préconisées par Mme la ministre Laruelle qui visent à tripler l'autorisation d'ouverture des commerces le dimanche: on passerait de trois à neuf.

1. Pourquoi ce chiffre de neuf, puisque, la semaine dernière, il était encore question de six ouvertures? Peut-être la semaine prochaine, parlerons-nous de 12? Je voudrais savoir si ce chiffre est fixé définitivement et ce qui le justifie?

2. S'agit-il réellement d'une décision du gouvernement? Il y a quelques jours encore, Mme la ministre Van den Bossche était clairement opposée à cette mesure d'ouverture des commerces le dimanche. Qu'en est-il aujourd'hui?

3. Je ne m'étendrai pas sur les inconvénients de ces ouvertures pour les travailleurs ni sur cette nouvelle avancée très dommageable de la société de consommation. Franchement, pensez-vous qu'il suffit d'ouvrir les commerces le dimanche pour remplir les porte-monnaie des gens? Le CRIOC a publié récemment une étude qui indique que le pouvoir d'achat des Belges, indépendamment de ceux qui bénéficient de revenus fonciers, a diminué depuis dix ans. Pensez-vous sérieusement qu'il suffit d'ouvrir les magasins pour que les consommateurs dépensent leur argent?

4. Ne craignez-vous pas, en ouvrant ces magasins largement le dimanche, de créer une réelle concurrence avec une industrie qui n'est pas négligeable non plus, à savoir celle des loisirs et du tourisme et qui travaille principalement pendant le week-end?

**05.02 Peter Vanvelthoven**, ministre: Monsieur le président, cher collègue, dans le cadre de la réglementation actuelle, les commerçants indépendants peuvent déjà ouvrir leur magasin le dimanche et tous les magasins peuvent occuper du personnel pendant trois ouvertures dominicales.

Le gouvernement entend moderniser la réglementation relative aux heures d'ouverture et au repos dominical, compte tenu des changements du comportement d'achat. Le gouvernement au complet a décidé d'élargir de trois à six le nombre d'ouvertures dominicales. En outre, chaque commune peut autoriser encore trois dimanches supplémentaires. Il y aura donc six dimanches à choisir librement et trois dimanches soumis à une autorisation de la commune.

Le règlement des ouvertures dominicales date de 1987 et n'a pas été modifié depuis 20 ans. L'emploi dominical pourrait profiter à l'emploi dans le secteur, surtout dans les régions frontalières. Aux Pays-Bas, par exemple, des règles plus souples sont d'application et cette concurrence dans les régions frontalières est même de nature à entraîner une perte d'emploi dans le secteur. Aux Pays-Bas, après l'extension des ouvertures dominicales en 1996, il s'est avéré que le chiffre d'affaires du commerce de détail a augmenté grâce aux ouvertures dominicales. Evidemment, le chiffre d'affaires se

**05.01 David Lavaux** (cdH): De vakbonden betogen vandaag tegen de verdrievoudiging van het aantal koopzondagen. Waarom wil u ze verdrievoudigen? Staat de volledige regering achter die beslissing? Denkt u dat het volstaat de winkels 's zondags open te houden om de koopkracht van de mensen te verhogen? Vreest u ten slotte niet dat u aldus een geduchte concurrentie in het leven roept voor de vrijetijds-industrie en de toeristische sector?

**05.02 Minister Peter Vanvelthoven**: De regering is zinnens de reglementering inzake de openingsuren en de zondagrast te moderniseren. De voltallige regering heeft beslist het aantal koopzondagen van drie op zes te brengen. Bovendien kan elke gemeente de toestemming geven voor nog eens drie bijkomende zondagen. In Nederland heeft een versoepeling van de regelgeving tot een stijging van de omzet van de kleinhandel geleid.

Bovendien zullen er 7.000 nieuwe banen in de sector gecreëerd worden, waarvan een groot deel voor de vrouwen die zich opnieuw op de arbeidsmarkt willen inschakelen. Men mag ook niet vergeten dat de grensstreken te lijden hebben onder de concurrentie van de buurlanden

déplacera partiellement d'autres jours de la semaine vers le dimanche, mais, aux Pays-Bas, le bilan fut positif. En outre et plus important encore, cette opportunité a engendré 7.000 emplois supplémentaires dans le secteur, dont une part importante de femmes désireuses de réintégrer le marché du travail. Nous remarquons en outre que les consommateurs sont nombreux à visiter les magasins lors des ouvertures dominicales. Il existe donc bel et bien une partie de la population qui apprécie ce type d'ouverture.

**05.03 David Lavaux** (cdH): Monsieur le ministre, vous parlez d'une modernisation de la loi. Personnellement, j'estime qu'il s'agit certainement d'un recul pour les travailleurs du secteur et leur bien-être. On s'est suffisamment battu par le passé pour obtenir le repos hebdomadaire du dimanche; c'est une chose à laquelle je suis fermement attaché.

Vous parlez également de concurrence, et notamment de la Hollande. Je suis bourgmestre d'une commune frontalière avec la France; là aussi, il existe un problème de concurrence, nous avons vécu le cas avec les soldes. En la matière, une coordination des politiques européennes est vraiment nécessaire car les soldes commencent d'abord en Hollande, puis en Belgique, et enfin en France. Nous avons pu bénéficier des soldes à la frontière française et cela a défavorisé ceux qui habitent près de la frontière hollandaise. Aussi, je pense qu'il faudrait opérer une réforme au niveau européen.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Mijnheer de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, ik heb twee vragen voor u.

Mijnheer Annemans, ik zoek geen oorlog, maar na de zaken even te hebben nagekeken moet ik het volgende zeggen. Gewoonlijk wordt eerst geantwoord op de vraag die aan de minister wordt gesteld en dan op de vraag aan de minister die hij of zij vervangt. Dat is de regel. Daarom laat ik mevrouw Lejeune beginnen.

**05.04 Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): We kunnen er eens mee lachen, maar ik verdenk u ervan dat u probeert om de vraag over de prins uit de uitzending van Villa Politica te houden. Daarom lach ik er eens mee.

De **voorzitter**: Mijnheer Annemans, men kan maar iemand anders verdenken van iets waarvan men zelf verdacht zou kunnen worden.

**06 Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de quota voor pv's die aan bepaalde politieambtenaren worden opgelegd" (nr. P1314)**  
**06 Question de Mme Josée Lejeune au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les quotas de PV imposés à certains policiers" (n° P1314)**

**06.01 Josée Lejeune** (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, ma question s'articule autour d'un article paru ce matin dans un quotidien relatif à la problématique des zones de police.

Il s'avère que, dans la zone de Bruxelles-Ouest, le chef de zone

waar andere openingsuren gelden. Tot slot gaan heel wat mensen graag 's zondags winkelen.

**05.03 David Lavaux** (cdH): Ik vind dit een achteruitgang voor de werknemers in de sector en voor hun welzijn.

U hebt het ook over concurrentie, met name van Nederland. Ik ben burgemeester van een gemeente die aan Frankrijk grenst. Ook wij kampen met een concurrentieprobleem, vooral tijdens de koopjesperiode. Een en ander dient dan ook dringend op Europees vlak te worden gecoördineerd.

Le **président**: Il y a donc deux questions à l'attention de M. Dewael. La règle veut que le ministre réponde d'abord aux questions qui lui sont adressées personnellement et ensuite aux questions qu'il traite en lieu et place d'un de ses collègues.

**05.04 Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Je commence à penser que le président souhaite que la question au sujet du Prince ne soit pas posée dans l'émission "Villa Politica".

**06.01 Josée Lejeune** (MR): Wij vernemen uit de pers dat de zonechef in politiezone Brussel-West sommige politieagenten beveelt tien pv's per patrouille of

impose à certains policiers de dresser un nombre minimum de procès-verbaux (PV), en l'occurrence 10 PV par sortie. Si ce policier ne répondait pas à la demande de son chef de zone, il serait sanctionné par une suppression de congé ou par d'autres mesures que je ne vais pas énumérer. Aujourd'hui à midi, le chef de zone a réagi et affirme que le policier n'a pas compris, qu'il ne s'agissait pas de dresser 10 PV par sortie mais 10 PV sur deux ans et ce, pour être évalué.

Monsieur le ministre, on constate une certaine confusion au niveau de la zone. Je voudrais connaître votre sentiment et votre analyse de cette problématique. Par ailleurs, je voudrais savoir si vous avez l'intention de réagir par voie de circulaire en rappelant le fonctionnement d'une bonne police de proximité. Enfin, on a beaucoup parlé du code de déontologie. A l'heure actuelle, je ne crois pas qu'il ait déjà été approuvé par les organisations syndicales. Qu'en est-il? Ne serait-il pas opportun d'accélérer cette procédure?

**06.02** **Patrick Dewael**, ministre: Monsieur le président, chère collègue, pour répondre à votre dernière question, je puis vous confirmer que le code de déontologie est maintenant soumis à la signature du Roi après avoir été rendu conforme à l'avis du Conseil d'État. Cette mise en conformité explique pourquoi la publication n'était pas possible.

Pour le reste, je dois vous dire que je n'étais pas informé. Il s'agit d'une zone de police et c'est donc une composante autonome de notre police intégrée. Sur le fond, je souligne très clairement qu'une telle mesure de quota est inacceptable! La police doit travailler et travailler sur la base de critères de qualité et non sur des critères de quantité.

Par ailleurs, comme vous le savez, le fonctionnement de notre police est fixé par la loi, par des arrêtés et par des circulaires. La réglementation est également traduite dans des plans de sécurité qui précisent les priorités locales. Pour moi, il est en effet important que la police puisse fonctionner sur la base des priorités.

Les plans de sécurité ont pour objectif de garantir d'une manière optimale la sécurité du citoyen. Selon moi, l'un des principes de fonctionnement essentiels – vous venez de le rappeler – est le modèle de "community policy". Cela signifie police de proximité et suppose que la police soit au service du citoyen. Un système de quotas, je le répète, et une chasse active sont contraires à cet esprit. J'ai d'ailleurs chargé l'Inspection générale de mener une enquête à ce sujet.

**06.03** **Josée Lejeune** (MR): Monsieur le ministre, je vous remercie pour la qualité de votre réponse.

Comme vous l'avez dit, lorsque nous avons voté la réforme des polices, nous souhaitons une police de proximité. Il est important de rester vigilants et attentifs à certaines situations dans certaines zones, plus particulièrement à Bruxelles.

*Het incident is gesloten.*

oproep waarvoor uitgerukt wordt uit te tikken. Doen ze dat niet, dan volgen er sancties. Volgens de zonechef heeft de politieagent het niet goed begrepen, ging het om een evaluatieverslag en om tien pv's over een periode van twee jaar, niet per oproep of patrouille.

Hoe staat u daar tegenover? Zal u hierop reageren met een rondzendbrief waarin u in herinnering brengt hoe een goed werkende eerstelijns politie moet functioneren? De vakbonden hebben de gedragscode nog altijd niet goedgekeurd, dacht ik. Zou het niet opportuun zijn wat vaart te zetten achter die procedure?

**06.02** **Minister Patrick Dewael**: De gedragscode werd de Koning ter ondertekening voorgelegd.

Voor het overige kan ik zeggen dat een dergelijke quotaregeling onaanvaardbaar is.

Een van de basisprincipes voor de werking van de politiediensten is mijns inziens het model van de gemeenschapsgerichte politiezorg, dat vooronderstelt dat de politie ten dienste staat van de burger. Wie actief jacht gaat maken op overtreders, handelt in tegenspraak met die geest van de politiewerking. Ik heb de algemene inspectie gevraagd een onderzoek in te stellen naar die praktijken.

**06.03** **Josée Lejeune** (MR): We moeten waakzaam blijven en sommige situaties, met name in Brussel, met argusogen blijven bekijken.

*L'incident est clos.*

**07** Vraag van de heer Gerolf Annemans aan de eerste minister over "de ware toedracht van het prinselijk interview" (nr. P1315)

**07** Question de M. Gerolf Annemans au premier ministre sur "les circonstances réelles de l'interview princière" (n° P1315)

**07.01** Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, vooraf wil ik betreuren dat ik de eerste minister zelf hier niet kan ondervragen. Als ik hem ooit nog eens in het Parlement zie, dan zal ik hem, denk ik, aanspreken zoals de prins af en toe doet: wie bent u, wat doet u juist? Maar goed, we zullen proberen het te redden met Patrick Dewael.

Het is een beetje spijtig. De eerste minister was er niet om het interview na te lezen. Nu is hij er niet om vragen daarover te beantwoorden. Ik weet dus niet of ik de waarheid zal vernemen. Maar ik ben er zeker van dat Patrick Dewael het nodige zal doen om de indruk te wekken dat ik de waarheid te horen krijg.

Mijnheer de minister, het gaat om de problematiek van de prinselijke bekwaamheid om de functie te vervullen die hem door zijn afstamming toegekomen is. Die problematiek is de voorbije weken toch wel heel erg in het nieuws geweest en draagt allerlei aspecten in zich.

Maar ik moet globaal genomen toch zeggen dat de pers nu erg onbelemmerd spreekt. Woorden als "erbarmelijk" over het optreden in Zuid-Afrika vallen geregeld. Vanochtend citeerde een hoofdredacteur-schrijver zelfs The Observer naar aanleiding van woorden die ooit over Diana zijn uitgesproken: "Als haar IQ nog vijf punten daalt, dan zullen wij haar water moeten geven zoals aan een plant." Dat soort zaken worden er nu geschreven. Het is nogal, zou men kunnen zeggen, grof. Het was dus wel te begrijpen dat er een interview moest komen om dat allemaal wat te compenseren.

Mijnheer de minister, ik heb vier vragen. Er is wat gerommel geweest met dat interview.

Ten eerste, woensdag moesten de vragen binnengebracht worden, want dat is natuurlijk geen gewoon interview. Van het koningshuis in België wordt niet zomaar een interview afgenomen, dat moet eerst met vragen gaan. Die vragen zijn woensdagmiddag binnengekomen en zouden vrijdagmiddag beantwoord worden. Journalisten belden met de vraag waar de antwoorden op de vragen bleven, en kregen te horen dat er een probleem was, omdat die antwoorden bij Verhofstadt zouden liggen. Om 16.00 uur werd er gezegd dat ze het konden vergeten, dat ze helemaal niet konden publiceren. Om 19.00 uur schijnt de eerste minister dan bij zijn lurven gevat te zijn om hem te verplichten om toch nog dat ding na te lezen.

Mijn vraag luidt: is het zo gelopen, of is het niet zo gelopen? Werd de eerste minister als het ware verplicht, met het mes van La Libre Belgique op de keel, om alsnog die tekst goed te keuren?

Ten tweede, dit is een belangrijke vraag. Is de prins tegenwoordig verplicht geweest, ten gevolge van welke afspraak dan ook, om zijn interviews en uitspraken voor te leggen aan de eerste minister na zijn

**07.01** Gerolf Annemans (Vlaams Belang): La prochaine fois que je rencontrerai le premier ministre à la Chambre, je lui demanderai, fidèle aux usages princiers: "Qui êtes-vous? Que faites-vous dans la vie?" (*Sourires*) Mais il n'a pas pu lire l'interview du Prince Philippe et il ne peut venir à la Chambre pour nous répondre. On peut donc se demander si on apprendra jamais la vérité.

Dans la presse, d'aucuns mettent ouvertement en doute la capacité du prince héritier à régner. Certains n'hésitent pas à qualifier son comportement de "pitoyable". On peut comprendre que pour compenser, le Prince ait voulu donner une interview de sa propre initiative mais ça ne s'est pas passé sans anicroche. Le Prince a reçu les questions mercredi car, en Belgique, une interview avec un membre de la Famille Royale ne peut être spontanée et, vendredi après-midi, ses réponses écrites étaient chez le premier ministre, lequel n'avait visiblement pas le temps de s'en occuper. Les journalistes se sont demandés où restaient ces réponses. Il me revient que le premier ministre aurait subi des pressions pour qu'il relise quand même cette interview vendredi soir et lui donne sa bénédiction. Est-ce exact?

Le Prince est-il tenu, depuis son interview de l'année dernière dans laquelle il a pris à partie le Vlaams Belang, de soumettre ses propos au premier ministre? Des accords ont-ils été passés à ce sujet? Guy Verhofstadt serait-il devenu le responsable de la rédaction finale de "La Libre Belgique"?

Est-il exact que le Roi Albert a demandé au premier ministre de

incidenten van vorig jaar, na zijn uitspraken en aanvallen tegen het Vlaams Belang? Bestaat er een afspraak in die zin? Met andere woorden, is Verhofstadt zo'n beetje de eindredacteur van La Libre Belgique geworden?

Ten derde, is het waar wat er nu wordt beweerd, dat Koning Albert aan Verhofstadt heeft gevraagd om Van Thillo onder druk te zetten. Herinner u: Van Thillo is niet alleen een goede vriend van Verhofstadt. Enkele weken geleden spraken wij hier nog over de aandelen van Verhofstadt in VTM. Dat zult u zich nog wel herinneren, mijnheer de voorzitter, jawel: ik stond hier en u zat daar. Kom, kom.

Mijnheer de minister, is het waar dat Koning Albert gezegd heeft: "Verhofstadt, nu moet ge uw vriend Van Thillo toch eens bellen voor de berichtgeving over mijn zoon, want hij is komen huilen, zeggende: ze lachen met mij"?

Ten vierde, de journalisten zijn nu verdeeld in twee kampen. Het ene kamp meent dat die diplomaten daar nu weg moeten, omdat het een mufte, stoffige boel is bij de prins; zij stellen voor om daar eens gewone mensen te zetten. Anderzijds schrijven commentaarschrijvers vandaag nog dat de spindoctors en woordvoerders van de VLD ook niet de oplossing zijn. Mijn vraag luidt dus: wat is de oplossing voor de prinselijke problematiek?

De **voorzitter**: Vice-eerste minister Dewael heeft het woord loco de eerste minister.

**07.02** Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik lees het antwoord voor zoals de premier het zou verstrekt hebben aan de heer Annemans. Niet meer maar ook niet minder.

De chronologie van het interview van prins Filip is vrij eenvoudig. Donderdag liet het paleis aan De Standaard en aan La Libre Belgique weten dat prins Filip schriftelijk zou antwoorden op een aantal vragen. Waarom er zoveel heisa rond gemaakt wordt dat het interview schriftelijk was, begrijp ik niet. Iedereen zou moeten weten dat een aantal interviews nu eenmaal schriftelijk gebeuren. Dat terzijde.

Vrijdagmiddag is een kopie van het interview voor advies aan de eerste minister bezorgd. De zeer drukke agenda van die vrijdag, enerzijds de Europese Raad en, anderzijds begrotingsbesprekingen heeft ervoor gezorgd dat de premier de tekst pas in de vooravond heeft kunnen inkijken en dan zijn advies aan de prins heeft bezorgd. Meer valt daarover niet mee te delen.

**07.03** **Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, eerlijk gezegd, minder valt er ook niet over mee te delen! Al de vragen over de demarches van Albert in de richting van Verhofstadt en Van Thillo blijven onbeantwoord.

Een zaak is duidelijk. We zullen nooit weten wat er precies aan de hand is. Mijnheer de minister, u doet alsof een schriftelijk interview een normale zaak. Dat is geen normale zaak. Het zou beter geweest zijn, mocht de premier of de vice-premier hier duidelijkheid zou

faire pression sur Christian Van Thillo en rapport avec les articles de presse consacrés à son fils?

D'aucuns considèrent que l'entourage diplomatique du Prince devrait être remplacé par une assemblée de gens ordinaires. D'autres estiment que les manipulateurs d'opinion et les porte-parole du VLD ne font rien pour arranger les choses non plus. Quelle est la bonne solution pour résoudre le problème posé par le Prince Philippe?

**07.02** **Patrick Dewael**, ministre: Je vais lire la réponse du premier ministre. Jeudi, le Palais a informé "De Standaard" et "La Libre Belgique" que le Prince fournirait une réponse écrite à un certain nombre de questions. Je ne comprends pas l'agitation suscitée par le fait qu'il s'agissait d'une interview écrite. Cette manière de procéder n'est pas exceptionnelle. Vendredi après-midi, le premier ministre a reçu une copie de l'interview. En raison de son agenda chargé – Conseil européen et contrôle budgétaire – il n'a pu en prendre connaissance qu'en début de soirée. Il a alors transmis ses observations au Prince. Il n'y a rien de plus à dire à ce sujet.

**07.03** **Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Rien de moins non plus car mes questions concernant les démarches du Roi et la pression exercée par "La Libre Belgique" sur le premier ministre pour qu'il approuve l'interview sont restées sans réponse. L'affaire n'est tout de même pas insignifiante: le MR,

hebben verschaft over heel de aangelegenheid.

U weet zeer goed wat er nu gebeurd is. La Libre Belgique heeft gedreigd om het interview op de website te plaatsen en heeft de premier afgedreigd inzake het interview waarvoor hij geen toestemming wou geven. Ik peil niet naar zijn intenties maar dat is geschreven. De MR, een regeringspartij, heeft hieraan onmiddellijk gekoppeld dat het een communautaire aangelegenheid was, een boos en snood Vlaams plan tegen de eenheid van het land. Al dat soort bedenkingen!

In plaats van een sibillijns en nietszeggend, allerminstzeggend antwoord te verschaffen, had u beter in alle openheid de zaak behandeld zoals ze had moeten behandeld worden. Op die manier was er nog hoop geweest dat deze zaak kon worden opgehelderd en op een positieve manier kon worden afgesloten, met het trekken van besluiten over de rol van die prins in de komende jaren. Nu blijft alles in een vunzige mist hangen, een vunzige mist die allerminst gunstig is voor de toekomst van die prins en voor de functie die hij ooit zal moeten vervullen.

**07.04** Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer Annemans, de lengte van het antwoord zal alleszins toelaten dat het nog in de rechtstreekse uitzendtijd valt. Dat is toch uw bedoeling!

**07.05** **Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Als dat uw bedoeling was, is dat het enige waarvoor ik u zou kunnen bedanken.

De **voorzitter**: Ik ben bijzonder verontrust dat vragen en antwoorden alleen plaatsvinden voor de rechtstreekse uitzending. Ik dacht dat het voor de geschiedenis was en voor het welzijn van de informatie van kamerleden. Ik heb me eens te meer vergist.

**07.06** **Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): In alle ernst, het is de eerste keer dat een vraag aan de premier pas om 15.30 uur kan worden beantwoord. Dat is nog nooit gebeurd.

De **voorzitter**: Voor alles is er een eerste keer, mijnheer Annemans. Voor alles wat wij doen, is er een eerste keer.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

**08** **Vraag van mevrouw Hilde Dierickx aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de reglementering van de stamceltherapie" (nr. P1316)**

**08** **Question de Mme Hilde Dierickx au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la réglementation de la thérapie par cellules souches" (n° P1316)**

**08.01** **Hilde Dierickx** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, deze week vernam ik via de media dat u aan een wetsvoorstel in verband met de stamceltherapie werkt. Meer bepaald zou de afname van stamcellen enkel nog kunnen gebeuren in erkende bloedtransfusiecentra en in erkende ziekenhuizen. De

un parti de la majorité, y a essentiellement vu un plan flamand dirigé contre la Belgique. Quelques explications de la part du premier ministre n'auraient pas été superflues. J'avais escompté des éclaircissements mais nous ne connaissons jamais le fin mot de l'histoire. Une brume poisseuse continue à planer sur l'avenir du Prince.

**07.04** **Patrick Dewael**, ministre: Vu la longueur de ma réponse, cette question pourra sans doute encore être couverte par le programme télévisé en direct.

**07.05** **Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): C'est bien la seule chose dont je peux être redevable au ministre.

**07.06** **Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Il est toutefois inédit qu'il faille attendre 15.30 heures pour poser une question au premier ministre.

**08.01** **Hilde Dierickx** (VLD): Nous avons appris par les médias que le ministre prépare un projet de loi relatif à la thérapie par cellules souches, en vertu duquel

bewaring en de eventuele behandeling met stamcellen zouden alleen in erkende universiteiten en in erkende ziekenhuizen kunnen gebeuren.

Mijnheer de minister, naar aanleiding van het persbericht dat ik daarover las, heb ik voor u enkele vragen.

Ten eerste, kunt u garanderen dat in de toekomst, wanneer de stamcellen alleen in universitaire weefselbanken zullen worden bewaard, zulks wel voldoende zal zijn in geval van nood aan stamcellen?

Ten tweede, wat zal er gebeuren met de stamcellen die patiënten nu al door privé-bedrijven laten bewaren? Wanneer voornoemde wet zal worden uitgevoerd, zal dat misschien niet meer mogelijk zijn, al hoop ik van wel. Ik hoop vooral dat die stamcellen niet verloren zullen gaan. Dat is vooral nodig, opdat de oorspronkelijke donor toch nog de mogelijkheid zou hebben om de stamcellen te gebruiken die hij zelf in bewaring heeft gegeven en die eventueel nodig zijn voor een therapie.

Ten derde, kunt u voldoende garanderen dat er therapeutische garanties zullen worden opgenomen in het wetsvoorstel?

**08.02** Minister **Rudy Demotte**: Mijnheer de voorzitter, het gaat hier over een erg gevoelige materie.

Het bewaren van de cellen en stamcellen moet beantwoorden aan verschillende criteria. Op dat vlak is onze regelgeving misschien niet up-to-date. Wij moeten dus nieuwe voorstellen uitwerken.

Ik werk nu aan een voorontwerp van wet, dat nog aan mijn collega's in de regering moet worden voorgesteld. Daarna zal daarover worden gediscussieerd in het Parlement. De garanties die wij wensen te waarborgen in termen van kwaliteit en toegankelijkheid, moeten in de tekst worden bepaald.

Ten tweede, het bewaren van de stamcellen en cellen moet gericht zijn op de gezondheid. De winst van de verschillende bedrijven die rond de bewaring werken, is natuurlijk niet onze bezorgdheid. Wij wensen de kwaliteit en de toegankelijkheid te waarborgen.

Ik zal nu antwoorden op uw drie precieze vragen.

Wij beschikken over geen enkel element dat erop wijst dat de universiteiten en erkende ziekenhuizen niet zouden volstaan om de verschillende behoeften te dekken die op het vlak van de bewaring van de stamcellen zouden bestaan.

De verwerking van de stamcellen en de cellen, het wetenschappelijk werk rond de materie en de implementatie van nieuwe technieken kunnen natuurlijk wel door de privé-sector gebeuren, maar het bewaren van de cellen lijkt ons toch een opdracht voor de overheid te zijn.

Ten tweede wil ik antwoorden op uw vraag betreffende de verschillende privé-bedrijven die zich tot op heden bezighouden met het bewaren van de stamcellen en cellen.

le prélèvement de cellules souches serait confié exclusivement aux hôpitaux agréés et aux centres de transfusion sanguine. La conservation de cellules souches et le traitement à l'aide de celles-ci seraient uniquement autorisés dans les centres universitaires.

Avons-nous la garantie que des cellules souches seront encore fournies en suffisance et que ceux qui ont cédé des cellules souches à des entreprises privées, pourront encore les utiliser? Quelles garanties thérapeutiques le projet de loi offre-t-il?

**08.02** **Rudy Demotte**, ministre: Il s'agit d'une matière délicate. Notre législation doit être mise à jour d'urgence. La conservation de cellules souches doit, en effet, répondre à différents critères. L'avant-projet de loi doit encore être approuvé par le gouvernement avant d'être déposé au Parlement.

Nous voulons prévoir des garanties en ce qui concerne l'accessibilité et la qualité. La conservation de cellules souches doit être axée sur la santé et non sur les bénéfices d'entreprises privées. Le traitement de cellules, le travail scientifique et la mise en œuvre de nouvelles techniques peuvent toutefois être assurés par le secteur privé, mais la conservation des cellules nous semble toutefois être une mission qui relève des pouvoirs publics. Aucun élément n'indique que les universités et hôpitaux agréés ne seraient pas en mesure de répondre aux besoins.

Si le législateur conférait un monopole à certains hôpitaux agréés et à certaines équipes universitaires spécialisées, il conviendrait d'organiser la cession



Indien men door een nieuwe wet of regelgeving het monopolie zou geven aan bepaalde erkende ziekenhuizen of gespecialiseerde teams in de universiteiten om dat te doen, dan moet men natuurlijk ook de overdracht van die materialen garanderen. Men moet dan echter ook vragen dat die materialen aan de veiligheids- en kwaliteitsnormen beantwoorden.

Ten derde had u een vraag gesteld over de verantwoordelijkheid bij het wegnemen van de verschillende stamcellen en cellen. Daarover kan ik enkel zeggen dat men een gespecialiseerde ploeg moet opbouwen om te garanderen dat het onder de striktste voorwaarden gebeurt. Dat zal ook in onze tekst bepaald worden.

**08.03 Hilde Dierickx (VLD):** Mijnheer de minister, ik ben het volledig met u eens dat er uiteraard geen winstbejag mag bestaan in de geneeskunde, zeker niet in die gevoelige materie. Ik ga er ook volledig mee akkoord dat er kwaliteitsvol werk moet worden geleverd.

Ik heb echter een probleem als u zegt dat bepaalde centra een monopolie zullen hebben. Ik denk dat toch moet worden nagegaan of ook privé-bedrijven daarvoor niet in aanmerking kunnen worden komen, zeker voor de overdracht.

Ten derde zegt u zelf dat er geen studie bestaat en dat men niet weet of er voldoende stamcellen aanwezig zullen zijn voor de toekomst. Dat is een reden te meer om geen monopolies uit te schrijven, vooral gezien de evolutie van de geneeskunde, zeker hier in België waar we wereldvermaard zijn op het gebied van stamceltherapie.

*L'incident est clos.  
Het incident is gesloten.*

**09 Question de M. Patrick Cocriamont au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le Congrès mondial de médecine anti-âge - Remboursement des soins" (n° P1317)**

**09 Vraag van de heer Patrick Cocriamont aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het Wereldcongres antiverouderingsgeneeskunde - Terugbetaling van de behandeling" (nr. P1317)**

**09.01 Patrick Cocriamont (FN):** Monsieur le président, monsieur le ministre, la semaine dernière, jeudi, vendredi et samedi, s'est tenu à Paris l'"Anti-aging medicine world congress". Il s'agit d'un congrès de médecine esthétique.

De nombreux intervenants à ce congrès ont signalé que ce type de médecine connaît une véritable explosion. En 2005, ces soins médicaux auraient connu une augmentation de 25%. Ces consultations auprès des médecins généralistes ou des spécialistes en dermatologie sont remboursées au prix pratiqué par ceux-ci.

Monsieur le ministre, pensez-vous que l'INAMI – qui est l'Institut national d'assurance maladie et invalidité – soit tenu de rembourser des soins anti-rides, la lutte contre la cellulite ou contre la calvitie? Pensez-vous que la communauté doive supporter l'ensemble de ces frais?

**09.02 Rudy Demotte, ministre:** Monsieur le député, je crois que notre société doit se préoccuper de plus en plus de la problématique du vieillissement, et dans tous ses aspects. Dès lors qu'il s'agit du vieillissement du corps humain, on sait que des pathologies vont être

des cellules et des cellules souches du secteur privé et des autres hôpitaux. Des garanties de sécurité et de qualité devront être respectées dans ce contexte. Le prélèvement des cellules et des cellules souches devra être confié à une équipe spécialisée, dans le respect des conditions les plus strictes.

**08.03 Hilde Dierickx (VLD):** S'agissant de médecine, il ne peut être question d'appât du gain et la qualité doit être la priorité absolue. Il convient toutefois de se demander si les entreprises privées ne pourraient pas être prises en considération. Le monopole ne risque-t-il pas de créer une situation telle que le matériel fourni ne soit plus suffisant?

**09.01 Patrick Cocriamont (FN):** Nu de samenleving steeds meer vergrijst, kent de esthetische verzorging een groeiend succes. Die verstrekkingen van huisartsen of specialisten worden terugbetaald. Vindt u dat het tot het takenpakket van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering behoort om behandelingen tegen rimpels, cellulitis of haaruitval terug te betalen?

**09.02 Minister Rudy Demotte:** De vergrijzing is een probleem dat de maatschappij steeds meer bezighoudt. Wij voeren een beleid

liées à ce vieillissement, souvent des pathologies de type chronique. La personne jeune peut être atteinte de pathologies aiguës alors que la personne âgée est surtout atteinte de pathologies qui se répètent et qu'on qualifie donc de chroniques. Nous avons donc constitué des moyens de répondre à ce défi en mettant en place une politique anti-effets du vieillissement, garantie par des économies sur des prestations qui nous semblent secondaires par rapport à d'autres, jugées plus importantes.

Je peux tenir le même raisonnement pour les médicaments: nous faisons migrer les modes de consommation de médicaments vers des molécules moins chères – pour les plus anciennes – à égale qualité thérapeutique pour pouvoir payer de nouvelles molécules plus efficaces et qui montrent leur importance.

Pour ce qui concerne spécifiquement la chirurgie esthétique, nous ne pouvons pas, à travers les soins de santé, la payer entièrement.

Comment avons-nous défini la manière dont cette chirurgie peut entrer dans ce débat? S'il s'agit de chirurgie reconstructrice, par exemple pour le cancer du sein qui peut arriver avec l'âge et qui peut induire des problèmes majeurs pour la femme en termes d'esthétique et de psychologie, elle sera prise en compte. On peut également avoir des problèmes de reconstruction physique liés à des maladies autres que le cancer, par exemple des problèmes liés au HIV qui occasionne des pertes de graisse dans le visage et qui doivent être compensées par des interventions chirurgicales. Il y a là une logique qui peut être défendue.

Pour la chirurgie esthétique stricto sensu, il y a des réserves beaucoup plus grandes. Cela fait partie du choix de l'individu de savoir s'il doit ou non agir sur les effets du vieillissement, notamment au plan capillaire, au niveau des rides ou autres. Ce problème-là ne sera malheureusement pas résolu dans le cadre d'une enveloppe de soins de santé fermée qui comprend déjà une évolution, en base annuelle, de l'ordre réel de 4,5%.

**09.03 Patrick Cocriamont (FN):** Monsieur le ministre, dans ce domaine, je crois que vous allez dans le sens que nous attendons de vous. Je vous remercie de votre réponse.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

**10 Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de uitspraak van het Arbitragehof betreffende de uitkeringen voor gehandicapten" (nr. P1320)**

**10 Question de Mme Greet van Gool à la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le jugement de la Cour d'arbitrage relatif aux allocations pour handicapés" (n° P1320)**

**10.01 Greet van Gool (sp.a-spirit):** Mevrouw de staatssecretaris, zoals de voorzitter al zei, zou ik u een vraag willen stellen over een recente uitspraak van het Arbitragehof.

Als tegemoetkomingen aan personen met een handicap ten onrechte werden uitgekeerd, worden ze ook teruggevorderd door de dienst. De betrokkene kan kwietschelding van die schuld vragen. De commissie

waarbij de gevolgen ervan, en inzonderheid de chronische ziekten, worden aangepakt, er daarbij op toeziend dat de beschikbare middelen worden aangewend voor de belangrijke verstrekkingen, ten koste van die welke in onze ogen van ondergeschikt belang zijn.

De gemeenschap kan niet opdraaien voor alle kosten voor esthetische chirurgie. Om die reden hebben we beslist de terugbetaling te beperken tot ingrepen in het kader van de reconstructieve heelkunde, die bijvoorbeeld na een ziekte noodzakelijk kunnen zijn om de totaal ontredderde patiënt te helpen. De beslissing een esthetische ingreep te ondergaan berust op een persoonlijke keuze. Zo'n ingrepen kunnen dan ook niet ten laste worden genomen in het kader van een gesloten budget voor gezondheidszorg.

**09.03 Patrick Cocriamont (FN):** Ik dank u voor uw antwoord, dat bevestigt wat we al vermoedden.

**10.01 Greet van Gool (sp.a-spirit):** Il est possible de réclamer la restitution des allocations indûment versées aux personnes handicapées, mais on peut, dans ce cas, demander la remise des dettes. La Commission d'aide

voor Sociaal Hulpbetoon geeft terzake een advies, nadat een sociaal onderzoek werd uitgevoerd naar de financiële toestand van de betrokkene. Maar u bent het uiteindelijk als staatssecretaris die de beslissing neemt over het al dan niet kwijtschelden van de schuld. Later wordt die dan meegedeeld aan de betrokkene.

Precies dat punt wordt door het Arbitragehof betwist. Het feit dat er geen beroepsmogelijkheid is tegen de beslissing van de staatssecretaris, is een schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. Ik had dan ook graag van u vernomen wat uw reactie daarop is. Wat denkt u met die uitspraak te doen?

**10.02** **Gisèle Mandaila Malamba**, secrétaire d'État: Mijnheer de voorzitter, madame van Gool, comme vous le savez, la décision du ministre de renoncer à récupérer les indus est une décision discrétionnaire.

Comme vous le savez aussi, le recours à cette décision doit être introduit devant le Conseil d'État, compétent en la matière en ce qui concerne le contrôle de légalité des actes administratifs.

Pour ce qui concerne la formulation de cet arrêté, j'ai demandé à la direction générale Personnes handicapées d'étudier la portée de cet arrêté. Ultérieurement, ensemble avec mon cabinet, nous verrons les suites à apporter à cet arrêté.

D'ores et déjà, je vous annonce qu'une réunion aura lieu avec la DG Personnes handicapées pour étudier ce problème.

**10.03** **Greet van Gool** (sp.a-spirit): Mevrouw de staatssecretaris, het is nuttig en nodig dat die uitspraak van het Arbitragehof wordt onderzocht.

Ik vraag u om dat niet alleen te doen binnen het directoraat-generaal Personen met een handicap. De regeling inzake mogelijkheid tot verzaking en mogelijkheid tot aanvraging van kwijtschelding is een algemene regeling die geldt voor de hele sociale sector. Als er een wijziging zou komen in het stelsel van de tegemoetkoming aan mensen met een handicap, denk ik dat dit ook best zou gebeuren in de andere stelsels als pensioenen en ziekte-uitkeringen. Overleg op ruimer niveau is zeker en vast nodig om na te gaan wat de implicaties van het arrest zijn en hoe daaraan best kan worden tegemoetgekomen.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

Le **président**: Madame Mandaila, je vous demande de rester, le temps que Mme Onkelinx arrive. (*Le président souhaite qu'on lui serve "un petit café, un grand verre d'eau et une praline"*) (*Rumeurs dans la salle*)

Vous ne pouvez pas m'en vouloir d'adorer le chocolat!

Ik zal de volgende keer de micro uitschakelen.

sociale aux personnes handicapées émet un avis, mais c'est vous en tant que secrétaire d'État qui prenez la décision finale. Or, voilà que la Cour d'arbitrage conteste cette procédure, dénonçant le non-respect des articles 10 et 11 de la Constitution en raison de l'absence d'une possibilité de recours.

Quel est l'avis de la secrétaire d'État sur cet arrêté, et quelles mesures compte-t-elle prendre?

**10.02** Staatssecretaris **Gisèle Mandaila Malamba**: Het behoort tot de discretionaire bevoegdheid van de minister om te beslissen of de onterecht uitgekeerde tegemoetkomingen al dan niet worden teruggevorderd.

Bij de Raad van State kan daartegen beroep worden aangetekend. Ik heb de Directie-generaal Personen met een handicap verzocht de draagwijdte van het door u vermelde arrest te onderzoeken. Over dit onderwerp is reeds een vergadering met de Directie en mijn kabinet gepland.

**10.03** **Greet van Gool** (sp.a-spirit): Il serait judicieux d'examiner les répercussions qu'aura l'arrêt pour l'ensemble du secteur social, non seulement au sein de la Direction générale Personnes handicapées, mais aussi en ce qui concerne les régimes de pension et les indemnités de maladie. Il faudrait organiser une large concertation au sujet des implications de l'arrêt et réfléchir aux méthodes qui nous permettraient d'y remédier.

**10.04 Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, dat komt in het verslag!

De **voorzitter**: Dat mag in het verslag staan. Het zal dan later deel uitmaken van de legende!

**11 Rapport du groupe de travail chargé d'assurer le suivi des recommandations de la commission d'enquête parlementaire "sectes" (2357/1)**

**11 Verslag van de werkgroep belast met de opvolging van de aanbevelingen van de parlementaire onderzoekscommissie "sekten" (2357/1)**

### **Discussion Bespreking**

La discussion est ouverte.  
De bespreking is geopend.

Le ministre compétent n'est pas encore présent, mais nous pouvons passer au rapport puisqu'il s'agit d'un rapport de la Chambre à la Chambre. Nous allons donc écouter le rapport de M. Malmendier et passerons ensuite à la discussion.

**11.01 Jean-Pierre Malmendier**, rapporteur: Monsieur le président, madame la secrétaire d'Etat, chers collègues, à l'initiative de notre collègue André Frédéric, le président et la Conférence des présidents de la Chambre des représentants ont accepté de créer un groupe de travail chargé d'interroger l'ensemble des membres du gouvernement pour connaître les suites données dans chaque département ministériel aux recommandations de la commission d'enquête de 1997, d'évaluer l'évolution du phénomène sectaire et de formuler de nouvelles recommandations adaptées à la nouvelle situation.

Ce groupe de travail a été constitué par un membre de chaque parti le 24 juin 2004. Il s'agit de M. André Frédéric (PS), président, M. Tony Van Parys (CD&V), vice-président, Mme Hilde Vautmans (VLD), Mme Nancy Caslo (Vlaams Belang), M. Dylan Casaer (sp.a-spirit), M. David Lavaux (cdH) et votre serviteur pour le MR.

Nous nous sommes réunis à quinze reprises à huis clos. Ont été entendus la Sûreté de l'Etat, la Cellule administrative de coordination de la lutte contre les organisations sectaires nuisibles, le Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles, la police fédérale, le procureur fédéral, le magistrat fédéral, le procureur général de Liège, Mme Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice, M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, M. Rudy Demotte, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et M. Philippe Vuilque, député-président du groupe d'études sur les sectes à l'Assemblée nationale française.

Le groupe de travail a également effectué une visite au Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles le 12 octobre 2004.

J'en viens aux constatations faites par le groupe et, tout d'abord, à l'évaluation de la situation.

Les activités des organisations sectaires n'ont pas diminué dans notre pays; elles sont moins nuisibles et les organisations sectaires avancent masquées. Depuis 1999, le Centre d'information et d'avis

**11.01 Jean-Pierre Malmendier**, rapporteur: Op initiatief van de heer André Frédéric heeft de Conferentie van voorzitters van de Kamer een werkgroep opgericht die belast werd met een voortgangsbewaking van de aanbevelingen van de parlementaire onderzoekscommissie "Sekten" van 1997 (in het kader waarvan de werkgroep de regering zou ondervragen naar haar demarches op dat gebied), met een evaluatie van de evolutie van het fenomeen van de sekten en met het formuleren van nieuwe, geactualiseerde aanbevelingen.

De werkgroep, die samengesteld was uit één lid per partij, is 15 keer bijeengekomen. Tijdens de vergaderingen werd een hele reeks personen en organisaties gehoord die met het fenomeen van de sekten te maken hebben.

De werkgroep heeft diverse vaststellingen gedaan. Het blijkt dat de sektarische organisaties hun activiteiten in ons land niet hebben teruggedreefd. Die activiteiten verlopen gewoon discreter omdat die organisaties onder een of andere dekmantel actief zijn.

Sinds 1999 heeft het Informatie-

sur les organisations sectaires nuisibles a examiné les activités de 598 groupements, dont seulement 94 avaient été cités en 1997. Il s'agit d'ouvertures de dossier et non pas de liste d'organisations sectaires nuisibles.

Les plaintes au Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles se répartissent de la manière suivante.

- Témoins de Jéhovah: 3,7%.
- Dissidences du protestantisme: 12,6%.
- Scientologie: 4,8%.
- Philosophies ou religions orientales et extrême-orientales: 11,2%.
- Dissidences du catholicisme: 5,5%.
- Esotérisme: 6,6%.
- Groupements axés sur le bien-être physique et mental par des thérapies: 11,6%.
- Sectes en général: 15,3%.
- New Age et le néo-paganisme: 6,6%.

Le Centre a également été consulté, hors compétences, pour 6,8% des questions qui lui ont été adressées.

Pour 11,1% de ses activités, il s'agit de la catégorie qu'on pourrait appeler "autres " étant donné qu'il n'y a aucune dénomination précise.

On constate également l'accroissement de petites structures aux appellations changeantes, agissant de manière plus diffuse et difficilement perceptible. Les groupes pentecôtistes et évangélistes, issus ou dissidents du protestantisme nord-américain, occupent une place importante actuellement.

En ce moment de disparition des grands systèmes idéologiques où l'individu est en quête de soi et de bien-être, on constate une recrudescence dans les domaines de la santé, du développement personnel, de la formation professionnelle et des grandes actions humanitaires.

Toutes les pratiques sectaires ne semblent pas éveiller l'intérêt des autorités ou de l'ordre des médecins. Peu de procédures pour exercice illégal de la médecine ont été entamées dans le cadre de la problématique sectaire.

L'absence de statut du métier de psychothérapeute présente également un danger. Certaines organisations disposent de moyens financiers parfois très importants. Il est très difficile pour les autorités publiques de définir ou d'enquêter sur la véritable richesse patrimoniale des organisations sectaires.

En deuxième lieu, nous avons remarqué le manque total de formation à tous les niveaux de l'action policière et judiciaire. La connaissance du phénomène est fragmentaire et un besoin de formation se fait sentir. Il faut sensibiliser tous les intervenants, du parquet aux polices locales. Le Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles peut fournir des conseils sur le plan juridique aux personnes qui le souhaitent. Quand les faits qui lui sont communiqués sont susceptibles de constituer une infraction pénale, il les transmet à la police ou à la justice.

La commission d'enquête de 1997 relevait le manque de moyens

en adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties de activiteiten van 598 groeperingen onder de loep genomen, waarvan er slechts 94 waren vermeld tijdens de werkzaamheden van de parlementaire onderzoekscommissie. Er zijn ook steeds meer kleine structuren actief die voortdurend van naam veranderen en moeilijker te traceren vallen. De sektarische organisaties voeren hun activiteiten in domeinen als gezondheid en persoonlijke ontwikkeling fors op. Sommige organisaties beschikken over aanzienlijke financiële middelen en het is uitermate moeilijk om daar onderzoek naar te verrichten.

Het blijkt ook dat er op alle niveaus van de politiediensten en bij de gerechtelijke overheid een totaal gebrek aan opleiding bestaat. Zij hebben maar een uitermate fragmentarische kennis van het verschijnsel en kampen nog altijd met een gebrek aan mankracht en materiële middelen, hoewel de onderzoekscommissie van 1997 daar al op had gewezen.

In tegenstelling tot het terrorisme wordt de strijd tegen de schadelijke sektarische organisaties niet als een prioriteit beschouwd.

Hoewel het Belgisch strafrechtelijk arsenaal toereikend is om vzw's die strafbare activiteiten ontwikkelen, te ontbinden, neemt de werkgroep een aanbeveling over van de onderzoekscommissie van 1997, die reeds pleitte voor de invoering van een nieuwe bepaling die beoogt het misbruik van de situatie van zwakheid en de aanzetting tot zelfmoord te bestraffen.

Wat de samenwerking met de Europese en internationale instanties betreft, blijkt dat de contacten hoofdzakelijk via het federaal parket geschieden. De verscheidenheid van de Europese wetgevingen inzake "sekten"

matériels et humains disponibles dans les différents services. Il en est de même aujourd'hui. Compte tenu de l'actualité en matière de terrorisme, la lutte contre les organisations sectaires nuisibles n'est pas considérée comme une priorité.

La troisième constatation est relative à l'introduction d'une nouvelle incrimination pénale. L'arsenal pénal belge est suffisant pour réprimer ces pratiques mais est mal appliqué. Les articles 7bis et 35 du Code pénal permettent déjà de dissoudre des ASBL qui mènent des activités punissables. L'attention du groupe de travail a été attirée sur la loi du 7 juillet 2002 contenant des règles relatives à la protection des témoins menacés et d'autres dispositions. Dans ses recommandations, la commission d'enquête de 1997 préconisait déjà l'introduction d'une nouvelle disposition visant à punir l'abus de faiblesse et la provocation au suicide. Cette recommandation a également été reprise par le groupe de travail.

En France, la loi About-Picard du 12 juillet 2001 intègre l'abus frauduleux de l'état d'ignorance ou de la situation de faiblesse.

Elle vise également la personne mise en état de sujétion psychologique ou physique résultant de l'exercice de pressions graves et réitérées ou de techniques propres à altérer son jugement.

En ce qui concerne la coopération avec les instances européennes et internationales, les contacts ont eu lieu essentiellement par le biais du parquet fédéral, à qui incombe le rôle de coordination de l'information. La France et la Belgique collaborent étroitement. La Sûreté de l'Etat dispose de sections locales ayant des contacts réguliers avec les homologues transfrontaliers. La disparité des législations européennes en matière de sectes empêche de coordonner les actions. Les institutions européennes, cibles privilégiées du lobbying intense des organisations sectaires, ne s'intéressent que peu à cette problématique. La différence de conception entre le Nord de l'Europe et les pays anglo-saxons, d'une part, et des pays comme l'Allemagne, la France, la Belgique ou les pays de l'Est, d'autre part, empêche une bonne coordination. Europol n'a, à ce jour, constitué aucun fichier d'analyse concernant la problématique sectaire.

La cinquième constatation a trait aux infractions à la législation sociale. La commission d'enquête de 1997 constatait déjà que certaines organisations exploitent le travail de leurs adeptes mais les services d'inspection sociale sont confrontés à la jurisprudence selon laquelle les adhérents et dirigeants d'une organisation sectaire ne sont pas liés par un contrat de travail. Une ébauche de solution est toutefois apportée par la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires.

La sixième constatation concerne le Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles. Ce centre, depuis sa création, a ouvert 504 dossiers concernant des groupements qui n'étaient pas mentionnés dans le tableau synoptique annexé au rapport de la commission parlementaire d'enquête. Sur les 189 mouvements cités lors des travaux de la commission, et pour lesquels a été ouvert un dossier par défaut même sans information, 94 ont fait l'objet de demandes du public. En dehors de ceux-ci, le Centre a ouvert également plus d'une centaine de dossiers thématiques et généraux (155 dossiers).

verhindert een gecoördineerde aanpak en de Europese instellingen, die zelf het bevoorrechte doelwit van intens gelobby van de sektarische organisaties zijn, hebben weinig belangstelling voor die problematiek.

Tot dusver heeft Europol geen enkel analysebestand over de sektarische praktijken aangelegd. Met betrekking tot de overtredingen van de sociale wetgeving constateerde de onderzoekscommissie van 1997 al dat bepaalde organisaties het werk van hun volgelingen misbruiken maar dat de sociale inspectiediensten met moeilijkheden op het stuk van de rechtspraak worden geconfronteerd.

Het Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties (IACSSO) heeft sinds zijn oprichting 504 dossiers geopend met betrekking tot groeperingen die niet in het verslag van de parlementaire onderzoekscommissie waren opgenomen. Het ware nuttig dat in de media meer ruchtbaarheid zou worden gegeven aan de werkzaamheden van het Centrum en dat het meer middelen zou krijgen.

De Administratieve coördinatiecel inzake de strijd tegen schadelijke sektarische organisaties lijkt wegens diverse redenen, waaronder een gebrek aan financiële en menselijke middelen, in een lethargische toestand te zijn verzonken. In november 2005 keurde de ministerraad evenwel een nieuw koninklijk besluit met betrekking tot die cel goed.

Wat de greep van sektarische organisaties op kinderen betreft, kan worden vastgesteld dat die organisaties op een breuk met de buitenwereld aansturen en kinderen een opleiding en levenswijze opdringen die onverenigbaar zijn met hun eigen levensritme.

Pour rappel, 903 demandes ont été introduites en 2005, soit une augmentation de 50% en un an. En 2004, 591 demandes ont été introduites, 788 en 2003; 427 en 2002; 370 en 2001 et 119 en 2000.

Une plus grande médiatisation des travaux pourrait s'avérer utile mais cela nécessiterait toutefois l'octroi de moyens financiers et humains.

La septième constatation concerne la Cellule administrative de coordination de lutte contre les organisations sectaires nuisibles. Elle semble aujourd'hui en léthargie à cause de sa composition trop large, de son manque de locaux et de moyens matériels et humains et de l'absence d'un secrétariat efficace. Un nouvel arrêté royal fixant la composition, le fonctionnement et l'organisation de la Cellule administrative a été approuvé par le Conseil d'Etat. Je pense qu'il sera publié dans les tout prochains jours.

La huitième constatation concerne les enfants et la problématique sectaire. Les organisations sectaires induisent une rupture avec le monde extérieur et imposent aux enfants un mode de vie, des valeurs univoques et une formation incompatible avec leur propre rythme de vie. Les soins médicaux sont parfois insuffisants. Certaines organisations ciblent surtout les adolescents, public fragile en pleine construction identitaire. Internet représente, dans ce contexte, un médium important qui favorise la démarche sectaire. Deux projets récents tentent d'apporter des solutions aux dangers d'internet. Il s'agit d'Educaunet et de Safer Internet.

La dernière constatation concerne les médias. Le rôle des médias belges dans ces aspects préventifs et éducatifs devrait être encouragé.

En ce qui concerne les recommandations formulées par le groupe de travail, je vous en citerai les titres et vous demanderai de vous référer au rapport écrit pour les développements ainsi qu'aux interventions de mes collègues du groupe de travail, qui ne manqueront pas de développer les recommandations qui les interpellent le plus.

Les recommandations sont au nombre de onze:

- la première recommande d'organiser une sensibilisation et une formation accrue des diverses autorités et services concernés, un accroissement de la collaboration et de l'échange d'informations et l'institution d'une coordination permanente de l'action entre ces diverses instances;

- la deuxième recommandation concerne l'élaboration d'un plan d'action de lutte contre les pratiques sectaires nuisibles pour les instances judiciaires, les services de police et la Sûreté de l'État;

- la troisième recommandation demande un renforcement des moyens d'action des autorités et services judiciaires de police et de renseignement;

- la quatrième recommandation vise à une intensification de la coopération avec les instances européennes et internationales;

- la cinquième recommande une meilleure application de l'arsenal

Sommige organisaties richten zich vooral op adolescenten, die een kwetsbare groep vormen. Educaunet en Safer Internet zijn recente projecten die oplossingen trachten aan te dragen voor de gevaren van het internet, dat een belangrijk medium is om het sektarische gedachtegoed te verspreiden.

Ten slotte moet de preventieve en educatieve rol van de media worden aangemoedigd.

Op federaal vlak strekken de aanbevelingen van de werkgroep ertoe de betrokken overheden en diensten meer te sensibiliseren en beter op te leiden, en ervoor te zorgen dat ze beter samenwerken en gegevens uitwisselen (ook op Europees en internationaal niveau), een actieplan uit te werken, de strafwetgeving en de sociale en medische regelgeving beter toe te passen, de goede werking van het Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties en van de administratieve coördinatiecel te garanderen, enz.

Op gewestelijk niveau worden voorstellen gedaan met betrekking tot preventie bij de jeugd, informatie in de media, controles van het schoolbezoek, informatie voor de artsen, structuren voor bijstand, enz.

Ziedaar de grote lijnen van het schriftelijk verslag van de werkgroep. Ik kan u de grondige lectuur ervan aanbevelen. (*Applaus*)

pénal, notamment la modification de dispositions législatives existantes;

- la sixième concerne une disposition pénale spécifique;
- la septième vise à une meilleure application de la législation en matière sociale et médicale, une action renforcée des autorités dans ces domaines;
- la huitième recommandation concerne le Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles;
- la neuvième a trait à la cellule administrative de coordination de lutte contre les organisations sectaires et propose certaines améliorations des méthodes;
- la dixième recommandation demande à ce que des mesures proactives et une intensification de l'information soient mises en place;
- enfin, la onzième recommande un meilleur contrôle du marché de la formation professionnelle et un meilleur contrôle de l'internet.

Sur le plan des compétences communautaires et régionales, nous ne pouvons évidemment émettre que des souhaits.

Il s'agirait:

- de développer une action de prévention à l'égard des jeunes et de généraliser les programmes éducatifs dans les écoles;
- d'encourager l'action préventive et éducative des médias;
- de renforcer le contrôle de la scolarisation à domicile ou dans les institutions privées non reconnues;
- d'informer le corps médical dès sa formation de base sur les dommages physiques et psychologiques que peut subir un individu lorsqu'il adhère à une organisation sectaire nuisible;
- de prévoir un programme de sensibilisation des établissements de santé;
- de contrôler l'accueil à domicile des personnes vulnérables;
- de mettre en place une structure d'assistance dont le personnel connaît suffisamment le phénomène sectaire et est susceptible d'apporter une aide psychologique et sociale concrète adéquate aux ex-adeptes et aux victimes de pratiques sectaires nuisibles ainsi qu'à leur famille;
- d'intensifier les mesures de contrôle (éventuellement via un processus d'agrément basé sur une enquête administrative préalable et fouillée) des sociétés de formation dans le cadre de la procédure d'octroi de subsides ou de chèques-formation par les Régions.

Voilà, monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, le survol du rapport écrit que je vous conseille vivement de consulter en ce qui concerne les travaux du groupe qui a analysé le suivi des recommandations faites par la commission d'enquête parlementaire "sectes" en 1997. (*Applaudissements*)

**Le président:** Je tiens à vous féliciter, monsieur Frédéric, monsieur Van Parys, monsieur Malmendier ainsi que tous les collègues de la commission et du groupe de travail pour l'effort consenti, la concision du rapport et l'importance de la matière. Je le dis pour avoir lu avec intérêt le document n° 2357.



**11.02 Tony Van Parys (CD&V):** Mijnheer de voorzitter, mevrouw de vice-eerste minister, collega's, ik wens in eerste instantie de rapporteur, onze goede collega Malmendier, te feliciteren met zijn uitstekend rapport. Ik meen dat op deze wijze de besprekingen die zijn gevoerd in de werkgroep op een heel precieze en deugdelijke wijze zijn omschreven en tot inzicht zullen dienen van al diegenen die belangstelling zullen hebben voor de werkzaamheden van de werkgroep.

Ik wil ook de voorzitter en de collega's bedanken voor de constructieve en serene wijze waarop deze materie is behandeld. Het is goed parlementair werk geweest. Op deze wijze is naar mijn aanvoelen een bijdrage geleverd met betrekking tot een belangrijke maatschappelijke problematiek, waarbij het inderdaad om mensen gaat.

Ik wil ook de diensten bedanken, vooral het secretariaat van de commissie, die op een heel diligente manier de werkzaamheden hebben ondersteund en mee hebben bijgedragen tot de kwaliteit van de verslaggeving.

Mijnheer de voorzitter, ik zal bondig zijn en mij beperken tot de essentie. Voor onze fractie is het een vaststelling dat de problematiek van de sekten en de schadelijke sektarische bewegingen een omvangrijke en complexe materie is. Als men vaststelt dat het advies- en informatiecentrum sinds 1999, 598 groeperingen is nagegaan, dan betekent dit dat deze materie bijzonder sterk leeft bij de mensen en een heel belangrijke impact heeft op velen die op een of andere manier met deze problematiek te maken hebben.

Het gaat dan niet altijd, en meestal niet, om grote organisaties. Het gaat vaak over heel kleine groepen, soms over individuen die zich in deze wereld begeven en die op een of andere manier daarvan misbruik maken in functie van persoonlijk en vooral materieel gewin.

De problematiek bestaat en is omvangrijk, maar niet altijd bekend omdat zij zich natuurlijk situeert in een omgeving die niet altijd, en meestal niet, transparant is.

De tweede belangrijke vaststelling voor onze fractie is de verschuiving van deze schadelijke sektarische bewegingen in de richting van de alternatieve geneeskunde en van de alternatieve therapeutische praktijken. Een verschuiving naar wat mensen aantrekt in organisaties en bewegingen die strekken tot persoonlijke ontplooiing en tot de ontwikkeling van het persoonlijk evenwicht, zoals relaxatiesessies en alles wat met yoga te maken heeft, alsook in de richting van de beroepsopleidingen, stages en dergelijke. Er is dus een verschuiving naar verenigingen en organismen die uiteraard nuttig en interessant kunnen zijn, maar die misbruikt worden.

In verband met de aanbevelingen van de werkgroep wil ik even stilstaan bij de voorstellen met betrekking tot de nieuwe strafbaarstelling. Ik zou daar namens de fractie de volgende overweging aan willen geven.

Ik meen dat het voorstel om te komen tot een nieuwe strafbaarstelling, nuttig is, op voorwaarde evenwel dat de nieuwe strafbaarstelling heel precies is en niet vaag en het misdrijf dat men

**11.02 Tony Van Parys (CD&V) :** Avec des discussions sereines en commission et le présent rapport, nous avons livré du bon travail parlementaire en ce qui concerne cet important problème de société.

Le problème des sectes et des organisations sectaires nuisibles est complexe et vaste. Le Centre d'avis et d'information a déjà examiné 598 groupements depuis 1999. Il ne s'agit généralement pas, en l'occurrence, de grandes organisations, mais de petits groupes ou d'individus. Ce problème réel n'est toutefois pas toujours connu parce qu'il se déroule généralement dans un milieu opaque. Les activités de ces organisations sectaires nuisibles se déplacent notamment vers les secteurs des médecines parallèles, des pratiques thérapeutiques parallèles et de la formation professionnelle.

La proposition d'une nouvelle incrimination n'est utile que si elle est très précise. L'infraction visée doit être décrite avec grande précision. Il doit s'agir de l'abus frauduleux de l'état d'ignorance et de la situation de faiblesse de personnes en utilisant la contrainte physique et psychique qui entraîne une situation de dépendance. Ce n'est qu'à ce moment-là que nous savons clairement ce que nous voulons combattre. Il ne s'agit pas de déclencher une chasse aux sorcières contre toutes sortes d'organisations à caractère philosophique, syndical, politique ou spirituelle ou contre des organisations à la recherche de l'épanouissement physique ou spirituel. Une définition telle que "déstabilisation mentale" est trop vague.

Une meilleure application de la législation sociale et médicale est absolument nécessaire, car de nombreux abus ont été constatés, tels l'exercice illégal de pratiques thérapeutiques. Les services d'inspection doivent y être plus

beoogt, heel precies en duidelijk is omschreven. Het is een minimum dat de elementen die in het rapport terug zijn te vinden, de constitutieve elementen van het misdrijf moeten zijn: het bedrieglijk inzicht en het bedrieglijk misbruik van de onwetendheid en de zwakheid van mensen, met daarbij het gebruik van fysieke en psychische dwang, waardoor een situatie van afhankelijkheid ontstaat.

Ik leg de nadruk op de noodzaak aan een heel precieze omschrijving van de strafbaarstelling, omdat slechts dan beoogd wordt wat we eigenlijk willen bestrijden, namelijk de misbruiken. Dit is belangrijk voor het debat: wij willen geen heksenjacht openen op allerlei verenigingen met filosofische, syndicale, politieke of spirituele inslag, of verenigingen gericht op de lichamelijke of geestelijke ontplooiing van mensen. Wij willen de misbruiken aanpakken die aanleiding geven tot een werkelijke afhankelijkheidssituatie, waarbij men met bedrieglijk inzicht bedrieglijk misbruik maakt van mensen die kwetsbaar zijn, door fysieke en psychische dwang. Een algemene en vage strafbaarstelling, bijvoorbeeld onder de noemer van mentale destabilisatie, kan geen aanleiding zijn om alle soorten organisaties in de sfeer van politiek, filosofie en spiritualiteit ten onrechte te viseren. In een precieze definitie moeten alle constitutieve elementen van het misdrijf aanwezig zijn.

Een tweede element van de aanbevelingen, dat ik even wil belichten, is de absolute noodzaak aan een betere toepassing van de sociale en medische wetgeving, omdat we op dat gebied heel wat misbruiken hebben geconstateerd. Daarbij denken we dan aan de vastgestelde onwettige uitoefening van therapeutische praktijken. De inspectiediensten moeten daaraan veel meer aandacht besteden vanuit het oogpunt zoals omschreven door de werkgroep in de aanbevelingen. Het is heel belangrijk dat degenen die zich psychotherapeut of therapeut inzake geestelijke gezondheidszorg noemen, een heel precies statuut krijgen, zodat niet om het even wie zich de titel kan aanmatigen. Daarvoor moeten precieze voorwaarden worden vastgelegd, zodat wie aanspraak maakt op die diensten of beroepen, de zekerheid heeft geholpen te zullen worden en niet misbruikt.

Ten derde is er de administratieve coördinatierol, mevrouw de minister van Justitie. Met genoegen hebben wij tijdens de werkzaamheden uw aankondiging gehoord dat de administratieve coördinatierol op heel korte termijn een nieuwe juridische en structurele omkadering zou krijgen. Eveneens belangrijk is nu eindelijk te zorgen voor een representatieve voorzitter, want sinds het vertrek van de heer Brammertz in 2003 wachten wij al op iemand die het mandaat van voorzitter met kennis van zaken en met gezag kan uitoefenen. Wij hopen dat de aanbevelingen van de werkgroep u zullen inspireren om op zeer korte termijn de administratieve coördinatierol, die zo belangrijk is omdat die de geïntegreerde aanpak van de materie over de verschillende diensten heen garandeert, te begiften met een dynamische voorzitter.

Ten slotte, mijnheer de voorzitter, in verband met de middelen willen wij inderdaad – onze fractie wil daarin de aanbevelingen van de werkgroep ondersteunen – dat het Informatie- en adviescentrum voor schadelijke sektarische organisaties over de middelen kan beschikken die noodzakelijk zijn om het goede werk dat door dit

attentifs. Il faut prévoir un statut spécifique pour la profession de psychothérapeute ou de thérapeute de santé mentale. Il faut éviter que n'importe qui puisse se procurer ce titre, car les citoyens doivent avoir la garantie d'être aidés et non d'être abusés.

L'annonce par la ministre de la mise en place à court terme d'un nouvel encadrement juridique et structurel pour la cellule administrative de coordination constitue un signal positif. Un président représentatif et dynamique doit également être nommé sous peu.

Nous soutenons la recommandation qui prévoit que le Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles doit disposer des moyens nécessaires pour poursuivre et approfondir l'excellent travail qu'elle a déjà effectué. Le service chargé de ces questions au sein de la police fédérale doit également être renforcé car, à présent, il ne se compose que d'une seule personne.

Une des recommandations vise également à renforcer la Sûreté de l'État. Cette dernière doit disposer du personnel, des possibilités et des moyens nécessaires pour réaliser des écoutes administratives. Malgré l'engagement de la ministre de traiter ce dossier dans le courant de cette législature, nous attendons toujours un projet de loi. Je demande un engagement formel.

Informatie- en adviescentrum is verricht te kunnen voortzetten en ook uit te diepen. Wij steunen uiteraard ook de aanbeveling waarbij de dienst die met deze materie bezig is binnen de federale politie wordt versterkt, vaststellende, mijnheer Cortois, dat die dienst op dit ogenblik welgeteld 1 persoon in dienst heeft die zich met de problematiek van de schadelijke sektarische organisaties bezighoudt. Dat is toch een beetje weinig in een dergelijke, belangrijke materie.

Ten slotte, mevrouw de vice-premier en minister van Justitie, zult u ook de volgende zaken in de aanbevelingen terugvinden, ik wil ze nog eens accentueren: de versterking van de Veiligheid van de Staat, de mensen en de middelen en de mogelijkheden voor de Veiligheid van de Staat om administratief af te luisteren. Mevrouw de minister, dit is een van de aanbevelingen van deze werkgroep. Ik wil u vragen hier een formeel engagement aan te gaan om dit binnen deze legislatuur te doen. Ik zou het eigenlijk niet moeten vragen, want u hebt het reeds aangekondigd. Wij wachten echter nog altijd op het wetsontwerp daaromtrent.

Mijnheer de voorzitter, dit waren enkele elementen die door de CD&V-fractie in het debat werden gebracht.

Le **président**: La parole est à M. Frédéric, puis à Mme Vautmans et M. Lavaux.

**11.03 André Frédéric (PS)**: Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, vous risquez évidemment d'entendre certaines redites à cette tribune et c'est normal. Comme M. Malmendier l'a souligné d'emblée, ce rapport a été approuvé à l'unanimité par le groupe de travail. Il y a eu un travail de réflexion et il y a eu unanimité sur le contenu des recommandations. C'est important à souligner.

Comme l'ont déjà dit les collègues à la tribune, depuis le rapport de la commission d'enquête parlementaire "sectes" de 1997, le phénomène des groupements sectaires nuisibles est devenu plus diffus et sans doute plus inquiétant qu'auparavant.

Le Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles (CIAOSN), rien qu'en 2005, a reçu 900 demandes d'information, soit 50% de plus que l'année précédente. Depuis 1999, le Centre a examiné les activités de 598 groupements, dont seulement 94 avaient été cités en 1997. Il s'agit d'ouvertures de dossiers et non pas d'une liste d'organisations sectaires nuisibles.

Ceci est relativement important et nouveau dans le sens où l'accent est aujourd'hui mis davantage sur les agissements que sur les mouvements. Cette approche est d'ailleurs bien comprise et partagée, je crois, par la plupart des acteurs. Elle est évidemment moins pratique que celle du listing, car elle oblige à faire preuve de discernement au cas par cas, mais elle est la meilleure pour concilier le respect des libertés et la répression des atteintes à la loi.

Phénomène diffus, disais-je, parce qu'en effet, l'air du temps est propice au développement de toutes sortes de manifestations dont il est difficile de dire si elles sont de nature sectaire ou si elles relèvent du simple charlatanisme. La banalisation de l'ésotérisme et de l'occultisme assure le succès de livres et de produits douteux. Les revues de psychologie obtiennent les plus forts tirages, les médecines

**11.03 André Frédéric (PS)**: Ik vind het belangrijk erop te wijzen dat dit verslag unaniem werd goedgekeurd.

In vergelijking met vroeger handelen de schadelijke sektarische groepen minder gestructureerd, waardoor het verschijnsel nog verontrustender is geworden. Vandaag ligt de nadruk meer op de activiteiten dan op de bewegingen zelf. Daardoor is het mogelijk de naleving van de vrijheden en het bestraffen van de inbreuken op de wet beter op elkaar af te stemmen.

Het wordt steeds moeilijker de wereld van de sektarische organisaties te beschrijven. Door de nieuwe communicatie-technieken kunnen er gemakkelijker netwerken worden uitgebouwd en kan er discreet aan ledenwerving worden gedaan. De kleine cellen voelen zich er bijzonder goed thuis en kunnen ongemoeid hun gang gaan.

Bijna tien jaar na de publicatie van de besluiten van de onderzoekscommissie, kunnen we niet beweren dat vele aanbevelingen

douces défient la médecine traditionnelle.

Le paysage devient donc de plus en plus diffus et donc de plus en plus complexe à décrire. Les techniques de communication, comme internet, facilitent des pratiques de réseaux, des formes de prosélytisme discret. Les microgroupes y sont particulièrement à l'aise et peuvent se développer à l'abri des regards. Les pratiques liées à la santé physique ou mentale s'accroissent, comme M. Van Parys y faisait allusion. Le mot "guérison" étant devenu magique, il est exploité de manière éhontée par de pseudo-médecins mais de véritables escrocs, par de pseudo-thérapeutes de groupe qui, sous couvert de formations et de développement personnel, infiltrent le cœur des entreprises. Avec toutes leurs conséquences: déstabilisation mentale, caractère exorbitant des exigences financières, rupture induite avec l'environnement d'origine, atteinte à l'intégrité physique, embrigadement des enfants – divers constats affolants ont été relevés –, discours antisocial, troubles de l'ordre public et démêlés judiciaires, fraude sociale et fiscale ou encore infiltration même des pouvoirs publics. Conséquences prises parfois isolément, mais qui se combinent entre elles la plupart du temps.

Ces terribles constats nous ont amenés à mettre en œuvre, voici deux ans, ce groupe de travail. La Conférence des présidents l'a accepté et nous le remercions.

Que constate-t-on aujourd'hui concernant les actions publiques à mener? M. Van Parys vient d'en brosser certaines, j'y reviendrai et j'en aborderai d'autres.

Premier constat: environ dix ans après la publication des conclusions de la commission d'enquête, on ne peut pas dire que beaucoup de ces recommandations ont été concrétisées. La seule avancée notable, c'est la création du Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles. Notre rapport souligne, après avoir effectué une visite sur place et avoir pris de nombreux contacts, que le centre est un des rares outils à avoir été mis à la disposition de nos concitoyens et des administrations, dans le but de les aider à s'y retrouver dans le dédale des groupements sectaires.

Le Centre fonctionne très bien, madame la ministre, mais manque cruellement de moyens humains et financiers. D'autant plus qu'à notre avis, son rôle devrait être renforcé et élargi à tout le domaine de l'information du grand public, notamment les jeunes, et lors de la formation des policiers et des magistrats. Il faudrait également intensifier le rôle du Centre dans son rôle d'information et ses contacts avec les services publics en ce compris jusqu'au niveau communal. Il pourrait et devrait ainsi développer son rôle de sensibilisation de certains milieux professionnels. Nous pensons aux médecins, aux assistants sociaux et aux entreprises, notamment par un système d'alarme précoce, lorsque des pratiques agressives se développent sur le marché de la formation professionnelle par exemple.

Hormis le CIAOSN, hormis cette avancée, rien ou presque!

La cellule administrative de coordination contre des organisations sectaires nuisibles qui rassemble tous les acteurs publics concernés n'a toujours pas de président. Elle semble aujourd'hui en léthargie à

werden uitgevoerd. Enkel de oprichting van het Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties is vermeldenswaard. Het is een van de zeldzame instrumenten die ter beschikking van onze medeburgers en van de administraties werden gesteld om ze te helpen hun weg te vinden in de doolhof van sektarische organisaties.

Het Centrum werkt erg goed, maar kampt met een gebrek aan mensen en middelen. Zeker ook omdat, volgens ons, zijn rol zou moeten worden uitgebreid tot het informeren van het grote publiek.

De Administratieve coördinatiecel inzake de strijd tegen schadelijke sektarische organisaties, die alle betrokken overheidsactoren verenigt, heeft nog steeds geen voorzitter. Ze lijkt een beetje te zijn ingedommeld.

cause de sa composition trop large, son manque de moyens matériels.

**11.04** **Laurette Onkelinx**, ministre: Monsieur Frédéric, M. Van Parys a également souligné ce fait relatif à la présidence. Il y a bien un président, M. Hombroise, qui a été confirmé dans sa fonction de président.

**11.04** **Minister Laurette Onkelinx**: Er is wel degelijk een voorzitter, de heer Hombroise, en de beperkte cel is al tweemaal bijeengekomen.

**11.05** **André Frédéric** (PS): Je vous remercie pour cette précision, madame la ministre, mais au-delà de cette présidence, jusqu'à présent - c'est un constat fait par l'ensemble des intervenants -, on ne pouvait pas dire que cet organe fonctionnait. A présent, je suppose qu'il va fonctionner! C'est essentiel si nous voulons que le partage d'informations ait lieu de façon coordonnée.

**11.06** **Laurette Onkelinx**, ministre: (...) deux réunions de la cellule restreinte!

**11.07** **André Frédéric** (PS): Merci, madame la ministre.

**11.07** **André Frédéric** (PS): Het blijft een feit dat niet alles verloopt zoals het hoort.

Ainsi, monsieur le président, chers collègues, nous pouvons constater certains états de carence. Il ne faut pas tout voir en noir, nous essayons seulement d'être le plus objectif possible dans nos travaux.

Dit noodsignaal mag niet zonder gevolgen blijven. We kunnen binnen vijf jaar niet nog eens een werkgroep oprichten om de follow-up van de aanbevelingen van 2006 te evalueren.

Aujourd'hui, le signal d'alarme qui vous est adressé ne peut rester sans lendemain. Il n'est pas question, à nos yeux, de remettre sur pied dans cinq ans un nouveau groupe de travail afin d'évaluer les recommandations qui n'auraient pas été suivies en 2006, parce qu'elles ne l'avaient pas été en 1998. Le respect scrupuleux des règles de l'Etat de droit ne signifie pas que l'on doit baisser la garde. Nous devons au contraire conforter notre action: pas de chasse aux sorcières, M. Van Parys l'a dit, mais aucune complaisance à l'égard des organisations sectaires nuisibles!

We hoeven ten aanzien van de schadelijk sektarische organisaties geen heksenjacht te ontketenen, maar we mogen ons ook niet al te inschikkelijk opstellen.

Le recueil d'informations est évidemment essentiel, mais l'action de coordination doit à présent concentrer toutes les énergies. Il me semble essentiel de souligner qu'une sensibilisation et une formation accrue des divers autorités et services concernés soient menées. Il me semble essentiel également de répéter qu'il est indispensable d'élaborer un plan d'action de lutte contre les pratiques sectaires pour les instances judiciaires, les services de police et la Sûreté de l'Etat.

Het lijkt me belangrijk bijkomende actiemiddelen ter beschikking te stellen van de gerechtelijke overheden en diensten en van de politie- en inlichtingendiensten, in samenwerking met de Europese en internationale instanties. Ten slotte moet ons straffenarsenaal worden versterkt en nog beter worden toegepast.

Il me semble essentiel encore d'appuyer l'idée d'un renforcement des moyens d'action des autorités et services judiciaires, de police et de renseignement et ce, en coopération avec les instances européennes et internationales. Enfin, il me semble urgent de renforcer et de mieux appliquer encore notre arsenal pénal.

Het wordt tijd dat we een regeling aannemen om met fysieke of psychologische dwang gepaard gaande manoeuvres en bedrieglijk misbruik van de onwetendheid of de toestand van zwakheid van het individu te bestraffen. We moeten eveneens dringend de uitoefening van het beroep van psychotherapeut reglementeren. Een ontwerp betreffende de uitoefening

A cet égard, il est temps d'adopter, à l'instar de nos collègues français, une disposition visant à réprimer les manœuvres de contraintes physiques ou psychologiques et l'abus frauduleux de l'état d'ignorance ou de la situation de faiblesse de l'individu. On y a fait allusion à plusieurs reprises.

Madame la ministre, que cette disposition soit soutenue par un projet de loi ou par des propositions de loi, ce qui compte est de savoir comment la puissance publique, dans un Etat démocratique, peut

légitimement régler l'exercice des libertés publiques et l'exercice des libertés individuelles. Loin d'être une attitude liberticide, la vigilance des pouvoirs publics est une marque de la protection que l'on doit aux personnes contre l'abus qui pourrait être fait de leurs propres faiblesses.

Il est aussi urgent de réglementer l'exercice de la profession de psychothérapeute; M. Van Parys en a parlé. Un projet sur l'exercice des professions de la santé mentale nous sera bientôt soumis. Il constituera certainement une arme supplémentaire et sans doute dissuasive contre tous ceux qui installent des rapports malsains de dépendance et de suggestion envers les personnes en perte d'elles-mêmes.

Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, on le voit, le phénomène est complexe et multidimensionnel. Les difficultés conceptuelles que nous avons eues pour le cerner réellement sont parfois d'ordre philosophique, juridique ou sociologique mais toujours d'ordre humain. L'important est, en substance, que l'action ne vise pas la doctrine ni la croyance mais l'agissement répréhensible ou dangereux au regard des lois et de l'ordre public.

Le rapport de notre groupe de travail est un avertissement. Le message lancé est un appel à plus d'information, de communication et de coordination. Cela nécessite des moyens matériels et humains. Les sectes ont toutes des points communs: elles prétendent soigner et prennent l'argent des adeptes. L'adhésion à une secte est l'expression du totalitarisme; la secte est l'ennemi éternel de la démocratie, c'est un monde médiocre où l'on brouille le sens du mot liberté. Enfin, le grand paradoxe des sectes, c'est qu'elles vivent de la soif de liens et qu'elles sectionnent le lien essentiel que l'individu entretient avec le reste du monde. Pour les combattre, il faut y mettre les moyens!

En conclusion, j'espère que notre appel, l'appel du groupe de travail, sera entendu. Comme M. Van Parys, je tiens à remercier celles et ceux qui ont participé, de près ou de loin, à la rédaction de ce rapport, les membres du groupe de travail, le vice-président, M. Van Parys, le rapporteur, M. Malmendier, et en particulier les services de la Chambre qui nous ont apporté une aide précieuse et les personnes auditionnées qui, sans tabou et d'une façon remarquable, ont collaboré à l'élaboration du rapport.

**11.08 Hilde Vautmans (VLD):** Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, zoals de voorgaande sprekers al hebben aangehaald zou ik de collega's van de werkgroep van harte willen danken. Ik denk dat de manier waarop wij hebben samengewerkt heel uitzonderlijk was. Soms had ik zelfs de indruk dat men niet meer wist welke partij tot de meerderheid behoorde en welke tot de oppositie. Zo goed hebben wij samengewerkt aan dit verslag dat dan ook unaniem werd goedgekeurd. Ik zou op mijn beurt de rapporteur, de diensten, de voorzitter en iedereen die hieraan heeft meegewerkt van harte willen danken. Het was leerrijk om deel te mogen uitmaken van die werkgroep.

Ik had mijn uiteenzetting willen aanvangen met een vrij recent citaat uit de krant, Het Nieuwsblad van 24 januari van dit jaar. Daarin stond, ik citeer: "Sekten zijn volgens meer dan de helft van de Vlamingen

van de beroepen uit de geestelijke gezondheidszorg zal ons eerlang voorgelegd worden. Het zal ons een bijkomend wapen geven in de strijd tegen eenieder die andere personen in een ongezonde toestand van afhankelijkheid brengen.

Het is van groot belang dat de actie niet op de doctrine of het geloof is gericht, maar wel op handelingen die moreel verwerpelijk zijn of de rechtsstaat en de openbare orde in gevaar brengen. Het verslag van onze werkgroep moet als een waarschuwing beschouwd worden. Om de sekten te bestrijden, moet men de nodige middelen kunnen inzetten.

**11.08 Hilde Vautmans (VLD):** Les groupes politiques, majorité et opposition confondues, ont coopéré au sein du groupe de travail au-delà de leurs frontières respectives. Le rapport a donc été adopté à l'unanimité. Ce fut, à mon sens, une expérience riche en enseignements.

Une enquête publiée dans le "Nieuwsblad" révèle que plus de la moitié des Flamands craignent les sectes. Toujours selon ce quotidien, les "nouveaux

gevaarlijk. Dat is het meest in het oog springende resultaat van het tweede deel van een geloofsenquête. Nochtans zijn de nieuwe religieuze bewegingen in ons land aan een opmars bezig, sommige daarvan met weinig katholieke bewegingen. Politie en parket hebben weinig wettelijke middelen om ertegen op te treden."

Collega's het fenomeen van de sekten is de laatste jaren misschien wat op de achtergrond geraakt, maar het mag duidelijk zijn dat de problematiek nooit is weg geweest. De aandacht moet opnieuw worden aangescherpt en dat was ook de bedoeling van onze werkgroep.

De wereld heeft voor het eerst kennis kunnen maken met de nefaste gevolgen van het fenomeen sekten door de massaslachtpartij in 1978, waarbij meer dan 900 volgelingen van Jim Jones de dood zijn ingegaagd. Dit is ondertussen bijna 30 jaar geleden. In de media waren toen heel veel kritische geluiden te horen, maar deze werden snel overstemd door meer afstandelijke wetenschappelijke traktaten die spraken over de zogenaamde godsdienstvrijheid en de intolerantie van bepaalde sektebestrijders.

Een Nederlands rapport uit 1984 meende dat er geen specifieke beleidsmaatregelen dienden te worden genomen en legde de nadruk op de rechten van al die nieuwe bewegingen. De gebeurtenissen rond Jim Jones werden afgedaan als exotisch en hoogst uitzonderlijk.

Een aantal recente voorvallen hebben die theorie natuurlijk ontkracht en zij hebben de belangstelling voor de sekten ook in ons land nieuw leven ingeblazen. In ons collectief geheugen kunnen we volgens mij nog altijd verwijzen naar de bestorming van de boerderij in Texas en de aanval met gifgas in de Japanse metro. Heel velen onder u zullen zich die aanvallen nog wel herinneren.

Dichter bij huis kunnen we verwijzen naar de affaire rond de Orde van de Zonnetempel. In de periode 1994-1997 stierven meer dan 70 mensen. Alhoewel die feiten zich afspeelden in het buitenland – Canada, Zwitserland en Frankrijk – was de leiding van die sekte organisatie onder meer in handen van een Belg, met name de Belgische arts en homeopaat Luc Jouret. Ook een aantal slachtoffers had de Belgische nationaliteit.

Deze feiten, samen met het verschijnen in Frankrijk van het rapport van een gelijkaardige onderzoekscommissie in de Assemblée Nationale, hebben in ons land aanleiding gegeven tot de parlementaire onderzoekscommissie. Die commissie werd opgericht met het oog op beleidsvorming ter bestrijding van onwettige praktijken van sekten en de gevaren ervan voor onze samenleving.

Het grote voordeel van die onderzoekscommissie was eigenlijk het feit dat een uitgebreid onderzoek werd gedaan naar het verschijnsel, de werking en de wervingsmethodes.

Het grote voordeel van de onderzoekscommissie was dat er een uitgebreid onderzoek werd verricht naar het verschijnsel, de werking en de wervingsmethodes. Het was duidelijk dat niemand veilig was voor rekrutering door een sekte en dat iedereen - jong of oud, hoogopgeleid of niet opgeleid - een potentieel slachtoffer was dat kon belanden in een sekte.

mouvements religieux" effectuent une percée mais la police et les parquets ne disposent que de peu de moyens d'intervenir en la matière.

Le phénomène des sectes est probablement passé à l'arrière-plan, ces dernières années, mais le problème n'en reste pas moins présent. C'est au groupe de travail que revient le mérite d'avoir de nouveau aiguïé l'attention accordée à la question. Le monde a découvert pour la première fois les conséquences néfastes du phénomène des sectes à la suite du suicide collectif, en 1978, de plus de 900 disciples de Jim Jones.

Cependant, les auteurs d'un rapport néerlandais publié en 1984 estimaient qu'il n'était pas nécessaire de prendre des mesures politiques spécifiques. L'accent y était même mis sur les droits de ces mouvements. Mais des événements tels que la prise d'assaut d'une grange au Texas ou l'attentat au gaz sarin dans le métro de Tokyo nous ont incités à nous réintéresser au phénomène sectaire. Plus près de chez nous, a sévi l'Ordre du Temple Solaire dont des Belges étaient membres.

Ces faits, combinés à la parution d'un rapport publié par un groupe de travail de l'Assemblée Nationale française, ont donné lieu chez nous à la création d'une commission parlementaire d'enquête dans les années 1996-1997. Cette commission a été créée en vue de l'élaboration d'une politique visant à lutter contre les pratiques illégales des sectes et à prémunir la société contre les dangers que présentent de telles pratiques.

L'enquête menée a permis de faire la lumière sur les méthodes de recrutement et les pratiques des organisations sectaires dans la mesure où elle a montré qu'au fond, personne – pas même des

De parlementaire onderzoekscommissie heeft in haar verslag een viertal aanbevelingen geformuleerd. Aangezien deze werkgroep wilde nagaan hoever het stond met de uitvoering van die aanbevelingen, acht ik het nuttig ze even op te sommen. Ten eerste, het nemen van een aantal maatregelen op federaal niveau - sensibilisatie, opleiding, meer actiemiddelen voor de betrokken instanties en een meer intensieve samenwerking tussen de verschillende Europese en internationale instanties.

Ten tweede, ook de Gemeenschappen werden opgeroepen om een aantal maatregelen te nemen. Ten derde, de aanpassing van het wetgevend arsenaal. Ten vierde, de oprichting van een onafhankelijk observatorium.

We hebben vastgesteld dat een aantal punten werd gerealiseerd. In 1998 werd het Informatie- en Adviescentrum inzake schadelijke sektarische organisaties opgericht. Dit is een van de beste bewijzen dat een belangrijke aanbeveling werd uitgevoerd.

Het is heel duidelijk gebleken dat verschillende zaken ondertussen veranderd zijn. Er is echter ook uit de werkgroep naar voren gekomen dat er nog heel wat werk aan de winkel is. In dit verband verwijs ik naar het spreekwoord: onbekend is onbemind. De sekteproblematiek is voor heel veel mensen immers een ver-van-mijn-bed-show en de aandacht van de pers is doorheen de jaren wat afgenomen. Vandaar dat ik heel blij ben dat het Parlement zijn verantwoordelijkheid heeft genomen en een werkgroep heeft geïnstalleerd tot opvolging van de aanbevelingen van de onderzoekscommissie.

Deze werkgroep heeft vastgesteld - de collega's hebben het al aangehaald - dat de schadelijke sektarische praktijken allermist verdwenen zijn. We stellen vast dat het fenomeen helemaal niet verdwenen is, maar wel van gedaante is veranderd. De werkzaamheden van de sekten verlopen discreter en ze zijn ook onder een of meerdere dekmantels actief.

Waarom zeggen wij dat het fenomeen helemaal niet afgenomen is, maar eerder toegenomen? Het IACSSO heeft de activiteiten van 598 groeperingen onder de loep genomen en slechts 94 onder hen stonden vermeld op de beruchte lijst die werd gevoegd bij het verslag van de onderzoekscommissie. We moeten die vaststelling natuurlijk nuanceren. Zijn er dan 598 sekten in ons land actief? Nee. Niet al die groeperingen zijn schadelijke sektarische groeperingen.

Bovendien wil ik als liberaal benadrukken dat iedereen het recht heeft om zich vrijwillig aan te sluiten bij een sekte. De overheid moet er alleen over waken dat de sekten zich niet bezondigen aan schadelijke sektarische praktijken. Dat is volgens mij een heel belangrijk gegeven.

Wat viel ons nog op? Sekten zijn niet verdwenen, maar het zijn meer kleine organisaties geworden. Het zijn niet meer die grote organisaties met goeroes in witte gewaden, zoals wij ze kennen, maar alsmeer vaker kleine individuen die zich bezondigen aan schadelijke sektarische praktijken. Een belangrijke conclusie die wij met de werkgroep hebben getrokken, is dan ook om niet meer te spreken over schadelijke sektarische organisaties, maar wel over schadelijke

personnes hautement qualifiées – n'est prémuni contre l'incorporation dans une secte.

Le rapport de la commission d'enquête parlementaire de 1997 recommandait de prendre des mesures tant à l'échelon fédéral que communautaire. La législation devait être élargie et un observatoire indépendant devait être constitué. Le Centre d'information et d'avis sur les organisations sectaires nuisibles a été créé en 1998. Dans l'intervalle, l'intérêt pour les sectes a faibli mais le Parlement a assumé ses responsabilités en créant un groupe de travail.

Le groupe de travail est arrivé à la conclusion que les activités d'organisations sectaires nuisibles n'ont pas diminué depuis 1997. Les activités se déroulent toutefois de plus en plus discrètement. Depuis 1999, le Centre d'information a étudié 598 organisations, dont seulement 94 avaient été citées précédemment par la commission d'enquête. Toutefois, toutes les organisations ne sont pas nuisibles et chacun a le droit d'adhérer à une secte.

Il a été constaté que non seulement les grandes organisations existantes poursuivent leurs activités mais de plus petites sont actives également. Des individus se livrent aussi de plus en plus à des pratiques sectaires nuisibles mais celles-ci étant menées à plus petite échelle, leur détection est difficile.

Étant donné la mondialisation de la société, les organisations sectaires peuvent parfois s'adapter plus aisément aux besoins de l'homme moderne que les religions traditionnelles. Elles s'intéressent aujourd'hui également aux domaines de la santé, du développement personnel et de la formation. Il y a quelque temps, j'ai posé une question à M. Demotte sur les quérisseurs



sektarische praktijken. Aangezien het om individuen gaat, is het veel moeilijker om ze op te sporen en te beteugelen.

Bovendien zien wij ook een verschuiving naar gezondheid en welzijn. In de hedendaagse maatschappij, waar mondialisering een wijd verspreid gegeven wordt, vallen de grote ideologische denkramen in veel gevallen weg. Daarbij blijkt duidelijk dat de schadelijke sektarische praktijken zich makkelijker aan de noden van de moderne mens lijken aan te passen dan de traditionele godsdiensten. Wij zien dat ze zich toespitsen op domeinen zoals gezondheid, persoonlijke ontwikkeling en opleiding. De gezondheidszorg in de ruime zin van het woord, waaronder alternatieve therapeutische praktijken, blijkt dan ook een belangrijk werkveld en een geducht rekruteringsmiddel te worden. De gevolgen hiervan, onder meer de slachtoffers ervan overtuigen om bij ziektes geen beroep meer te doen op de traditionele geneeskunde, hoeven hier niet meer te worden herhaald. Enige tijd geleden heb ik dat al onder de aandacht willen brengen toen ik een vraag aan de minister stelde over de zogenaamde kwakzalvers, de gebedsgenezers. Het is niet zo onschuldig wanneer zij iemand ervan overtuigen om geen beroep meer te doen op de klassieke geneeskunde. Dat kan immers de dood tot gevolg hebben.

De werkgroep heeft dan ook willen wijzen op het ontbreken van een statuut voor het beroep van de psychotherapeut in ons land. Om het even wie kan zich op dit moment psychotherapeut noemen, zonder dat daartegenover een zekere kwaliteits- en doeltreffendheidsgarantie voor de patiënt staat. Minister Demotte heeft erop gewezen dat hierin weldra verandering komt.

Nog een andere belangrijke aanbeveling die de werkgroep heeft geformuleerd, is dat als men een degelijk opsporings- en vervolgingsbeleid wil instellen, er statistische gegevens nodig zijn. Dat is momenteel niet voorhanden. Midden 2005 heb ik daarover een vraag aan minister Onkelinx gesteld, die tot op heden zonder antwoord is gebleven, omdat er gewoon geen repertorium is. Als er praktijken worden vastgesteld die gelinkt worden met sekten, worden zij geclassificeerd onder het algemeen basismisdrijf en niet onder de noemer sekten. Daarom zijn cijfers niet voorhanden. Wij denken dat dat absoluut noodzakelijk is. Meten is weten en weten is kunnen optreden. Vandaar dat we in de aanbeveling pleiten voor een methode voor elektronische codering en registratie. Dat lijkt ons heel belangrijk.

Nog een belangrijke aanbeveling, waaraan ik veel belang hecht, is de rol van de wijkagent. De wijkagenten moeten worden gesensibiliseerd voor het fenomeen van de sekten. Zij patrouilleren in de wijken. Zij staan het dichtst bij de mensen. Zij zijn dan ook heel goed geplaatst om verdachte activiteiten te rapporteren, zodat heel snel kan worden opgetreden.

Collega's, eigenlijk mogen wij niet te pessimistisch zijn in ons land. Er zijn immers heel wat structuren voorhanden om de sektenproblematiek aan te pakken. Dat is een heel belangrijke vaststelling. Alleen blijken veel van die structuren, helaas, onderbemand te zijn en niet genoeg financiële middelen te hebben om hun taken naar behoren te vervullen.

Vandaar dat ik toch een aantal punten kort wil aanscherpen.

par la prière étant donné que les pratiques thérapeutiques alternatives peuvent également être considérées comme sectaires. Le groupe de travail a souligné qu'il n'existe aucun statut pour les psychothérapeutes et que n'importe qui peut dès lors s'arroger ce titre. M. Demotte s'est engagé à remédier rapidement à cette situation.

Une politique concluante en matière de recherches et de poursuites requiert des données statistiques. La question écrite que j'ai adressée en 2005 à Mme la ministre Onkelinx sur le nombre de dossiers ouverts par le parquet est restée sans réponse. À l'heure actuelle, les dossiers présentant un lien avec des pratiques sectaires nuisibles ne font pas l'objet d'une notice spécifique. Il convient dès lors de développer une méthode d'encodage et d'enregistrement informatique.

L'agent de proximité peut contribuer dans une large mesure à la détection rapide de pratiques sectaires.

Il existe des structures permettant de combattre les pratiques sectaires nuisibles mais l'organisation doit être améliorée et des moyens suffisants doivent être libérés.

Une cellule administrative de coordination a été créée en vue d'harmoniser les actions judiciaires et policières. Elle n'est toutefois plus opérationnelle. Nous demandons la publication rapide de l'arrêté royal examiné en Conseil des ministres le 25 novembre 2005.

Le Centre d'information et d'avis a pour mission d'étudier les pratiques sectaires nuisibles, de créer un centre de documentation, d'informer le public et de conseiller les autorités. Il dispose d'une vaste bibliothèque et d'un site web fréquemment visité. Toutes les

Allereerst, de administratieve coördinatiecél, die is opgericht ter uitvoering van de aanbevelingen van de onderzoekscommissie, had als opdracht een betere coördinatie van de gevoerde gerechtelijke en politionele acties. Op dit moment blijkt echter dat de werking ervan in een zekere lethargie is verzonken. Er zijn enkele lacunes die wij terzake toch hebben vastgesteld.

Vandaar dat wij er heel graag voor willen pleiten, met de werkgroep, dat het koninklijk besluit waarvan de minister gezegd heeft dat het besproken is op de Ministerraad van 25 november 2005, heel snel gepubliceerd zou worden. Dat is essentieel voor de werking van de administratieve coördinatiecél.

Collega's, vele sprekers voor mij hebben al gewezen op het zogenaamde sektencentrum, beter bekend als het IACCSO. Het werd opgericht in uitvoering van de aanbevelingen en ik kan alleen maar herhalen wat de sprekers voor mij hebben aangehaald: dat centrum is onontbeerlijk in de strijd tegen de sekten. De opdracht is eigenlijk het fenomeen te bestuderen, een documentatiecentrum te organiseren, het publiek te informeren over de rechten en de plichten, en ook adviezen formuleren voor de overheid.

Om u een idee te geven van de werkzaamheden van het centrum, wil ik verwijzen naar het tweejaarlijks verslag 2003-2004 van het centrum. Daarin staat vermeld, collega's, dat de bibliotheek op dit ogenblik meer dan 5.000 banden, boeken en wetenschappelijke tijdschriften bevat, en dat er een aankoopbeleid is van meer dan een boek per dag. De audiovisuele verzameling bevat meer dan 500 videocassettes en het centrum registreert alle tv-uitzendingen in verband met de materie op video, en recent op DVD.

Belangrijker is dat die documentatie niet afgeschermd wordt. Niet alleen de overheid heeft toegang tot de gegevens, ook het publiek kan beschikken over die informatie.

Om het geheel toegankelijker te maken is er een website die, als ik mij niet vergis, 4.000 bezoekers per maand telt. Ik meen dat vele politici daar jaloers op zouden zijn en wensen dat hun website 4.000 keer per maand bezocht wordt. Wel, de website van het IACCSO wordt 4.000 keer per maand geconsulteerd.

Het publiek is zeer heterogeen samengesteld, naar wij mogen vernemen: burgers, studenten, pers, scholen, ondernemingen, advocaten, diensten van sociale bijstand. De meeste vragen die tot het centrum gericht worden handelen over de getuigen van Jehova: 21% van de vragen aan het IACCSO handelen over de getuigen van Jehova. Ik meen dat dit toch een belangrijk gegeven is.

In het verslag van onze werkgroep hebben wij heel duidelijk aangehaald dat het centrum heel belangrijk is in de strijd tegen de sekten. Het centrum heeft in 2005 meer dan 900 vragen behandeld. In 2004 waren het er slechts 591. Dat betekent een verhoging met ongeveer 50% in één jaar tijd.

Een aanbeveling die de werkgroep heeft geformuleerd, en waar ik mij heel graag wil achter scharen, is dat het centrum op dit moment onderbemand is om al zijn taken te kunnen uitvoeren. Wij pleiten er

informations sont accessibles au public. Pas moins de 21% de l'ensemble des questions concernent les témoins de Jéhovah. Le Centre dispose toutefois d'un effectif trop réduit pour satisfaire à toutes les demandes.

Le 25 novembre 2005, un arrêté royal nécessaire au fonctionnement du Centre a été examiné en Conseil des ministres mais il n'a pas encore été publié.

Le VLD veut que le cadre légal soit élargi par l'adoption d'une disposition pénale visant à protéger l'individu. À cet égard, il faut également être attentif à l'incitation au suicide. La souffrance, le désarroi et la naïveté de l'être humain sont souvent utilisés à ses dépens.

La semaine dernière, la ministre annonçait une nouvelle initiative. Elle déposera un projet de loi qui rendra notre proposition inutile. Le projet de loi traitera des abus à l'égard de personnes démunies et en situation illégale, bien que je pense que cette matière n'ait pas grand-chose à voir avec les pratiques sectaires. J'espère que l'incitation au suicide figurera également dans le projet de loi de la ministre.

La collaboration internationale est nécessaire pour lutter contre les effets de déplacement. Une approche coordonnée est toutefois impossible à cause des différences dans les législations. L'Union européenne pourrait jouer un rôle beaucoup plus important.

Les divergences de vues, quelquefois très profondes, entre les États membres rendent plus complexe la collaboration européenne. L'intensification de cette collaboration et l'échange d'informations en Europe doivent être prioritaires et le moyen le plus adéquat pour atteindre ces objectifs prioritaires me semble

dan ook voor het kader eindelijk in te vullen en zelfs te verhogen. Ik zou heel graag hebben dat mevrouw de minister daar straks in haar repliek even op terugkomt en zegt wat haar visie is over de personeelsbezetting van het zogenaamde sektencentrum.

Ook heel belangrijk, meen ik, mevrouw de minister, is dat wij meer willen vernemen over het koninklijk besluit in verband met de bescherming van de persoonsgegevens. Ook dat koninklijk besluit is besproken op de Ministerraad van 25 november maar het is, volgens mijn informatie, nog steeds niet verschenen in het Belgisch Staatsblad.

Een heel belangrijk punt van onze aanbevelingen is dat wij stellen dat de structuren zijn veranderd, maar dat er misschien wel iets moet gebeuren met het wettelijk kader, het wettenarsenaal. Voorgaande sprekers hebben er al op gewezen. Ook de VLD is voorstander van het invoegen van een nieuwe strafrechtelijke bepaling die eigenlijk de bescherming van het individu voor ogen heeft. Het misbruik van de zwakheid van een persoon en het actief aanzetten tot zelfmoord moeten strafbaar worden gesteld. De VLD heeft hiervoor zowel in de Kamer als in de Senaat reeds wetsvoorstellen ingediend. Er wordt immers al te vaak misbruik gemaakt van de verwarring of de goedgelovigheid van mensen ten gevolge van bijvoorbeeld ziekte, echtscheiding, ontslag, enzovoort. Dit leed wordt dan gemanipuleerd met het oog op bepaalde financiële voordelen of om de persoon uit te buiten.

Mevrouw de minister, vorige week hebt u een initiatief aangekondigd. Ik ben heel blij dat de regering ook inziet dat die aanbeveling van de onderzoekscommissie moet uitgevoerd worden. Er is dringend nood aan een nieuwe wet. U heeft dan ook een wetsontwerp aangekondigd. Enerzijds ben ik natuurlijk heel blij dat u dit wetsontwerp hebt aangekondigd. Anderzijds heb ik een wat dubbel gevoel want nu was er in onze werkgroep en in dit huis eindelijk een meerderheid aan het ontstaan voor een wetsvoorstel. Met uw wetsontwerp maait u natuurlijk toch een beetje het gras voor onze voeten weg, als ik het zo mag zeggen.

In verband met dat wetsontwerp heb ik twee vragen. U neemt daarin ook specifiek het misbruik maken van de psychische destabilisatie van kansarmen of illegalen op. Mijn vraag is waarom dat specifiek gebeurt. Ik ben daar natuurlijk niet tegen, maar het heeft weinig met de problematiek van de sekten te maken. Een tweede punt is dat u niet specifiek spreekt over het aanzetten tot zelfmoord, terwijl dit natuurlijk toch een van de uitgangspunten was in onze strijd tegen de sekten. Ik hoop dan ook dat u daaraan in het wetsontwerp de nodige aandacht zult besteden.

Collega's, een laatste punt waarover het eigenlijk nog te weinig is gegaan is de internationale samenwerking. België is slechts een spat op de wereldkaart; dat is duidelijk. We merken nu al dat er verplaatsingseffecten optreden. Als het ene land een sekte uitgebreid aanpakt, dan zien we eigenlijk een verschuiving naar andere landen. We zien dat sekten in meerdere landen actief zijn. Vandaar dat die nauwe internationale samenwerking absoluut noodzakelijk is. Wij stellen echter vast dat de verscheidenheid in de Europese wetgeving een gecoördineerde aanpak eigenlijk verhindert. De Europese Unie zou in deze een veel grotere rol kunnen spelen. Het blijkt bovendien

être la création d'un observatoire européen.

Le groupe de travail sur les Sectes a démontré qu'un suivi des recommandations adoptées dans le passé était important. À la fin des années nonante, ce problème a suscité un vif intérêt mais aujourd'hui, cet intérêt est retombé. Nous sommes parvenus, pour une grande part, aux mêmes conclusions et aux mêmes constats qu'il y a dix ans. Donc, il est temps de traduire autant que possible les mesures proposées en mesures concrètes. Il serait peut-être utile de mettre sur pied un groupe de travail parlementaire permanent Sectes qui soit à même d'assurer un suivi de l'exécution des mesures prises. En France, c'est le Groupe d'études sur les sectes qui est chargé de cette mission. Je demanderai à la Conférence des présidents de se pencher sur la création d'un tel groupe de travail permanent.

Il convient également d'encourager les médias à jouer un rôle préventif car ils ont pour mission d'informer le grand public et en particulier les jeunes. Il en va ainsi en France mais chez nous, il n'a pas été donné suite, ou à peine, à la recommandation allant dans ce sens de 1997.

dat vele Europese instellingen zelf het voorwerp uitmaken van uitgebreid lobbywerk. Niettemin blijkt er vanuit die instellingen heel weinig belangstelling uit te gaan naar de problematiek van de sekten. Ze hebben te weinig aandacht voor de veiligheid ten opzichte van die druk.

Ten dele wordt die internationale samenwerking, en dan voornamelijk de Europese samenwerking, bemoeilijkt, omdat er een verschil in opvatting bestaat tussen enerzijds het noorden van Europa en de Angelsaksische landen, en anderzijds landen zoals Duitsland, Frankrijk, België en slechts enkele Oost-Europese landen. De intensifiëring van die samenwerking moet een prioriteit zijn. De uitwisseling van informatie is essentieel en de oprichting van een Europees waarnemingscentrum zou een stap in de goede richting zijn.

Collega's, ik besluit. De werkgroep Sekten heeft in de Kamer wel degelijk aangetoond dat de follow-up van de aanbevelingen van destijds nodig was. Ik denk dat het heel duidelijk is dat in de jaren '90 heel wat aandacht werd besteed aan de problematiek, maar dat die intussen heel wat verslapt was. "Onbekend is onbemind" is toch wel een rode draad in onze vaststellingen. Heel weinig mensen interesseren zich voor de aanpak van de sekten. Zij denken heel vaak dat het hun wel niet zal overkomen, terwijl het vaak in veel straten, wijken en buurten wel een fenomeen is.

Het rapport van onze werkgroep, unaniem goedgekeurd, moet dan ook in eerste instantie dienen als referentiepunt en als waarschuwing. De aandacht mag niet verslappen, collega's, en de voorgestelde maatregelen moeten zoveel mogelijk omgezet worden in concrete regelgeving, zodat ons land gewapend is tegen het fenomeen. Bij sommigen die de opmerkingen van de werkgroep lezen, komt er waarschijnlijk een zeker gevoel van déjà vu naar boven, omdat vele aanbevelingen reeds tien jaar geleden werden neergeschreven. Daarom kan ik niet genoeg benadrukken dat ik echt wel hoop dat de aanbevelingen van onze werkgroep wel degelijk en op korte termijn uitgevoerd worden.

Mijnheer de voorzitter, het volgende heb ik niet aan de collega's voorgelegd, maar misschien zou het wel interessant zijn om eens te overwegen of wij geen permanente parlementaire werkgroep moeten installeren. Wij hebben heel goed samengewerkt en misschien kunnen wij dat wel blijven doen en op regelmatige basis de uitvoering van de aanbevelingen blijven toetsen. Wij hebben natuurlijk onze parlementaire controle, onze gebruikelijke mondelinge vragen, ter beschikking om te peilen. Maar wij hebben zo goed samengewerkt dat het misschien niet oninteressant is om het voorstel even in de Conferentie van voorzitters te bekijken. Bij mijn weten is dat in Frankrijk wel degelijk zo georganiseerd. Daar bestaat de groupe d'études sur les sectes, die ressorteert onder het Frans Parlement. Met zo'n permanente werkgroep hier zouden we, denk ik, veel sneller op de bal kunnen spelen.

Niet alleen moeten wij als parlementsleden die zaak van nabij volgen. Ook de media spelen een rol: zij zouden het publiek moeten voorlichten, vooral de jongeren. In 1997 heeft de parlementaire onderzoekscommissie reeds een dergelijke aanbeveling gedaan, waaraan helaas niet meteen gevolg is gegeven. Sorry, maar ik verwijs

nogmaals naar Frankrijk – ik denk dat men in Frankrijk wel degelijk wat verder staat met de strijd tegen de sekten dan hier –, waar de pers en de tv wel degelijk inspanningen leveren om het publiek te informeren over schadelijke sektarische praktijken. Daar wordt er zelfs een beroep gedaan op undercover onderzoek. Daarom zou het niet oninteressant zijn om ook de media aan te moedigen om hun preventieve en opvoedende rol te spelen.

**11.09 David Lavaux** (cdH): Monsieur le président, madame la ministre, je voudrais tout d'abord remercier M. Malmendier pour son rapport qui décrivait bien le travail que nous avons accompli pendant les 15 réunions qui se sont succédé.

Le phénomène sectaire nuisible retient toute l'attention du parlement et plus particulièrement celle du groupe cdH, car, ne l'oublions jamais, ce phénomène sectaire vise et touche les plus faibles physiquement, psychologiquement. Il vise et touche les adolescents, les malades, les personnes affaiblies, celles qui sont dans le deuil ou en dépression. Ce sont de véritables machines à créer ou à accentuer des victimes et celles-ci en ressortent complètement déstructurées. Ce phénomène touche également par ricochet des familles tout entières. On retrouve, par exemple, des enfants en carence alimentaire suite à des régimes farfelus, des enfants privés de socialisation, de scolarisation.

Je ne reprendrai pas toutes les recommandations ni tout ce que nous avons pu observer. Ce qui a vraiment retenu mon attention, c'est la nécessité réelle qui existe maintenant de changer l'image de la secte. Il est loin le temps où on avait affaire à des communautés menées par quelques gourous barbus et farfelus. On trouve maintenant les sectes sous la forme de personnes en costume-cravate qui viennent donner des formations au sein de l'entreprise ou en tablier blanc dans les milieux hospitaliers. On n'a pas encore bien saisi toute la portée de cette nouvelle image de la secte. Le grand public ni surtout nos services de police ni nos enseignants ne sont attentifs à ces sociétés, qui apparaissent finalement comme des sociétés commerciales offrant des formations, à qui on donne aussi dans les entreprises les fameux chèques-formation, sans vraiment contrôler le but et la teneur réelle des formations données.

Il n'est pas question non plus, et on l'a dit à plusieurs reprises, de mener une chasse aux sorcières. La liberté d'expression, de croyance, de religion doit bien sûr être protégée. On doit être attentif à ce qu'il ne s'agisse pas d'une exploitation de la misère du monde organisée en vue d'un avantage financier. C'est surtout là qu'on reconnaît la secte: c'est dans le but ultime, celui de l'avantage financier et les comptes en banque sont là pour le prouver. C'est un peu, comme le disait saint Paul: "vous reconnaîtrez l'arbre à ses fruits" et les fruits, on les reconnaît directement! Et il n'est pas question d'attaquer tous les types de formations ou d'aides mises à la disposition des personnes pour les sortir du stress, de la misère ou améliorer leurs capacités professionnelles.

Des recommandations, j'en retiendrai une seule qui me semble pouvoir être facilement mise en pratique, à savoir l'allongement du délai de prescription pour les victimes. A l'instar de ce qui s'est fait pour les victimes d'abus sexuels, on sait que les personnes qui sont dans les sectes nécessitent de nombreuses années pour se

**11.09 David Lavaux** (cdH): Het fenomeen van de schadelijke sekten kan op de onverdeelde aandacht van de cdH-fractie rekenen. Sekten maken immers slachtoffers aan de lopende band en vooral de allerzwaksten vallen eraan ten prooi.

Mijns inziens moeten de publieke opinie, de politie en de lesgevers zich dringend bewust worden van de ontwikkeling die de sekten hebben doorgemaakt. De gebaarde goeroes van weleer zijn vervangen door keurig in het pak zittende mannen met stropdas en wit hemd, die informatie verstrekken of therapieën aanbieden.

Van een heksenjacht is geen sprake. Het spreekt voor zich dat de vrijheid van meningsuiting, geloof en godsdienst gevrijwaard moeten worden. Men moet bepaalde groeperingen er evenwel van weerhouden de ellende in de wereld uit te buiten om er geldelijk voordeel uit te behalen.

Een van de aanbevelingen is bijzonder makkelijk uit te voeren: de verlenging van de verjarings-termijn voor de slachtoffers, wat grote gevolgen zou kunnen hebben.

Het werkstuk dat vandaag in het Parlement voorligt, is bij lange na niet voltooid. Ik zou graag willen dat wij dat werk zo snel mogelijk voortzetten en ik pleit ook voor een versterking van het Informatie- en Adviescentrum inzake schadelijke sektarische organisaties, een instrument dat bijzonder belangrijk is in de strijd tegen de sekten.

reconstruire, pour avoir l'audace de raconter ce qu'elles ont vécu et pour finalement avoir l'audace d'attaquer ceux qui ont abusé de leur crédulité. Je pense que cet allongement du délai de prescription pourrait avoir des effets importants et permettre enfin aux victimes de témoigner de ce qu'elles ont vécu.

Bref, le travail qui se termine et qui est présenté aujourd'hui au parlement est loin d'être fini. C'est le début de la longue liste de ce qu'il nous reste à mettre en œuvre. Le cdH souhaite que cette mise en œuvre ne tarde pas. A cet égard, je plaide avec le président, M. Frédéric, en faveur du renforcement certain du Centre d'information qui rend d'énormes services et qui doit être un outil primordial pour la lutte contre les sectes nuisibles.

**11.10 Hervé Hasquin (MR):** Monsieur le président, je m'efforcerai d'être bref parce que mes propos risquent de provoquer un nouveau rapport et un nouveau débat. J'en ferai grâce à cette assemblée.

Je suis un laïc incroyant, mais qui essaie de rester libre-exaministe. C'est la raison pour laquelle, en cas de vote, je ne voterai pas ce rapport, dussé-je être le seul à être de cet avis dans cette assemblée. Parfois, il faut pouvoir défendre la marginalité.

D'abord, deux ou trois remarques. Nous sommes tous attentifs et avons tous en mémoire les excès et les crimes commis par diverses sectes. Je rappellerai que l'arsenal législatif en la matière est extrêmement complet et il ne sert à rien de réinventer l'eau chaude. Il suffit simplement d'activer des lois qui existent; on l'ignore trop souvent. Cependant, je reconnais que mettre l'accent sur ces questions vous attire la notoriété et provoque une certaine forme de publicité en attirant l'attention. Mais, indiscutablement, dans tous nos États démocratiques, sans exception, il existe tous les moyens de combattre ces fléaux.

Ainsi, pour des problèmes relatifs à ces sectes dangereuses, la commission a émis son rapport, mais je ne peux pas la suivre personnellement quand elle va bien au-delà et ouvre des horizons qui, en tant que démocrate, m'inquiètent.

Des alliés objectifs existent déjà pour ces matières.

Les églises institutionnelles n'aiment pas leurs marginaux. De tout temps, des sectes sont nées, dissidences des églises. Au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, Renan a eu une parole très juste – et cela n'a pas été démenti par les faits – lorsqu'il a rappelé qu'une église n'était jamais qu'une secte qui avait réussi. Il faut s'en souvenir.

Puis, vous avez les laïcs qui, pour certains, charrient encore en eux un fond non anticlérical mais antireligieux, qui ont peur de l'irrationnel, qui font la chasse à l'irrationnel.

Ainsi, des alliances objectives se dessinent pour descendre au bazooka et faire la chasse à ces gens qui peuvent paraître bizarres, qui peuvent susciter le sourire, voire le rire, que l'on peut plaindre, à la rigueur. C'est cela la société humaine et il faut penser à cette diversité.

Je ne suis pas pour une société cadennassée où il y a l'homme robot.

**11.10 Hervé Hasquin (MR):** Ik ben een ongelovige leek die tracht een aanhanger van het vrij onderzoek te blijven. Ik zal dit verslag dan ook niet goedkeuren omdat ik het soms nodig vind om de marginaliteit te verdedigen.

We beschikken reeds over een uitgebreid arsenaal van wetgevende middelen om de uitwassen van sommige sekten tegen te gaan; het volstaat om ze te gebruiken.

Als democraat maak ik me zorgen over de perspectieven die het commissieverslag opent. Er hebben altijd al kerkelijke sekten bestaan. Renan had het bij het rechte eind toen hij zei dat een kerk niet meer is dan een sekte die het heeft gehaald.

De antireligieuze leken hebben nu de jacht op het irrationele ingezet. Mij dunkt dat je in onze vrije en democratische samenlevingen diversiteit en marginaliteit moet accepteren.

Als een therapie voor sommigen effect heeft, is het de moeite waard dat de kwestie op zijn minst onderzocht wordt.

Ik wil er nog aan toevoegen dat het universum dat opdoemt achter bepaalde aanbevelingen in dat verslag een schrikbarend universum is, waarmee ik helemaal geen affiniteit heb. Bovendien zouden we misschien beter de handel en wandel van op

Dans nos sociétés libres et démocratiques, il faut pouvoir accepter des marginaux, sans nécessairement les diaboliser.

J'entends parler de thérapies et autres, évidemment que nous connaissons tous cela. Et alors? Va-t-on interdire les médicaments placebos? Pour certains, c'est utile. Et à partir du moment où c'est utile pour certains, cela mérite réflexion.

Je veux simplement dire que l'univers qu'on nous prépare, si on mettait en œuvre toute une série de recommandations qui figurent dans ce rapport, est un univers effrayant, dans lequel je ne peux pas me reconnaître. Donc, oui à la vigilance, mais non à la vigilance dans la déraison!

Aujourd'hui, il est peut-être plus nécessaire de faire attention à certaines cellules terroristes fanatisées par les religions qu'à un certain nombre de mouvements qui peuvent être dérangeants, qui peuvent paraître bizarres mais qui, au total, sont plus comiques que dangereux.

Je vous remercie.

**11.11** **Laurette Onkelinx**, ministre: Monsieur le président, j'ai été très attentive à l'ensemble des interventions, y compris celle de M. Hasquin, grand libre-exaministe qui refuse le dogme, qui cultive le doute et qui provoque la question. Nous venons d'en avoir un exemple. Il est d'autant plus redoutable qu'il a une vraie éloquence mais qu'en plus, il a l'habitude d'avoir plus d'un tour dans son sac. Il est donc intervenu en dernier lieu, en empêchant presque les membres du groupe de travail, qui se sont investis pendant des mois dans ce rapport, de lui répondre.

Mais M. Hasquin ne doit pas s'en faire. Je lui répondrai d'abord que sa réflexion est extrêmement intéressante et que nous pourrons la poursuivre à l'occasion de certains projets et propositions de loi qui vont faire suite au rapport. Ainsi, demain, au Conseil des ministres, nous étudierons un projet de loi que je propose sur l'abus de l'état de vulnérabilité ou la situation de faiblesse. Lorsqu'il viendra au Parlement, cela permettra d'avoir un beau débat qui poursuivra votre réflexion.

Je vous signale qu'un grand pays qui cultive la laïcité de l'Etat, la France, est en avance à cet égard et a déjà proposé une telle législation, estimant que la liberté de conscience devait aussi être protégée.

Nous aurons donc ce débat et ce ne sera pas la seule initiative du gouvernement.

Nous en avons déjà eues. Je pense en particulier à l'arrêté royal sur la confidentialité des données du Centre d'information. Un accord du gouvernement est intervenu; le dossier a ensuite été soumis au Conseil d'État qui a fait plusieurs remarques et, après Pâques, il sera transmis au Conseil des ministres.

Le Centre d'information est effectivement indépendant mais nous en assumons la logistique. Je n'apprécie pas les débats où l'on demande continuellement des moyens supplémentaires. En effet, la qualité

religieux fanatisme drijvende terroristische cellen met argusogen bekijken, in plaats van onze waakzaamheid te richten op bepaalde bizarre bewegingen, die al bij al eerder op de lachspieren werken dan echt gevaarlijk zijn.

**11.11** **Minister Laurette Onkelinx**: De heer Hasquin verwerpt dogma's, cultiveert de twijfel en lokt vragen uit. Zijn opmerkingen zijn interessant, en wij kunnen die denkpiste verder uitwerken in het kader van wetsvoorstellen die in het verlengde van het verslag zullen worden ingediend. Morgen buigt de ministerraad zich over een wetsontwerp over misbruik van de kwetsbaarheid of zwakheid van personen. Dat ontwerp kan daarna in het Parlement besproken worden.

De regering heeft al actie ondernomen op dat vlak. Ik denk meer bepaald aan het koninklijk besluit betreffende het vertrouwelijk karakter van de gegevens van het Informatiecentrum, dat na Pasen aan de ministerraad zal worden voorgelegd.

Wat de vraag naar meer middelen voor het Centrum betreft, moet ik u melden dat het met de huidige middelen al puik werk verricht. De raad van bestuur werd hernieuwd. Ik kan u ook bevestigen dat de administratieve cel reeds herhaaldelijk door haar voorzitter, de heer Hombroise, aan het werk

d'une intervention ne se résume pas à examiner si, oui ou non, plus de moyens ont été demandés. Si c'était le cas, il faudrait transférer le Centre d'information vers la Chambre, qui pourra alors investir largement, comme elle l'entend, pour donner des moyens supplémentaires.

A l'heure actuelle, nous pouvons déjà faire du bon travail avec les moyens dont dispose le Centre d'information. On a permis le renouvellement du conseil d'administration. Je confirme également qu'un président, M. Hombroise du parquet général, a déjà activé, à plusieurs reprises, la cellule administrative.

Madame Vautmans, je vous signale que l'arrêté est non seulement pris mais également publié.

Dans le cadre des recommandations, la Chambre nous demande un travail extrêmement important. Je cite un exemple parmi les recommandations: déposer un plan d'action de lutte contre les pratiques sectaires nuisibles pour les instances judiciaires des services de police et la Sûreté de l'État. Je n'ai pas l'ambition de répondre en deux minutes à cette interpellation de la Chambre mais je proposerai à mes collègues du gouvernement de travailler sur un plan d'ensemble qui sera la réponse du gouvernement au groupe de travail faisant suite à la commission d'enquête sur les sectes. J'espère qu'endéans un bon trimestre, nous aurons bouclé l'ensemble des réponses gouvernementales.

Je tiens également à vous signaler que, sur le terrain, les choses évoluent. Je pense notamment au dossier sur la scientologie qui fait l'objet d'une action en justice depuis un certain temps. Au niveau du parquet fédéral, on boucle le dossier et, dans un bon mois, la chambre du conseil devrait décider si, oui ou non, il sera transmis devant le tribunal correctionnel.

Je suis persuadée que les grandes questions que nous avons évoquées aujourd'hui, notamment la fragilité de notre démocratie et des valeurs qu'elle véhicule mais aussi la volonté, en se protégeant, de ne pas museler les libertés d'expression et de conscience, seront aussi développées dans une enceinte judiciaire. De plus, nous devons tenir compte des conclusions que poseront avec sagesse les magistrats dans le cadre d'un jugement à intervenir.

Voilà, monsieur le président, de très beaux débats en perspective. Comme l'ont dit certains membres du groupe de travail, dans les faits, dans la réalité, il ne s'agit pas simplement de grands débats sur la liberté de conscience, mais bien d'hommes, de femmes et d'enfants qui se trouvent dans des situations où véritablement ils n'ont plus la liberté d'expression ni la liberté de conscience et vivent douloureusement, dans leur quotidien, l'emprise des sectes nuisibles.

Je vous ai ainsi fait part de mes premières réflexions mais le débat continue, monsieur le président!

**Le président:** Madame la vice-première ministre, je consulte un moment le président du groupe de travail.

Je suis intrigué et je vous le confesse devant la Chambre. Nous disposons ici d'un excellent rapport qui explique ce que le groupe de travail a accompli.

gezet werd.

Mevrouw Vautmans, het besluit werd niet alleen vastgesteld, maar ook gepubliceerd.

De Kamer vraagt een belangrijke inspanning van ons: een actieplan voor de strijd tegen de schadelijke sektarische praktijken ten behoeve van de gerechtelijke instanties van de politiediensten en de Veiligheid van de Staat. Ik zal de regering voorstellen werk te maken van een totaalplan als antwoord op de aanbevelingen van de werkgroep.

In de praktijk zien we dat de situatie evolueert. Het Scientology-dossier is bijna rond. Over een maand zou de raadkamer over de doorverwijzing ervan naar de correctionele rechtbank moeten beslissen.

De kwesties die vandaag werden aangeroerd, zoals de kwetsbaarheid van onze democratie en het vaste voornemen om de vrijheid van meningsuiting en de gewetensvrijheid niet aan banden te leggen, zullen ook in een justitieel kader worden besproken. Wij zullen rekening moeten houden met de conclusies van de magistraten in hun volgende vonnissen.

Het gaat hier niet enkel om debatten over de gewetensvrijheid, maar om mannen, vrouwen en kinderen in situaties waarin geen sprake is van vrije meningsuiting of gewetensvrijheid, mensen die dag na dag in de greep van een schadelijke sekte leven.



Monsieur Hasquin, ce rapport se compose de deux parties. Une partie A qui est un descriptif des débats et que j'ai lu avec intérêt et une partie B qui s'intitule "Recommandations".

J'ai vu que le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des membres. Il y a eu quelques modifications dans la composition du groupe de travail que vous voyez figurer à la page de garde du rapport.

Soit, je soumetts à la Chambre l'approbation du rapport. A ce moment, je dois effectuer un vote puisque j'ai entendu ce que j'ai entendu. Soit, je soumetts à la Chambre les recommandations puisqu'un rapport ne se vote pas. Un rapport est un compte rendu d'un groupe de travail ou d'une commission. Les recommandations sont, elles, une prise de position de la Chambre, comme par exemple lorsque nous rédigeons une résolution.

Monsieur Frédéric, je suis donc perplexe. Si je demande à la Chambre de voter les recommandations, elle fait sienne les recommandations que vous avez approuvées au sein de votre commission. En revanche, j'ai du mal à dire que la Chambre prend acte. Cela n'a pas beaucoup de sens. Une chambre ne prend pas acte; une chambre décide, avec une majorité, sur un texte déterminé, voire déterminant. Monsieur Frédéric, nonobstant l'intervention de M. Hasquin que j'ai personnellement écoutée avec grand intérêt, comme Mme la vice-première ministre et nous tous, votre groupe de travail tient-il à ce que la présidence de la Chambre soumette le texte à un vote ou croyez-vous que ce rapport peut encore s'enrichir d'autres opinions?

Vous êtes le président de ce groupe de travail. Je me permets donc de vous consulter un instant.

**11.12 André Frédéric (PS):** Monsieur le président, il est évident que le débat peut être enrichi de toutes les interventions des 150 collègues; c'est d'ailleurs le sens des débats en plénière. Chacun peut avoir un avis différent. Je le concède sans aucun doute. C'est normal, c'est le débat démocratique.

Un groupe de travail s'est réuni 15 fois. Il a effectué un travail en profondeur avec la perception que les membres de ce groupe de travail peuvent avoir en s'étant penchés sur le sujet. Sans vouloir revenir sur le débat, j'ai entendu M. Hasquin intervenir brillamment et dire des choses qui m'ont également choqué et que je ne peux pas partager.

Dire que les sectes en Belgique se limitent à quelques fantaisistes! Si c'était cela, monsieur Hasquin, sachez que nous n'aurions pas consacré une minute de réflexion à ce sujet!

**11.12 André Frédéric (PS):** Het spreekt voor zich dat het debat kan worden aangevuld met het betoog van alle 150 leden; dat is net de bedoeling van de debatten in de plenaire vergadering en iedereen heeft het recht om er een andere mening op na te houden.

De werkgroep heeft zich op een grondige manier van haar taak gekwetend.

De heer Hasquin heeft dingen gezegd die me hebben geschokt en waar ik het niet mee eens ben.

Mijnheer Hasquin, indien de secten in België enkel fantasten binnen hun rangen telden, zouden we geen minuut aandacht aan dat fenomeen hebben besteed!

**11.13 Hervé Hasquin (MR):** Ce n'est pas ce que j'ai dit!

**11.13 Hervé Hasquin (MR):** Dat heb ik niet gezegd!

**11.14 André Frédéric (PS):** C'est aussi cela que vous avez dit! Je trouve que c'est un peu court comme analyse.

**11.14 André Frédéric (PS):** Dat is een van de dingen die u gezegd heeft! Als er een stemming volgt, heeft mijnheer Hasquin het recht tegen te stemmen. Ik dacht dat er na de voorstelling van het verslag een debat zou volgen en tot slot een stemming over de aanbevelingen. Maar als dat niet

M. Hasquin a dit qu'il serait peut-être le seul, en cas de vote, à ne pas voter pour. C'est encore son droit!

Monsieur le président, vous rappelez souvent que vous avez une longue expérience de cette Chambre, ce que moi je n'ai pas! Je pensais innocemment qu'il y avait une présentation du rapport, puis

un débat – ce qui a été le cas – et ensuite un vote sur les recommandations. Mais, si on me dit que ce n'est pas la pratique, je pourrais être d'accord d'entendre la Chambre dire qu'elle a pris acte, si cela semble plus utile!

Mme Vautmans a également fait une proposition extrêmement intéressante qui vise à confier à la Conférence des présidents le soin de mettre en place un groupe de travail permanent et ce, dans le souci de continuité du travail.

De **voorzitter**: Collega's, misschien is het voorstel van mevrouw Vautmans geen slechte oplossing.

De aanbevelingen zijn aan de Kamer voorgelegd. Ik heb ze gelezen. Indien de aanbevelingen ter stemming worden gelegd - wat kan - kunnen ze eventueel geamendeerd worden. Ik wil niets suggereren.

Een andere mogelijkheid is dat het debat gesloten wordt en dat wij de suggestie van mevrouw Vautmans, die blijkbaar een positieve benadering van uwentwege losweekt, volgen. Ik kijk naar de reactie van de heer Van Parys, vice-voorzitter van de werkgroep.

**11.15 Tony Van Parys (CD&V)**: Mijnheer de voorzitter, ik heb heel veel respect voor het betoog van de heer Hasquin. Had hij naar mijn betoog hebben geluisterd - dat heeft hij niet gedaan, omdat hij in gesprek was met de minister van Justitie -, dan had hij begrepen dat een aantal elementen die hij in het debat heeft gebracht, ook aanwezig waren in mijn uiteenzetting. Het is bijzonder jammer dat we in onze assemblee er niet meer in slagen om naar mekaar te luisteren. We doen dat niet meer. Dat schaadt het debat. Ik heb er het volste begrip voor dat op een bepaald ogenblik een aantal contacten moet worden gelegd.

Inhoudelijk heb ik er geen probleem mee dat de heer Hasquin een standpunt inneemt. Ik heb erop gewezen dat de strafbaarstelling waarover men spreekt, heel precies en nauwkeurig moet zijn om te voorkomen dat men komt tot een oneigenlijk gebruik ten opzichte van groepen met politieke, filosofische, religieuze, spirituele of andere inslag. Dat is essentieel. Daarom heeft de werkgroep de verschillende constitutieve elementen van de strafbaarstelling zeer precies omschreven. We hebben erop gehamerd dat dit belangrijk was: geen vage omschrijving van afhankelijkheid of misbruik van een kwetsbare positie. Dat geeft immers op zichzelf aanleiding tot misbruik. Alle respect voor de heer Hasquin, want ik begrijp de ondergrond van zijn pleidooi.

Ik ben geen lid van de Conferentie van voorzitters. Wat ik niet goed begrijp, mijnheer de voorzitter, is dat men naar aanleiding van het betoog van de heer Hasquin thans aarzelt of men een stemming zal houden over de aanbevelingen van de werkgroep. Dit heeft niets te maken met de heer Hasquin en de inhoud van zijn betoog. Het zou echter bijzonder weinig respectueus zijn ten opzichte van het werk van de werkgroep, dat zeer constructief en sereen was en in de diepte ging, om te zeggen: nu nemen wij er akte van en we houden het bij een bespreking in de Conferentie van voorzitters, die beslist of een permanente structuur moet worden opgericht.

Mijnheer de voorzitter, had ik geweten dat dat de conclusie kon zijn van de werkgroep, had ik er geen energie ingestoken. Hoewel de vergelijking met andere commissies niet volledig opgaat, verwijs ik naar het volgende. Van zovele onderzoekscommissies – in dit geval

gebeurt, neem ik er genoeg mee dat de Kamer verklaart dat ze nota heeft genomen.

Met het oog op de continuïteit van de werkzaamheden heeft mevrouw Vautmans voorgesteld een permanente werkgroep in het leven te roepen.

**11.15 Tony Van Parys (CD&V)**: Si M. Hasquin avait écouté mon intervention, il aurait entendu que j'ai en partie apporté les mêmes éléments. Il était toutefois en conversation avec la ministre de la Justice. Je regrette du reste que l'on se s'écoute plus au sein de ce Parlement.

Le fait que M. Hasquin adopte un point de vue ne me pose aucun problème mais, en l'occurrence, l'incrimination doit être définie avec précision pour éviter qu'il ne puisse en être abusé. Je ne comprends pas que l'on ait des doutes, à la suite de l'intervention de M. Hasquin, sur la suite des travaux de la Chambre. Si j'avais su que la Chambre prendrait seulement acte du rapport et des recommandations du groupe de travail, je n'aurais jamais investi autant d'énergie dans ce travail. Se limiter à prendre acte ne serait pas faire preuve de respect à l'égard du groupe de travail. Je veux donc un vrai vote.

gaat het over aanbevelingen van een werkgroep – werden in onze vergadering aanbevelingen besproken, ter stemming gebracht en goedgekeurd.

Als we het houden bij het akte nemen van, dan staan we voor een enorm probleem ten opzichte van het respect voor het werk dat in de werkgroep werd gedaan. Ik wil nogmaals benadrukken dat de aanbevelingen unaniem werden goedgekeurd.

Natuurlijk zijn er – de voorzitter heeft dat ook benadrukt – voor ons ook elementen waarin wij ons niet volledig kunnen terugvinden. In een constructieve geest willen wij echter een inspanning leveren en een stap vooruitzetten in een materie die delicaat is en gevoelig ligt, zonder enige twijfel op filosofisch en politiek vlak.

Wij komen tot voornoemde consensus dankzij een enorme werkkraft en een stevig rapport. Daarna zou men daarvan dan enkel maar akte willen nemen.

Mijnheer de voorzitter, ik vraag u uitdrukkelijk om dat niet te doen.

De **voorzitter**: Mijnheer Van Parys, ik heb daarstraks gezegd dat een Kamer nog geen akte kan nemen. De Kamer determineert zich door een stemming, over een resolutie of over een ontwerp.

Ik heb goed geluisterd naar de vice-eerste minister. De aanbevelingen zijn weliswaar de uitdrukking van een beslissing of van een houding van de Kamer. Zij zijn uiteraard geen afdwingbare wetten. Wetten moeten er komen, zoals sommige wetten werden aangekondigd door mevrouw de minister. Wij hebben echter al heel veel resoluties en aanbevelingen goedgekeurd die daarna al dan niet uitmondten in teksten.

Ik zal de Kamer dus vragen zich over de aanbevelingen uit te spreken, wel wetende dat dit een globale houding is die de Kamer overneemt van haar werkgroep in kwestie en dat de penale kracht en de concrete “oplegbaarheid” niet in de aanbevelingen vervat zit.

Wat mevrouw Vautmans heeft gezegd, was een voortzetting van het werk van de werkgroep. Zij pleitte ervoor om na de samenstelling van de werkgroep, als daarvoor belangstellenden zouden zijn, een soort bewakingsstelsel in te richten, bijvoorbeeld in de vorm van een subcommissie - daar spreek ik mij niet over uit -, zijnde een praktische organisatie van de Kamer ten opzichte van de houding die wij zouden innemen.

Monsieur Hasquin, croyez-moi, cela fait déjà un petit temps que je m'interroge sur la détermination de ce document.

Selon moi, je dois soumettre la partie B de ce document au vote, c'est-à-dire les recommandations, la partie A étant le rapport proprement dit. On peut se déterminer comme on veut, sachant que le citoyen, le magistrat ou le juge n'est tenu que par des lois qu'on pourrait peut-être un jour tirer de ces recommandations. Elles peuvent servir de point de départ à de futures législations mais alors, le Parlement se déterminera après le travail des commissions.

Ma décision est de soumettre les recommandations au vote. On verra

Le **président**: La Chambre ne prend pas acte, elle décide! Nos résolutions et recommandations n'ont pas de caractère contraignant mais elles peuvent inspirer la législation. Mme Vautmans propose l'installation d'une sous-commission chargée de veiller à la suite qui sera donnée aux recommandations.

Ik zal de aanbevelingen ter stemming voorleggen. We zullen zien of de regering of de leden ze willen omzetten in een wetsontwerp of wetsvoorstel. Die wetten zijn bindend voor het Parlement en voor de burger. Bestaat daarover een consensus?

bien plus tard si le gouvernement ou les membres veulent leur concrétisation sous la forme d'un projet ou d'une proposition de loi. Ces lois lieront alors le Parlement comme le citoyen, monsieur Giet. Y a-t-il un consensus sur ce point?

**11.16 Hervé Hasquin (MR):** Monsieur le président, je n'ai jamais demandé qu'on ne vote pas. Il y a des traditions et c'est votre liberté. J'ai seulement dit que si un vote avait lieu, je ne voterai en aucun cas ce rapport. Je resterai cohérent et nous en aurons sans doute l'occasion d'en parler. C'est tout!

**11.16 Hervé Hasquin (MR):** Ik heb op geen enkel ogenblik gevraagd dat niet zou worden gestemd. Ik heb alleen gezegd dat, als een stemming zou worden gehouden, ik het verslag in geen geval zou goedkeuren.

**Le président:** C'est votre liberté, comme celle de n'importe quel membre de la Chambre. La question se poserait si la Chambre rejetait les recommandations. Mais – quod non – nous verrons bien tout à l'heure! Je ne ferai pas un débat rubrique par rubrique et point par point mais je soumettrai tout à l'heure au vote de notre assemblée l'ensemble des recommandations approuvées par le groupe de travail. Il en sera ainsi.

**De voorzitter:** Dat staat u vrij. Ik zal het geheel van de door de werkgroep goedgekeurde aanbevelingen straks ter stemming voorleggen en er komt dus geen stemming per aanbeveling.

La discussion est close.  
De bespreking is gesloten.

## **Projets et propositions**

### **Ontwerpen en voorstellen**

**12 Proposition de loi précisant la loi complétant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes, et au commerce des munitions (2311/1-3)**

**12 Wetsvoorstel ter precisering van de wet tot aanvulling van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie (2311/1-3)**

Proposition déposée par:  
Voorstel ingediend door:  
Thierry Giet, Daniel Bacquelaine, Stef Goris, Dirk Van der Maelen

### **Discussion générale**

#### **Algemene bespreking**

La discussion générale est ouverte.  
De algemene bespreking is geopend.

**12.01 Ingrid Meeus, rapporteur:** Mijnheer de voorzitter, geachte collega's, de commissie heeft onderhavig wetsvoorstel besproken tijdens haar vergadering van 22 maart laatstleden. Het wetsvoorstel verwijst naar het wetsontwerp tot aanvulling van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, wat betreft het verbod op submunitie, dat op 16 februari 2006 door de Kamer werd aangenomen en waardoor clustermunitie en submunitie die schadelijk zijn voor personen, meer in het bijzonder voor burgers en kinderen, worden verboden.

**12.01 Ingrid Meeus, rapporteur:** Le 22 mars 2006, la commission a examiné la proposition de loi précisant le projet de loi complétant la loi du 3 janvier 1933. Le 16 février 2006, la Chambre a adopté à la quasi-unanimité ce projet interdisant les bombes à fragmentation et les sous-munitions qui sont dommageables pour les civils et les enfants. Une précision est proposée aujourd'hui parce que l'intention des auteurs du projet de loi était de protéger spécifiquement la population civile,

Dit wetsontwerp kreeg een zo goed als eenparige principiële steun. Niettemin werd de indiening van het voorliggend wetsvoorstel noodzakelijk geacht om de eerste tekst verder te preciseren. Het was niet de bedoeling van de indieners van de eerste tekst om licht- en rookverspreidende munitie en antitankmunitie te verbieden, maar in

hoofdzaak om specifiek de burgerbevolking te beschermen. Dit wetsvoorstel zal voor de haven van Antwerpen, waar vrees bestond voor een verbod op doorvoer, alsook voor het Waalse bedrijf dat niet specifiek tegen personeel gerichte hoogtechnologische submunitie produceert, de gerezen ongerustheid wegnemen. Aan de essentiële doelstellingen van de eerste wettekst wordt niet geraakt. Het huidige wetsvoorstel is een loutere precisering en laat een nog sterker pleidooi voor een algemene ban toe.

Tijdens de algemene bespreking stelde de heer Thierry Giet dat het voorliggend wetsvoorstel artikel 4 van de wet van 3 januari 1933 aanvult en tegelijkertijd ook de bepalingen die op 16 februari 2006 door de Kamer werden aangenomen, preciseert. In tegenstelling tot de bewering in bepaalde media, is de tweede tekst niet tegenstrijdig met de eerste en is hij nog minder een uitholling van de eerste. Integendeel, de tweede tekst neemt het risico weg dat de definitie van submunitie zou worden toegepast op wapens die geen antipersoonseffecten hebben.

Fundamenteel in het wetsvoorstel is het tweede gedachtestreepje van het voorgestelde artikel 2, omdat daar een aantal meer stringente voorwaarden wordt gesteld om niet als wapen met submunitie of submunitie te worden beschouwd. Het huidige wetsvoorstel komt neer op een uitdaging voor de wapensector, die hierdoor een belangrijke verantwoordelijkheid te dragen krijgt om de erin vervatte doelstelling te halen en ervoor te zorgen dat de producten beantwoorden aan de gestelde criteria.

De heer Robert Denis stipte aan dat de bepalingen van het wetsvoorstel bij hem toch een bepaalde ongerustheid opwekken. Hij wees erop dat het tweede gedachtestreepje van artikel 2 een tegenstrijdigheid bevat waardoor deze bepaling geen volkomen uitwerking zal hebben. Zoals de tekst thans is gesteld, laat hij volgens hem niet toe gebruik te maken van wapens met submunitie, bestemd om tanks of pantservoertuigen te doorboren. De spreker stelde dan ook voor de tekst van het wetsvoorstel nog verder te verfijnen.

De heer Sevenhans verwees naar de door hem, en ook door andere fracties, voorgestelde amendementen bij de bespreking van het wetsontwerp tot aanvulling van de wet van 3 januari op de vervaardiging, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, wat betreft het verbod op submunitie, die werden afgewezen. De inhoud van die amendementen is thans in het nieuwe wetsvoorstel, in feite een reparatiewetsvoorstel, opgenomen.

Ook volgens de heer Luc Sevenhans situeert de moeilijkheid zich bij het tweede gedachtestreepje van artikel 2 waar sprake is van systemen met meervoudige munitie. Volgens de spreker bestaan er immers moderne antitanksystemen met een enkele submunitie die wel onder het verbod zullen vallen niettegenstaande zij voor het overige volledig aan de gestelde eisen voldoen.

De heer Van der Maelen preciseert dat met het wetsvoorstel wordt beoogd de bezorgdheid bij sommige leden weg te nemen door duidelijk in de wet te omschrijven wat wel en wat niet onder haar toepassingsgebied valt. Bij de bespreking van het wetsontwerp kwam dan ook het onderscheidend vermogen van het wapen reeds ter sprake als criterium.

plutôt que d'interdire les munitions éclairantes et fumigènes et les munitions antichars. Le nouveau texte doit apaiser les craintes qui se sont exprimées au port d'Anvers ainsi qu'au sein d'une entreprise wallonne qui produit des sous-munitions de pointe qui ne sont pas spécifiquement dirigées contre des personnes. Il n'est pas porté atteinte aux objectifs essentiels du premier texte législatif.

M. Giet souligne que le second texte n'est pas contradictoire avec le premier, qu'il ne vide pas de sa substance.

Au contraire, le second texte supprime le risque de voir la définition de sous-munition appliquée à des armes qui n'ont pas d'effet antipersonnel. Le deuxième tiret de l'article 2 est fondamental, parce qu'il pose une série de conditions strictes. Le secteur de l'armement porte une lourde responsabilité.

M. Denis se dit quelque peu inquiet et propose d'affiner le texte. Dans sa formulation actuelle, le texte ne permet pas, selon lui, l'utilisation d'armes à sous-munitions destinées à percer des chars ou des véhicules blindés. Le deuxième tiret de l'article 2 comporte une contradiction.

M. Sevenhans fait remarquer que lui-même, ainsi que des collègues d'autres groupes politiques, avaient présenté des amendements au premier texte. Ceux-ci ont été rejetés mais leur contenu a été repris dans le second texte, qui est en fait une proposition de loi "de réparation". Le deuxième tiret de l'article 2 lui pose problème. Selon lui, des dispositifs antichars modernes contenant une seule sous-munition tomberont sous le coup de l'interdiction alors qu'ils répondent pleinement, pour le reste, aux conditions posées.

Wapens gebruikt bij een conflict mogen geen of zo weinig mogelijk burgerslachtoffers treffen. Wat dat betreft was er in de commissie een consensus om licht- en rookmunitie te beschouwen als niet vallend onder het toepassingsgebied. Sommige leden oordeelden evenwel dat dit beter duidelijk in een wettekst zou worden opgenomen. Voor de spreker stelde dit geen probleem en het resulteerde in de bepaling opgenomen onder het eerste gedachtestreepje van artikel 2.

Er gelden vier cumulatieve voorwaarden waaraan voldaan moet zijn om als inerte munitie te worden beschouwd. Ten eerste, het moet gaan om munitie die alleen bedoeld is om pantservoertuigen te doorboren en te vernietigen. Ten tweede, de gevechtzones mogen niet zonder onderscheid kunnen worden bestreken. Ten derde, ze moeten uitsluitend kunnen exploderen op het ogenblik van inslag. Ten vierde, ze mogen in elk geval niet kunnen ontploffen louter door het contact met of de aanwezigheid of de nabijheid van een persoon.

De heer Goris is van oordeel dat het wetsvoorstel zeer goed onderbouwd is en zeker tegemoetkomt aan de verschillende geuite bekommernissen, dit in overeenstemming met de geest van het reeds aangenomen wetsontwerp. In verband met de systemen met meervoudige munitie wenst hij toch een precisering te formuleren. Een munitie is ofwel enkelvoudig, ofwel meervoudig. In het eerste geval is er geen sprake van clustertoepassing, in het andere geval gaat het wel om een clustertoepassing van munitie.

In verband met het gebruik van inerte munitie tegen tanks preciseert de heer Goris dat inert slaat op het feit dat dit soort munitie niet explodeert louter door het contact met of de aanwezigheid of nabijheid van een persoon omdat deze kogel enkel uit een stuk metaal bestaat een geen explosieve stof bevat. Inerte munitie valt niet onder het verbod en is bijgevolg toegelaten. Bij de antitankmunitie onderscheidt men de inerte munitie en de munitie met holle lading. De inerte munitie kan niet ontploffen omdat zij geen explosieve lading bevat. De holle lading wel, zij ontploft bij de impact op de pantserwand. De heer Goris onderstreept dat beide soorten toegelaten blijven en niet vallen onder het verbod.

De geest van het verbod op clustermunitie is vooral gericht op het doen verdwijnen van kleine bommen die vrijkomen uit de container of de moederbom opdat personen hiervan niet langer het slachtoffer zouden zijn. De in het wetsvoorstel opgenomen specificatie dienaangaande is volgens de heer Goris coherent en volledig. Ze heeft betrekking op de antitankmunitie die niet kan ontploffen doordat een persoon ze aanraakt en die bijgevolg niet valt onder het toepassingsgebied van de wet.

Dit beantwoordt aan de geest van het eerste wetsontwerp.

De heer Joseph Arens gaat in principe akkoord met de bepaling vervat in artikel 2, maar wijst niettemin op een moeilijkheid doordat de bepaling het heeft over systemen met meervoudige munitie die alleen bedoeld is om pantservoertuigen te doorboren en te vernietigen, en die uitsluitend met die doelstellingen kunnen worden ingezet zonder dat ze gevechtzones kunnen bestrijken zonder onderscheid. Volgens de spreker is dit niet in overeenstemming met de toelichting bij artikel 2, waar een ruimere interpretatie wordt gegeven.

M. Van der Maelen déclare que la proposition de loi a pour but de définir clairement les munitions qui ressortissent à la loi et celles qui n'en relèvent pas. Un consensus avait été obtenu en commission pour ne pas y inclure les munitions éclairantes et fumigènes mais certains membres estimaient que celles-ci devaient figurer dans le texte de loi. M. Van der Maelen n'y est pas opposé et souligne par ailleurs que quatre conditions cumulatives doivent être remplies pour que les munitions soient considérées comme inertes.

M. Goris estime que la proposition de loi est bien étayée, répond aux préoccupations exprimées et respecte l'esprit du projet de loi. Il formule toutefois quelques précisions. Il estime que la spécification relative à l'esprit de l'interdiction des armes à sous-munitions – de petits éclats de bombes qui s'échappent du container ou de la munition mère et font des victimes humaines – est cohérente et exhaustive.

M. Arens approuve en principe la disposition de l'article 2 mais souligne que dans le commentaire de l'article, l'interprétation était plus large.

M. Monfils rappelle qu'il s'agit d'une proposition de loi ayant un caractère purement politique, étant donné que l'on s'était rendu compte que le projet de loi adopté précédemment créait des problèmes en terme d'emploi aux Forges de Zeebrugge et au port d'Anvers.

Lors de l'examen du projet de loi, les amendements présentés n'ont pas été acceptés parce que la majorité des membres ne souhaitaient pas de modification du texte transmis par le Sénat, qui, dans le cas contraire, aurait dû être renvoyé une nouvelle fois au Sénat.

Les objections dont la proposition

Ten slotte wijst de heer Monfils erop dat het hier gaat om een wetsvoorstel met een zuiver politiek karakter, doordat men er zich rekenschap van gaf dat het eerder aangenomen wetsontwerp problemen veroorzaakte voor de werkgelegenheid bij de Forges de Zeebruges en in de Antwerpse haven. Tijdens de bespreking van het wetsontwerp bleken de ingediende amendementen onaanvaardbaar, omdat de meeste leden geen wijziging van de door de Senaat overgezonden tekst wensten, die anders opnieuw naar de Senaat zou moeten gezonden worden. Daarom werd ervoor gekozen om onmiddellijk na het aannemen van het eerste wetsontwerp een tweede aanpassing van de wet van 3 januari 1933 in te leiden. Nochtans waren de bezwaren waaraan men met het huidige wetsvoorstel tegemoetkomt, reeds duidelijk opgemerkt en naar voor gebracht tijdens de eerste bespreking.

Ten slotte moet worden erkend dat met dit wetsvoorstel wordt ingespeeld op de verzuchtingen van de Antwerpse haven en van de Forges de Zeebruges. Om die reden steunt hij dan ook het wetsvoorstel. Hij waarschuwt evenwel voor de reeds vernoemde problemen in verband met de interpretatie van het tweede gedachtestreepje van artikel 2.

Het geheel van het wetsvoorstel werd uiteindelijk aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Le **président**: La liste des orateurs est la suivante: MM. Denis, Monfils, de heer Goris, M. Bacquelaine, de heer Van der Maelen, M. Mathot ...

**12.02** **Dirk Van der Maelen** (sp.a-spirit): (...)

De **voorzitter**: Mijnheer Van der Maelen, ik was al verontrust dat ik u het woord niet zag vragen. Dat was waarschijnlijk tactisch.

**12.03** **Robert Denis** (MR): Monsieur le président, je serai bref comme de coutume.

Lorsque nous avons voté la loi portant interdiction des munitions à sous-munitions, nous avons convenu d'élaborer une seconde loi qui serait soumise au vote de la Chambre et qui permettrait cependant la fabrication, le stockage, l'usage des munitions à sous-munitions "anti-char". La conjonction des deux lois aurait pu aboutir au résultat souhaité, c'est-à-dire l'interdiction des armes antipersonnel, qui saturent indistinctement la zone et qui frappent n'importe qui et n'importe quoi pendant et après le conflit, mais le maintien des armes à guidage terminal "anti-char".

Le vote intervenu à la Chambre, il y a quelques semaines, allait donc être corrigé par une loi autorisant la production des armes à sous-munitions intelligentes visant les seuls équipements blindés. Hélas, la loi qui nous est proposée aujourd'hui n'est pas satisfaisante dans la mesure où elle ne met pas les fabricants de telles armes dans une situation de sécurité juridique suffisante.

Lors de la réunion de la commission, j'ai attiré l'attention de celle-ci sur le danger pénal que courent les fabricants face à cette législation et j'ai proposé un amendement qui aurait assuré la sécurité juridique des fabricants des munitions à sous-munitions "anti-char"

de loi actuelle vise à tenir compte avaient déjà été mises en avant lors de son premier examen.

M. Monfils soutient la proposition de loi parce qu'elle répond aux aspirations du port d'Anvers et des Forges de Zeebrugge, mais il met en garde contre des problèmes éventuels relatifs à l'interprétation du deuxième tiret de l'article 2.

La proposition de loi a été adoptée par 12 voix et 2 abstentions.

**12.03** **Robert Denis** (MR): Toen we enkele weken geleden de wet houdende een verbod op de clustermunities hebben aangenomen, zijn we overeengekomen om die wet bij te sturen met een tweede wet die het gebruik van intelligente antitankwapens met submunities toelaat. Die twee wetten hadden samen tot het gewenste resultaat kunnen leiden, namelijk het verbod op de antipersoonswapens en het behoud van de geleide antitankwapens.

Het voorliggende wetsvoorstel krijgt helaas een onvoldoende, vermits het voor de producenten van dergelijke wapens geen rechtszekerheid biedt. In de commissie heb ik erop gewezen dat de producenten het gevaar lopen strafrechtelijk vervolgd te

intelligentes, mais cet amendement n'a malheureusement pas été retenu.

Je ne suis pas certain, monsieur le président, que cette loi pourra éviter à terme la délocalisation de l'entreprise belge qui fabrique de telles munitions. Etant donné que cette loi constitue néanmoins une amélioration par rapport à la loi d'interdiction pure et simple que nous avons votée il y a quelques semaines, je voterai en sa faveur.

De **voorzitter**: Mijnheer Van der Maelen, indien iedereen zo kort spreekt, zullen wij het punt snel hebben behandeld.

Mijnheer Van der Maelen, u hebt het woord.

**12.04 Dirk Van der Maelen** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, met veel genoegen zal ik straks, samen met mijn fractie en de meerderheid van de Kamer, het wetsvoorstel goedkeuren.

Het wetsvoorstel is eigenlijk een bijna-kopie van een eerder initiatief dat door de Kamer en door België werd genomen, namelijk met betrekking tot de landmijnen.

Wij hebben een enigszins andere wetgevingstechniek gebruikt. Terwijl wij voor de landmijnen voorzien in een verbod op antipersoonsmijnen en voor het overige openlaten wat daaronder valt, hebben wij nu gekozen voor een andere techniek. Wij verbieden nu alle clusterbommen, maar voorzien wel in bepaalde uitzonderingen.

In beide gevallen is het echter duidelijk dat de filosofie een totaalverbod is. Ik heb in de commissie al gezegd dat ik persoonlijk verder zou willen gaan. Daarvoor bestaat er echter geen politieke meerderheid in ons Huis. Ik zou graag alle clusterbommen en alle wapens, zelfs de laatste kogel, verbieden. Daarvoor is echter geen meerderheid. Wij hebben er dus voor gekozen om vast te leggen dat in principe alle clusterbommen verboden zijn, met uitzondering van licht-, rook-, interferentie- en antitankbommen.

Het is een algemene regel van interpretatie dat, als eerst een principe wordt geponeerd en er daarna in uitzonderingen op het principe wordt voorzien, de uitzonderingen een strikte interpretatie meekrijgen. Wij mogen stellen dat de tweede gedachtestreep, waarnaar de rapporteur daarnet al verwees en waarover we in de commissie lang hebben gesproken, duidelijk een heel strikt omschreven uitzondering vastlegt.

De uitzondering wordt gemaakt voor clustermunitie, zoals wij het gemeenzaam noemen, of submunitie – noem het zoals u wil –, die alleen is bedoeld om pantserovertuigen te doorboren en te vernietigen. De tweede voorwaarde waaraan het tuig moet voldoen, is dat de clusterbommen, zonder enig onderscheid, de gevechtszone niet helemaal mogen bestrijken, meer bepaald door het controleren van hun traject en hun doelwit. De derde voorwaarde is dat ze uitsluitend op het ogenblik van de inslag mogen exploderen. Ten slotte, indien het doel wordt gemist, mogen zij niet exploderen door het loutere contact met, de aanwezigheid of de nabijheid van een

worden. Ik heb een amendement ingediend om dat te verhelpen, maar het werd verworpen.

Ik ben niet zeker dat die wet kan voorkomen dat de Belgische onderneming die dergelijke munitie produceert, naar het buitenland zou verhuizen. Maar omdat ze toch een verbetering betekent, zal ik ze goedkeuren.

**12.04 Dirk Van der Maelen** (sp.a-spirit): Tout comme mon groupe et une majorité de la Chambre, je voterai avec beaucoup de satisfaction la proposition de loi. Il s'agit d'une "quasi-copie" de la législation relative aux mines terrestres, quoiqu'en l'occurrence, nous suivions une autre technique législative. Dans le cas de l'interdiction des mines antipersonnel, il n'a pas été précisé ce qu'il fallait entendre par ce type de mines. À présent, nous interdisons toutes les bombes à fragmentation, tout en prévoyant des exceptions.

Dans les deux cas, la philosophie est toutefois celle d'une interdiction totale. En commission, une majorité était favorable au principe d'une interdiction de toutes les bombes à fragmentation, à l'exception des bombes éclairantes, fumigènes, antichar et à interférences. Personnellement, j'aurais souhaité aller beaucoup plus loin mais aucune majorité ne se dégage à cet effet à la Chambre. Il existe une règle d'interprétation générale qui veut que lorsqu'on commence par poser un principe et qu'on prévoit ensuite des exceptions, celles-ci doivent faire l'objet d'une interprétation stricte. L'exception très stricte concerne les munitions à fragmentation – également appelées sous-munitions – qui visent uniquement à percer et à



persoon.

Hier hebben we te maken met een heel duidelijke wet, die heel strikt omschreven is en daarenboven op basis van de interpretatieregels van wetgeving strikt moet worden geïnterpreteerd, omdat het de uitzondering is op een algemeen principe. Ik denk dat de Kamer daarmee duidelijk maakt dat het haar bedoeling is om de leiding te nemen over een beweging, eerst in België, dan in Europa en liefst later ook wereldwijd, die moet leiden tot het uitbannen van het gebruik van wapens, in dit geval submunitie of clusterbommen, die civiele slachtoffers kunnen maken.

In de vergadering van de commissie en later in bepaalde persverslagen werd er melding gemaakt van het feit dat er geen enkele vooruitgang werd geboekt sinds het verbod. Ik wil dat tegenspreken. Ik heb hier een tekst voor mij die bij de openingszitting van een internationale ontmoeting door Noorwegen naar voren werd gebracht. Ik zal dit in het Engels voorlezen. De voorzitter, die de conferentie opende, heeft gezegd: "We have noted with interest the move by the Belgian parliament to unilaterally put a ban on cluster munition. We congratulate Belgium on taking a strong position in the case of these types of weapons."

Naderhand hebben verschillende landen, die aanwezig waren op die conferentie, gezegd dat, nu ze vernomen hadden dat België die stap had gezet, de kansen om te komen tot dat soort van opstelling in hun land zouden toenemen. Ik wil daarmee ook afronden. Wij hadden een overeenkomst: eenmaal de wet wordt goedgekeurd, zouden we in een beweging in het Belgisch Staatsblad de eerste en de tweede wet publiceren, zodat we op die dag met recht en reden trots zullen kunnen zeggen dat België het eerste land is dat een stap heeft gezet in de richting van een wereldwijd verbod op clusterbommen.

**12.05 Alain Mathot (PS):** Monsieur le président, madame la vice-première ministre, chers collègues, on va peut-être avoir l'impression d'entendre plusieurs fois la même chose mais comme la répétition crée la notion, ce n'est jamais mauvais. Le 16 février dernier, en effet, nous avons adopté le projet de loi complétant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce, au port d'armes et au commerce des munitions en ce qui concerne l'interdiction des sous-munitions.

En commission comme en plénière, l'ensemble des partis était d'accord pour une interdiction des sous-munitions qui ne distinguent pas entre civils et militaires et qui restent sur place après le conflit en constituant un danger pour la population qui n'a plus rien à voir avec le conflit. Ces armes sont particulièrement dommageables pour les populations civiles des pays qui en sont affectés. En commission comme en plénière, tout le monde s'est accordé sur l'indispensable respect du droit international humanitaire et de la protection des

détruire des engins blindés. Les munitions ne saturent en outre pas totalement la zone de combat, notamment par le contrôle de leur trajectoire et de leur destination. En outre, le dispositif ne peut exploser qu'au moment de l'impact etsi la cible est manquée, les munitions ne peuvent pas exploser du fait du simple contact ou de la proximité d'une personne.

La Chambre a clairement manifesté son intention de prendre l'initiative de bannir l'utilisation d'armes susceptibles de faire des victimes civiles. D'aucuns ont prétendu en commission et dans des communiqués de presse ultérieurs qu'aucun progrès n'avait été réalisé depuis l'interdiction. C'est inexact. La Norvège a félicité la Belgique pour sa législation lors d'une séance inaugurale d'une réunion internationale. Plusieurs pays qui y ont pris part ont déclaré par la suite que l'étape franchie par la Belgique augmenterait la probabilité qu'ils adoptent une législation analogue.

Nous avons convenu que dès l'adoption de la loi, nous publierions simultanément la première et la seconde loi au Moniteur belge. Nous pourrions dès lors nous targuer du rôle de précurseur joué par la Belgique en matière d'interdiction mondiale des bombes à fragmentation.

**12.05 Alain Mathot (PS):** Zowel in de commissie als in de plenaire vergadering bestaat eensgezindheid over het verbod op submunitie die geen onderscheid maakt tussen burgerlijke en militaire doelwitten en die na afloop van conflicten wordt achtergelaten, wat een permanent gevaar voor de bevolking inhoudt. Tijdens de besprekingen zijn evenwel diverse vragen gerezen. Sommigen hebben de vrees geuit dat licht- of rookverspreidende munitie onder deze definitie zou vallen. Anderen maakten zich zorgen bij de gedachte dat ook

populations civiles dans les conflits armés. Toutefois, au cours des débats, plusieurs problèmes se sont posés, notamment au sujet de la définition du terme "sous-munition" proposée par le projet qui apparaissait comme trop générale.

Certains parlementaires et des représentants des forces armées ont ainsi exprimé leurs craintes de voir les munitions fumigènes ou éclairantes concernées par la définition, alors qu'elles sont des matériels de signalisation. D'autres se sont inquiétés, à l'idée que la définition recouvre également les mines "anti-char" qui ne sont pas destinées à atteindre des cibles humaines mais des cibles matérielles. Pour trouver une solution qui permette d'assurer l'applicabilité du projet de loi tout en tenant compte des différents problèmes évoqués, nous avons rédigé cette proposition. Cette proposition de loi que nous sommes appelés à voter aujourd'hui constitue la solution proposée par le groupe PS avec nos partenaires de la majorité.

Cette proposition de loi, complémentaire du premier texte législatif, précise la définition du terme "sous-munition" en mentionnant les catégories d'armes qui ne tomberont pas sous le coup de l'interdiction. Cette proposition est loin de nuire au premier texte législatif, comme cela a pu être dit dans la presse. Elle n'est pas en contradiction avec le projet de loi; elle ne le vide pas de sa substance, bien au contraire. Non seulement cette proposition en respecte l'objectif essentiel mais encore, en précisant le champ de son application, elle renforce également les moyens pour le mettre en œuvre.

Pour rappel, les munitions qui ne tomberont pas sous le coup de l'interdiction seront, d'une part, les munitions fumigènes, les munitions éclairantes ou encore le matériel conçu pour créer des contre-mesures électriques ou électroniques, qui sont tous des matériels de signalisation, et, d'autre part, les munitions dites "anti-char" définies précisément par la proposition de loi d'après quatre critères dont mon collègue sp.a vous a parlé.

On le voit, ces dispositions sont précises et comportent des exigences strictes. Leur objectif est de ne tolérer que les armes d'assistance ou les armes de neutralisation de matériels militaires roulants, qui permettent une discrimination entre civils et militaires, et qui n'ont pas d'effet différé dans le temps.

Tout en suivant la philosophie du premier texte législatif, cette proposition de loi répond donc aux craintes exprimées tout au long des débats, que ce soit par les parlementaires, l'armée, mais également par l'industrie et le secteur de l'armement. Rassuré, ce dernier se retrouve cependant face à un véritable défi, important à souligner: celui de produire une arme à sous-munitions d'une nouvelle génération, capable de faire la distinction entre l'objectif militaire – en l'occurrence un char – et la population civile. Le défi est de taille, car la bombe, par le contrôle notamment de sa trajectoire et de sa destination, comme le précise la proposition de loi, devra éviter des dommages collatéraux, alors que la vocation même de cette arme est la saturation d'une zone de combat.

Grâce à cette proposition de loi, le premier texte législatif se voit renforcé. Il se voit d'autant plus renforcé que, seul, ce dernier n'aurait

antitankmijnen als dusdanig zouden worden gecategoriseerd.

Het voorliggende wetsvoorstel bevat de oplossing die de PS-fractie samen met haar coalitiepartners aandraagt. Het bepaalt eenduidig welke wapens onder de omschrijving "submunitie" thuishoren. En door het toepassingsgebied aldus te verfijnen, versterkt dit wetsvoorstel de middelen om de eerste wetgevende tekst die aan dit probleem is gewijd correct toe te passen.

Dit wetsvoorstel gaat dus ook in op de vrees die door de wapenindustrie en de wapensector werd geuit. Die laatste staat nu voor een uitdaging, namelijk een wapen met clustermunitie van een nieuwe generatie ontwikkelen, dat een onderscheid kan maken tussen het militaire doel en de burgerbevolking. De versterking van de oorspronkelijke tekst zal België bovendien een groter gewicht geven om de beginselen ervan op het internationale niveau door te drukken. Dat wordt onderstreept door de NGO's, die geen kritiek hebben geuit bij de indiening van dit aanvullende wetsvoorstel.

De PS-fractie steunt dit wetsvoorstel dus en vraagt alle collega's hetzelfde te doen.

sans doute pas été suffisamment solide pour s'imposer dans les débats internationaux où, comme l'a précisé mon collègue, tous les textes produits en Belgique sont étudiés à la loupe.

D'une certaine manière, le principe de l'interdiction des bombes à fragmentation et des sous-munitions donne plus de poids à cette loi sur la scène internationale. C'est ce que ne manque pas de souligner le secteur des ONG qui s'est réjoui, à plusieurs reprises, de l'adoption du premier texte législatif et qui, par ailleurs, n'a pas critiqué le dépôt de cette proposition de loi complémentaire.

Pour les différentes raisons que je viens d'évoquer, le groupe PS soutient dès lors cette proposition et demande à l'ensemble des collègues de la soutenir également.

**12.06 Muriel Gerrens (ECOLO):** Monsieur le président, chers collègues, l'objectif du texte de la première loi que nous avons adoptée répondait à notre souhait d'une interdiction des sous-munitions. Lorsque nous avons discuté de ce projet, j'avais néanmoins mis en évidence le fait que les travaux péchaient par un manque de concertation avec les différents acteurs concernés par une telle disposition. A l'époque, nous sommes donc arrivés à ce compromis qui prévoyait une loi complémentaire définissant la notion de "sous-munition" et un report de l'entrée en vigueur de la première loi tant que cette loi complémentaire ne serait pas adoptée.

Nous nous situons donc dans une procédure liée qui peut être gênante sous certains aspects mais qui présente, semble-t-il, certains avantages.

Il semblerait que d'autres pays adoptent une démarche vis-à-vis de la définition et de l'interdiction des armes à sous-munitions, dont la Norvège qui est aussi productrice d'armes et de sous-munitions. Le débat sur la scène européenne et internationale pourra peut-être évoluer dans le sens que nous souhaitons. Il s'agissait d'une des craintes exprimées par beaucoup de collègues, la crainte que la Belgique n'adopte une loi et des dispositions qui l'isolent sur la scène du commerce des armes. Cette avancée positive nous rassure quant à l'orientation que prend cette loi.

J'estime que nous aurions pu aller plus loin dans la définition de certains termes et être plus précis, plus volontaires, notamment en ce qui concerne le téléguidage de chaque sous-munition et l'exigence d'efficacité d'atteinte et d'explosion de ces sous-munitions.

La Belgique, par le biais des ministres des Affaires étrangères et de la Défense, va devoir se montrer fière et audacieuse par rapport au texte adopté. Elle va devoir charger des personnes tenaces de défendre cette position dans les réunions internationales, comme celle de juin par exemple à Genève, où il va falloir se prononcer et conclure des accords dans le cadre des discussions sur les armes conventionnelles.

J'interrogerai notre ministre des Affaires étrangères pour voir s'il est d'accord d'accorder des moyens humains, financiers et techniques pour soutenir les avancées de cette loi.

A la fois, nous voyons qu'un processus se met en place, à la fois nous

**12.06 Muriel Gerrens (ECOLO):** Wij wilden een verbod op submunitie. De doelstelling van de eerste wet die wij hebben aangenomen, strookte met die verzuchting. Wij hebben dan een compromis uitgewerkt: een aanvullende wet met een definitie van het begrip "submunitie" en het uitstel van de inwerkingtreding van de eerste wet tot de aanvullende wet zou zijn goedgekeurd. Die procedure was misschien wat vervelend, maar biedt een aantal voordelen. Een aantal landen, zoals Noorwegen, schijnen ons voorbeeld nu te willen volgen. De discussie op Europees en internationaal niveau zal nu misschien in de gewenste richting kunnen evolueren, zodat we niet bang hoeven te zijn dat België op dat vlak geïsoleerd geraakt.

België zal deze tekst met gepaste trots en met branie moeten verdedigen. Ons land zal mensen moeten afvaardigen die dat standpunt op internationale vergaderingen met vasthoudendheid kunnen bepleiten. Daarvoor zullen de nodige middelen moeten worden uitgetrokken en ik zal de minister van Buitenlandse Zaken hiernaar ondervragen.

Wij stellen vast dat er een proces op gang komt, maar betreuren dat de tekst te vaag was om alles wat geen submunitie is werkelijk te elimineren. Onze fractie zal zich derhalve onthouden bij de stemming over dat voorstel.

regrettons que les termes n'aient pas été suffisamment précis pour éliminer vraiment ce qui n'est pas une sous-munition, et donc en étant plus précis sur le téléguidage. Dès lors, notre groupe s'abstiendra sur cette proposition.

**12.07 Daniel Bacquelaine (MR):** Monsieur le président, madame la vice-première ministre, chers collègues, nous partageons le combat utile et nécessaire contre les armes à effet antipersonnel. Soyons très clairs sur ce point! Ce pays a fait œuvre de pionnier contre les mines antipersonnel. Grâce à l'action de la Belgique, sans doute, la convention d'Ottawa a pu devenir une réalité.

Nous sommes donc favorables au combat contre des sous-munitions qui auraient un effet antipersonnel et qui toucheraient des populations civiles. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle nous avons voté, il y a environ un mois, la loi que cette proposition de loi veut aujourd'hui corriger dans un de ses aspects.

Il me semble utile d'encourager, d'une manière générale, la technologie et la recherche en matière d'armement. Je considère en effet qu'il y aura toujours un besoin d'armes dans ce monde et je ne participe pas à une certaine utopie qui tendrait à croire en un monde parfait.

En matière de pacification, la Belgique et d'autres structures internationales ont évidemment un rôle à jouer sur des terrains militaires. Des armes sont sans doute nécessaires. Dès lors, nous devons favoriser la recherche en matière d'armement pour faire en sorte que nos armes, les armes qui sont produites, soient des armes plus ciblées, plus sélectives qui touchent les armes et les armements plutôt que les populations civiles.

Quoi de plus idéal qu'une arme qui détruit une autre arme? Cela me paraît être un objectif à poursuivre. Les sous-munitions qui détruisent des blindés me semblent faire œuvre utile, étant donné que les blindés, eux, vont toucher les populations civiles. Ce rappel me paraît nécessaire. Les blindés tuent en général davantage de civils que de militaires.

En conséquence, si l'on met au point des sous-munitions qui se concentrent sur les blindés et qui détruisent les blindés, on sauve des populations civiles. Nous devons travailler dans ce sens et favoriser la recherche scientifique permettant de fabriquer des armes qui épargnent les populations civiles et qui se concentrent sur les objectifs militaires. C'est un peu ce que nous faisons aujourd'hui.

En même temps, nous concilions l'objectif humanitaire, qui vise à bannir définitivement les armes à effet antipersonnel, et les enjeux socio-économiques et de recherche scientifique qui nous paraissent importants, étant donné que notre pays et en particulier ma région, la région liégeoise, en sont à la pointe.

Bien entendu, on pouvait faire mieux. Nous l'avons proposé d'ailleurs dans un amendement que M. Monfils et moi-même avons déposé et qui consistait à faire en sorte d'encourager la recherche et la fabrication de sous-munitions qui s'autodétruisent. A notre avis, c'était préférable, puisque nous nous engageons là dans une voie qui allait créer, par le biais de la simple concurrence, une espèce d'accord

**12.07 Daniel Bacquelaine (MR):** De strijd tegen antipersoonswapens is een nuttige en noodzakelijke strijd, die wij mee voeren. België heeft in die strijd het voortouw genomen.

Wapens zijn allicht nodig. Inzake pacificatie moeten België en internationale organisaties uiteraard een rol spelen op militair vlak. We moeten het onderzoek op het stuk van bewapening dan ook bevorderen om meer gerichte en selectievere wapens te ontwikkelen.

Wat is uiteindelijk beter dan een wapen dat een ander wapen vernietigt? Submunitie die pantservoertuigen vernietigt, die zelf bedoeld zijn voor het doden van burgers, lijkt me haar nut te hebben. We moeten het wetenschappelijk onderzoek dat tot de ontwikkeling van zo'n wapens leidt, aanmoedigen. Dat is wat we vandaag doen. Mijn regio is de speerpunt van die sector.

We hadden natuurlijk verder kunnen gaan. Het amendement dat de heer Monfils en ikzelf indienden, strekte ertoe zelfvernietigende munitie toe te laten. Het amendement werd echter verworpen en we betreuren dat.

Dit wetsvoorstel werkt dus een positieve evolutie in de hand, maar zou fout kunnen worden geïnterpreteerd. Ik waarschuw dus wie dit wetsvoorstel ten nadele van de wapenindustrie zou interpreteren. Hij draagt een zware verantwoordelijkheid. We moeten dus hoe dan ook terugkeren naar de geest van dit wetsvoorstel.

général sur la nécessité de fabriquer des munitions et des sous-munitions qui s'autodétruisent, et cela dans tous les pays. On a peut-être ainsi raté l'occasion de stimuler cette voie de recherche. Je le regrette.

Nous avons aujourd'hui une proposition de loi qui permet de stimuler la recherche en matière de sous-munitions destinées à détruire des blindés. C'est un pas important et intéressant, qui corrige une loi qui, sans cela, faisait fi de toute cette possibilité de recherche et de technologie avancée dans le domaine de l'armement.

Certes, cela dépend de l'interprétation de chacun. Je mets en garde ceux qui, par avance, interprètent cette loi dans un sens défavorable aux industries de l'armement. En effet, je crois qu'il est urgent et nécessaire d'en revenir à l'esprit de cette proposition de loi qui sauvegarde la possibilité pour l'industrie belge de fabriquer des armes qui ne touchent pas les populations civiles et se concentrent sur les blindés. C'est dans cet esprit que mon groupe votera cette proposition.

Le **président**: Je vais à présent donner la parole successivement à MM. Goris et Monfils. Ensuite, je suspendrai la séance un moment pour des raisons techniques relatives au compte rendu des travaux.

Dans l'histoire "vaticanesque", il existe un épisode à ne pas oublier. Comme M. Hasquin est absent, je peux le dire: au Vatican, on parle d'une "vessie de cardinal", monsieur Tant.

**12.08 Paul Tant** (CD&V): Monsieur le président, ce n'est pas le cas!

Le **président**: Si!

**12.09 Stef Goris** (VLD): Mijnheer de voorzitter, collega's, van het Vaticaan terug naar de clustermunition.

Ik heb met enige bewondering, maar ook met gemengde gevoelens, geluisterd naar de logica van collega Bacquelaire. Zelf een "tankist" en van hem moeten horen met welk genoegen hij die tanks wil vernietigen, gaf mij een beetje een vreemd gevoel, maar het was toch een leuke logica te horen vragen waarom we niet zouden aanmoedigen dat de technologie verder wordt ontwikkeld om andere wapens te vernietigen. Alleszins mijn felicitaties voor die logica.

Vervolgens wens ik de rapporteur, mevrouw Meeus, te feliciteren voor haar rapport. Ik vind het erg belangrijk om dat hier te onderstrepen. Dit is geen beleefdheidsmededeling, hoewel het dat in sommige gevallen wel is. In dit geval zijn de inhoud van het rapport, net als de elementen die in dit debat naar voren kwamen, van groot belang. Er werd namelijk al een paar keer met het woord interpretatie gegoocheld en daarom is precies wat op papier staat, wat hier werd uitgesproken en wat in het verslag van de commissiewerkzaamheden is opgenomen, van groot belang. Indien in een latere periode bepaalde autoriteiten, de uitvoerende macht of de rechterlijke macht, uitspraken moeten doen terwijl de zaken niet duidelijk zijn, dan zal verwezen moeten worden naar de parlementaire werkzaamheden die de goedkeuring van beide ontwerpen voorafgingen. Daarom ben ik blij dat het rapport van onze collega, mevrouw Meeus, zo uitgebreid, gedetailleerd en volledig is. Ik verwijs daar dan ook graag naar.

Collega Van der Maelen heeft heel juist aangevat door te zeggen dat

**12.09 Stef Goris** (VLD): Je tiens à féliciter la rapporteuse pour son rapport détaillé, pas simplement par politesse mais également parce que le contenu de son rapport, tout comme la teneur de notre débat d'aujourd'hui, sont très importants pour l'interprétation du texte. Si une instance du pouvoir exécutif ou judiciaire doit par la suite appliquer cette loi et qu'une confusion apparaît, les débats préparatoires devront être consultés.

Dans un élan de bonne volonté, le Sénat a approuvé un projet qui interdit d'un seul coup l'ensemble des armes à sous-munitions et donc pas uniquement les bombes à fragmentation antipersonnel. Nous sommes dès lors contraints aujourd'hui de faire marche arrière et de prévoir des exceptions et l'exercice est bien sûr beaucoup plus difficile. Mais je pense que notre tentative est concluante.

wij een ontwerp van de Senaat hebben gekregen waar de weg omgekeerd werd bewandeld. Er werd namelijk niet gemikt op het verbod van antipersoonsclustermunitie of, meer bepaald, zoals we ze eigenlijk zouden moeten noemen, de antipersoonsfragmentatiebommen, die een clusterbom zijn, een clustertoepassing. In het elan van de goede wil werd er in de Senaat gesteld alle clustermunitie te verbieden, met alle gevolgen van dien.

Daardoor werden wij in de Kamer ook genoodzaakt de omgekeerde weg te volgen. Met respect voor het werk van onze collega's in de hoge vergadering, hebben wij ons best gedaan om een aantal uitzonderingen te formuleren, wat uiteraard moeilijker is. Dat het moeilijker is, is geen reden om het uit de weg te gaan. Wij hebben die poging ondernomen, en naar mijn gevoel is die poging geslaagd.

Wij hebben heel precies – ik zal niet herhalen wat collega's hier al hebben gezegd – de voorwaarden opgesomd in dit voorstel en wij hebben ook heel precies gesteld dat toepassingen van licht, rook, interferentie en antitank daarbuiten vallen. Inderdaad, het knelpunt waar het eigenlijk over ging, was precies die antitankmunitie. Daar gaat het nu om.

Is de antitankmunitie al dan niet toegelaten? Welnu, de antitankmunitie is toegelaten voor zover zij voldoet aan de voorwaarden die de wet stelt. Heel precies wil dat ook het volgende zeggen. Op dit ogenblik zijn er in de antitankmunitie twee toepassingen, zoals de rapporteur heeft aangehaald.

Een eerste toepassing is de inerte antitankmunitie, ook wel de pijlmunitie genoemd, die pantserdoorborend is door haar kinetische energie, maar die uiteraard niet ontploft. Het is in feite een stuk metaal, in de vorm van een zware kogel, dat door zijn eigen kinetische kracht het pantser doorboort. Uiteraard is deze zonder enig gevaar.

Er is een tweede, meer courante toepassing: de HEAT-munitie. HEAT is de afkorting voor high explosive antitank ammunition. Dat is waar het eigenlijk over gaat. Die HEAT-munitie is vandaag de meest gebruikte munitie om tanks te bestrijden. Zij wordt gebruikt vanuit een andere tank maar ook in clustertoepassingen die door vliegtuigen kunnen worden afgeworpen.

Inderdaad, een Belgisch bedrijf, een Waals bedrijf, is koploper in het ontwikkelen van slimme HEAT-antitankmunitie die ervoor zorgt dat die specifieke munitie zich maar verspreidt in een bepaalde zone, wat voorkomt dat er collaterale schade wordt aangericht. Het bedrijf is daar blijkbaar leidinggevend in en is nu bekommerd om wat er gaat gebeuren.

Die HEAT-munitie kunnen wij vergelijken met, in het debat over de antipersoonsmijnen, een antitankmijn. Zij heeft ook dezelfde bedoeling en zij ontploft maar zodra zij de pantserwand raakt. Zij heeft ook dezelfde kracht nodig om te kunnen ontploffen. Met andere woorden, de vergelijking met een antitankmijn is er.

Dan verwijs ik graag naar de positie die België heeft genomen, jaren geleden. Wij hebben toen de leiding genomen – waarnaar ook collega Bacquelaine verwees in het antipersoonsmijnendebat – en ik ben heel blij dat wij ook vandaag de leiding nemen in het debat om

Les munitions antichars seront autorisées à condition de satisfaire aux conditions posées. Il existe deux types de munitions antichars : d'une part, les munitions inertes qui percent le blindage du char grâce à leur énergie cinétique propre et, d'autre part, les munitions dites HEAT (abréviation de "high explosive antitank ammunition"). Une entreprise wallonne est manifestement leader dans le domaine de la mise au point de ce dernier type de munitions "intelligentes" qui sont comparables aux mines antichars dans la mesure où, à l'instar de celles-ci et sans causer de dégâts humains, elles n'explorent que lorsqu'elles entrent en contact avec le blindage du char.

Je me réjouis que la Belgique soit à nouveau à la pointe, sur le plan mondial, dans la lutte contre les bombes à fragmentation, comme c'était déjà le cas voici quelques années avec les mines antipersonnel. Plus précis sera le texte que nous adopterons aujourd'hui, plus nous aurons de chances d'imposer notre point de vue dans les débats internationaux consacrés aux bombes à fragmentation. J'espère que nous pourrions ainsi contribuer à l'élimination définitive des munitions antipersonnel à fragmentation.

antipersoonsclusterbommen uit de wereld te helpen, want daar ging het ook over. Dat was ook de initiële bedoeling van de indieners van het voorstel in de Senaat.

Dus, laten wij daar heel hard voor werken en daar ook internationaal voor ijveren. Laten wij ook alle voorwaarden scheppen om dat debat kansen te geven op het internationale forum. Hoe preciezer wij zijn, – en deze wet heeft daartoe bijgedragen – hoe meer succes wij waarschijnlijk zullen boeken in het debat om antipersoonsfragmentatiebommen definitief uit deze wereld te helpen.

Le **président**: Le dernier orateur dans ce débat général est M. Monfils, président de la commission en question. Je vous cède la parole.

**12.10 Philippe Monfils (MR)**: Monsieur le président, madame le ministre, chers collègues, je voterai en faveur de cette proposition de loi parce qu'elle marque un progrès par rapport à l'interdiction de fabrication de sous-munitions décidée il y a quelques semaines par la Chambre. Mais, je ne peux quand même pas m'empêcher de considérer que, sur le double plan du débat parlementaire et du fond de cette proposition, des choses posent problème.

Sur le plan du débat parlementaire d'abord, l'initiative parlementaire à l'interdiction, vous le savez, vient du Sénat qui, en l'espèce, a bien peu justifié son qualificatif de chambre de réflexion. En fait, les parlementaires du Sénat n'ont strictement rien vu au problème et ont envoyé le texte tel quel à la Chambre, sans s'être préoccupés des suites économiques et sociales qu'une pareille interdiction entraînait non seulement au Sud, mais également, j'insiste, au Nord du pays. La Chambre je crois, saisie du dossier, a fait un travail objectif et je m'en félicite en tant que président de la commission. Nous avons entendu d'un côté les experts émanant des organisations qui voulaient l'interdiction pure et simple et qui la justifiaient, de l'autre nous avons entendu les représentants du patronat.

Mais, après débat, il s'est avéré impossible que l'on puisse faire voter un amendement, non pas que la commission était hostile à toute modification, mais bien parce qu'une majorité ne voulait pas d'une navette parlementaire et du retour au Sénat. C'est exactement la raison pour laquelle on n'a pas voté les amendements qui pourtant étaient, me semble-t-il, très bons – M. Bacquelaine d'ailleurs l'a rappelé - et qui limitaient les sous-munitions sur deux points: pas plus de sous-munitions, d'une part, neutralisation de l'autre. Cela pouvait amener à un consensus. Ce n'était pas possible, pour des raisons je vais presque dire de promesses de vote de ce texte par le sp.a et par le PS au jour J et à l'heure H. Mais enfin, en attendant, on a convenu qu'on déposerait une proposition de loi qu'on ne pourra pas appeler réparatrice, mais complémentaire et qu'on freinerait la publication de la première en attendant le vote de la seconde. Et donc, on en est maintenant à cette proposition.

Qu'en penser? Je passe d'abord sur le fait d'exclure le matériel fumigène et éclairant. C'est vraiment l'écran de fumée jeté à cette proposition. C'était déjà admis par tout le monde, lors du débat de la première proposition à l'interdiction. Je me rappelle que même M. Van der Maelen, qui a toujours été très objectif même s'il avait la position la plus dure, disait: "évidemment, on ne s'occupe pas des fumigènes et des éclairants". Cela a été dit plusieurs fois et répété par

**12.10 Philippe Monfils (MR)**: Ik zal voor dit wetsvoorstel stemmen want het is een vooruitgang tegenover het verbod om submunitie te produceren, waartoe de Kamer een paar weken geleden heeft beslist. Maar er rijzen een aantal problemen.

Wat het parlementair debat betreft, heeft de Senaat het parlementair initiatief genomen om het verbod op te leggen. De senatoren hebben de tekst ongewijzigd aan de Kamer overgemaakt. Zij hebben geen rekening gehouden met de economische en sociale gevolgen van zo'n verbod. De Kamer is objectief te werk gegaan. Maar het bleek onmogelijk om een amendement te laten aannemen omdat een meerderheid geen pingpongspel tussen Kamer en Senaat wou. Ondertussen werd overeengekomen om een bijkomend wetsvoorstel in te dienen, dat wij thans bespreken.

Hoe moet men ertegenover staan? Ik ga niet in op het uitsluiten van de licht- en rookverspreidende munitie. Daarover was iedereen het al eens.

Nieuw is wel dat het voorstel bepaalt: "als wapens met submunitie worden niet beschouwd systemen bedoeld om pantservoertuigen te doorboren en te vernietigen, die uitsluitend met die doelstelling kunnen worden ingezet". Wat echter als submunitie wordt gebruikt om

l'ensemble. On le met ici. Donc, cela ne change rien du tout. En langage cinématographique, c'est simplement un remake d'une scène que l'on avait déjà jouée en commission de la Défense.

La nouveauté apparaît dans l'alinéa suivant de la proposition. Comme M. Denis, j'ai des doutes, car le texte se montre, sur certains points, trop précis et, sur d'autres, trop large. Sans vouloir en faire une analyse, remarquons que, quand la proposition dit: "ne sont pas des sous-munitions les dispositifs destinés à percer ou détruire des engins blindés et qui ne sont utilisables qu'à cette fin", que se passe-t-il si une sous-munition est utilisée pour détruire un autre matériel qu'un engin blindé? Que signifie l'expression "sans possibilité de saturer indistinctement les zones de combat"? Quid des dégâts collatéraux?

Quand j'étais gosse, j'allais beaucoup au cinéma assister à la projection de westerns ou de films de guerre. Vous ne me ferez jamais croire qu'un tank se promène tout seul. Dans tous les films, un tank est entouré de militaires. Si une sous-munition fait exploser un tank, les risques sont grands que les militaires ressentiront autre chose que des cors au pied ou quelques bleus à l'âme ou ailleurs. C'est évident.

Dès lors, sérieusement, nous risquons – c'est l'avertissement lancé par M. Bacquelaine – qu'une organisation, totalement opposée à ce qu'on déroge à l'interdiction générale, se lance dans les cours juridiques en invoquant le fait que le texte doit être strictement interprété. En effet, il s'agit d'une exception à l'interdiction et, en droit, l'interdiction doit être interprétée de façon restrictive, comme l'a rappelé M. Van der Maelen.

Je crains donc que, dans les mois qui viennent, non pas le contrat en cours aux Forges de Zeebrugge mais un nouveau contrat soit passé au crible et que, naturellement, un recours soit porté en justice. D'expertise en expertise, la conséquence pourrait être un retard considérable dans la procédure de passation des marchés et même, pourquoi pas, l'abandon ou la rupture de ceux-ci.

Ce n'est pas la première fois que certains pays en ont quelque peu marre des mesures d'interdiction que nous prenons dans le domaine des industries. Aujourd'hui, cela ne se passe plus au niveau fédéral mais au niveau wallon. En attendant, que ce soit la France, la Grande-Bretagne ou l'Allemagne, lorsqu'un de ces pays voit une horde de parlementaires se précipiter, soit à la Région soit au fédéral, pour bloquer ou interdire l'exécution d'un contrat, voilà qui commence à nous donner une fâcheuse réputation, pas à nous les parlementaires mais aux entreprises.

En conclusion, monsieur le président, c'est un sentiment mitigé qui m'habite. On a sauvé l'essentiel dans l'immédiat, mais le texte ne donne pas toute garantie et il est moins général que les amendements que nous avons déposés en commission parlementaire.

L'industrie de l'armement et, singulièrement, l'industrie wallonne de l'armement n'arrêtent pas de subir dans leurs emplois les conséquences des décisions politiques présentées comme humanitaires mais qui, en fait, n'entraînent aucune conséquence

ander materiaal dan een pantservoertuig te vernietigen? Wat betekent de zinsnede: "zonder dat ze gevechtszones kunnen bestrijken zonder enig onderscheid"? Wat met de collaterale schade?

Het is niet ondenkbeeldig dat een organisatie die tegen afwijkingen van het algemene verbod gekant is, procedures aanspant en daarbij aanvoert dat de tekst strikt moet worden geïnterpreteerd, met aanzienlijke vertragingen in de aanbestedingsprocedures en zelfs het opzeggen van contracten tot gevolg.

Ik bekijk dit voorstel dus met gemengde gevoelens.

De wapenindustrie krijgt voortdurend af te rekenen met de gevolgen van beslissingen die als humanitair worden voorgesteld, maar die in de sector geen positieve gevolgen hebben. Noorwegen juicht onze beslissing toe, maar zet de eigen productie voort. Frankrijk is tevreden, maar blijft die wapens gebruiken.

Gelukwensen alom, want iedereen is tevreden dat we markten zullen verliezen, die anderen kunnen inpikken!

Ik hoop dat het verbod op de vervaardiging van submunitie het laatste voorstel van die aard is dat ons ter bespreking wordt voorgelegd en dat het wetsvoorstel dat we vandaag bespreken zijn doelstelling mag bereiken, namelijk naast het humanitaire ook oog te hebben voor de economische en sociale problemen.



bénéfique dans ce secteur. En effet, tout le monde continue et continuera à fabriquer des munitions et des sous-munitions; personne ne nous suit. Oui, on applaudit, comme la Norvège; en attendant, elle continue. La France se félicite, mais elle continue à les utiliser.

Tout le monde continue, ce qui me fait penser à la situation qu'on connaissait lors de la loi sur la compétence universelle: tout le monde félicitait la position de la Belgique et tous les pays se sont empressés d'envoyer leurs criminels de guerre chez nous pour les faire inculper, poursuivre et punir par d'autres juridictions que celles des pays où ils avaient "officié".

On sait ce qu'il en est advenu ultérieurement!

La Norvège, quant à elle, ne me semble pas être un très bon exemple. En effet, son industrie d'armement passe son temps à gémir parce qu'elle ne fait pas partie de l'Union européenne et à s'efforcer d'entrer dans l'Agence européenne de Défense, qui – me semble-il – n'est pas faite pour envisager ou favoriser la fabrication de bonbons ou d'éclairs en chocolat! Tous nous félicitent! On est bien content que nous perdons des marchés qui seront récupérés par d'autres!

En conclusion, j'espère que l'interdiction de fabrication de sous-munitions sera la dernière des propositions de ce type dont nous aurons à débattre et que la proposition de loi que nous discutons aujourd'hui atteindra son objectif, à savoir à côté de l'humanitaire, se préoccuper aussi des problèmes économiques et sociaux vécus par les travailleurs, notamment wallons, dans le secteur de l'armement.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)  
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.  
De algemene bespreking is gesloten.

### ***Discussion des articles*** ***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.  
(Rgt 85, 4) **(2311/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2311/1)**

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi complétant l'article 4 de la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes, et au commerce des munitions". Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel tot aanvulling van artikel 4 van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie".

La proposition de loi compte 2 articles.  
Het wetsvoorstel telt 2 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.  
Er werden geen amendementen ingediend.

*Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.*  
*De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.  
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Ik zal thans de namiddagvergadering sluiten om binnen minder dan 10 minuten de avondvergadering te openen, tijdens dewelke alleen maar stemmingen zullen plaatsvinden en een paar mededelingen zullen worden gedaan.

De vergadering is gesloten.  
La séance est levée.

*De vergadering wordt gesloten om 18.03 uur. Volgende vergadering donderdag 30 maart 2006 om 18.10 uur.*  
*La séance est levée à 18.03 heures. Prochaine séance le jeudi 30 mars 2006 à 18.10 heures.*

*Ce compte rendu n'a pas d'annexe.*

*Dit verslag heeft geen bijlage.*